

Surah: 41. Fussilat
(They are explained in detail)

47. To Him (alone) is referred the knowledge of the Hour (the exact time of Doomsday). No fruit comes out of its sheath, nor does a female conceive (within her womb), nor ever gives birth, except by His Knowledge. And on the Day when He will call unto them (polytheists) (saying): "Where are My (so-called) partners (whom you did invent)?" They will say: "We declare to You that none of us is to bear witness to it (that they are Your partners)!"

48. And those whom they used to invoke before will fail them, and they will perceive that they have no place to escape (from Allâh's punishment).

49. Man (the disbeliever) does not get weary of asking good things (from Allâh), but if an evil touches him, then he gives up all hope and is lost in despair.

50. And truly, if We give him a taste of mercy from us, after some adversity (severe poverty or disease, etc.) has touched him, he is sure to say: "This is for me (due to my merit), I do not think that the Hour (the day of judgement) will ever be established: and even if I am brought back to my Lord, Surely, there will be for me

سُورَةُ الْفُصِّلَاتِ
الْأَنبِيَاءُ
1

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا

إِلَيْهِ	يُرَدُّ	عِلْمُ السَّاعَةِ	وَمَا تَخْرُجُ	مِنْ	ثَمَرَاتٍ	مِنْ	أَكْمَامِهَا
اس کی طرف	لوٹایا (حوالے کیا، جاتا)	قیامت کا علم	اور نہیں نکلتا	کوئی	پھل (جمع)، سے	کے غلافوں (رکابوں)	
To him	Is referred	The knowledge of the hour	And not comes out	any	fruits	of	Its sheath

قیامت کا علم اسی کے حوالے کیا جاتا ہے، اور کوئی پھل اپنے گاموں سے نہیں نکلتا

وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا

وَمَا تَحْمِلُ	مِنْ أُنْثَىٰ	وَلَا تَضَعُ	إِلَّا بِعِلْمِهِ	وَيَوْمَ	يُنَادِيهِمْ	أَيْنَ	شُرَكَائِيَ	قَالُوا
اور نہیں حاملہ ہوتی ہے	کوئی عورت	اور وہ پھینکتی ہے	مگر اس کے علم میں	اور جس دن	دوڑیکار گا کہیں	کہاں	میرے شریک	وہ کہیں گے
Nor conceive	Any female	Nor gives birth	except	And on the day when	By His knowledge	Where are	My partners	They will say

اور کوئی عورت (مادہ) حاملہ نہیں ہوتی، اور وہ پھینکتی ہے مگر (بے علم) اس کے علم میں ہوتا ہے۔ اور جس دن وہ انہیں پکارے گا کہاں ہیں میرے شریک؟ وہ کہیں گے

أَذْنُكَ مَا مِثْلًا مِنْ شَهِيدٍ ۚ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُوا

أَذْنُكَ	مَا مِثْلًا	مِنْ شَهِيدٍ	وَضَلَّ	عَنْهُمْ	مَا كَانُوا	يَدْعُونَ	مِنْ قَبْلُ	وَضَنُوا
اطلاع دینے کے لئے	نہیں ہے	کوئی شاہد	اور کھو گیا	ان سے	جو وہ پکارتے تھے	اس سے قبل	اور انہوں نے سمجھا	
We inform you that	None of us	Bears witness to it	And will fail	them	What they used to invoke	before	And they will perceive that	

ہم نے تجھے اطلاع دیدی کہ تم میں سے کوئی (اس کا شاہد) گواہ نہیں۔ اور وہ جسے اس سے قبل (اللہ کے سوا) پکارتے تھے ان سے کھو گیا، اور انہوں نے سمجھا لیا

مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِيصٍ ۚ لَا يَسْمَعُوا دَعْوَةَ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ

مَا لَهُمْ	مِنْ مَّجِيصٍ	لَا يَسْمَعُوا	دَعْوَةَ الْخَيْرِ	وَإِنْ	مَسَّهُ	الشَّرُّ
انہیں ان کے لئے	کوئی بچاؤ (خلاصی)	نہیں تھکتا	انسان سے	بھلائی مانگنے	اور اگر	اسے گھٹائے
Not they have	Any place of refuge	Not does get tired	of man	Asking good	But if	Touches him

(کہ دبا،) ان کے لئے کوئی خلاصی نہیں۔ انسان بھلائی مانگنے سے نہیں تھکتا، اور اگر اسے کوئی برائی لگ جائے

فَيُؤَسِّقُنَا قِنَوطًا ۚ وَلَئِنْ آذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ

فَيُؤَسِّقُنَا	قِنَوطًا	وَلَئِنْ	آذَقْنَاهُ	رَحْمَةً	مِنَّا	مِنْ بَعْدِ	ضَرَّاءَ	مَسَّتْهُ	لَيَقُولَنَّ
تو مایوس ہو جائے گا	ناامید	اور البتہ اگر	ہم چکھائیں اسے	رحمت	اپنی طرف سے	کے بعد	کسی تکلیف	جو اس کو پہنچی	تو وہ ضرور کہے گا
Then he gives all hope	And is lost in despair	And truly if	We make him taste	Of mercy	From Us	after	Some adversity	Has touched him	He is sure to say

تو وہ ناامید ہو کر مایوس ہو جاتا ہے۔ اور البتہ اگر اسے کوئی تکلیف پہنچنے کے بعد ہم اپنی طرف سے اپنی رحمت کا مزہ چکھائیں تو وہ ضرور کہے گا

هَذَا لِيَوْمَ مَا أَطْنُ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ

هَذَا لِي	وَمَا أَطْنُ	السَّاعَةَ	قَائِمَةً	وَلَئِنْ	رُجِعْتُ	إِلَىٰ رَبِّي	إِنَّ لِي	عِنْدَهُ
یہ میرے لئے ہے	اور میں خیال نہیں رکھتا	قیامت	تاکم ہونے والی	اور البتہ اگر	مجھے لوٹایا گیا	اپنے رب کی طرف	بیک	میرے لئے
This is for me	And not I think	The Hour	Will be established	But if	I am brought back	To my Lord	surely	For me

یہ میرے لئے ہے، اور میں خیال نہیں رکھتا کہ قیامت قائم ہونے والی ہے، اور اگر مجھے اپنے رب کی طرف لوٹایا گیا تو بیک اس کے پاس میرے لئے

Surah: 41. Fussilat
(They are explained in detail)

50 (Contd) the best (of life /wealth) with Him. Then, We verily, will show to the disbelievers what they have done and We shall make them taste a severe torment.

51. And when We bestow Our favour to mankind, he avoids (appreciating it) and turns away, but when evil touches him, then he has recourse to long supplications.

52. Say: "Tell me, if it (the Qur'ân) is from Allâh, and still you disbelieve in it, who is more astray than one who is in opposition far away (from Allâh's Right Path and His obedience).

53. We will show them Our Signs in the universe, and in their own selves, until it becomes manifest to them that this (the Qur'ân) is the truth. Is it not sufficient in regard to your Lord that He is a Witness over all things?

54. Verily! They are in doubt concerning the Meeting with their Lord (on Resurrection after their deaths, and their return to their Lord). Verily! He is the One who encompasses everything.

لَلْحَسَنِ فَلَنُتَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُدْزِقَهُمْ مِّنْ عَذَابِ

لَلْحَسَنِ	فَلَنُتَبِّئَنَّ	الَّذِينَ كَفَرُوا	بِمَا عَمِلُوا	وَلَنُدْزِقَهُمْ	مِّنْ عَذَابِ
البتہ بھلائی	ایس ہم ضرور آگاہ کر دیں گے	جن لوگوں نے کفر کیا رکھا	اس جو انہوں نے کیا اعمال	اور البتہ ہم ضرور چکھائیں گے	ایک عذاب
The best	Then we verily inform	Those who disbelieved	With what they have done	And we shall make them taste	Of a torment

البتہ بھلائی ہے، ایس ہم کافروں کو ان کے اعمال سے ضرور آگاہ کریں گے، اور البتہ ہم انہیں ضرور چکھائیں گے ایک عذاب

غَلِيظٌ ۝ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ

غَلِيظٌ	وَإِذَا أَنْعَمْنَا	عَلَى الْإِنْسَانِ	أَعْرَضَ	وَنَأَىٰ	بِجَانِبِهِ	وَإِذَا مَسَّهُ	الشَّرُّ
سخت	اور جب ہم انعام کرتے ہیں	انسان پر	وہ منموڑ لیتا ہے	اور بدل لیتا ہے	اپنا پہلو	اور جب آگے اسے	برائی
severe	And when	On man	He withdraws	And turns	away	But when	Evil touches him

سخت۔ اور جب ہم انسان پر انعام کرتے ہیں تو وہ منموڑ لیتا ہے، اور اپنا پہلو بدل لیتا ہے، اور جب اُسے ذرا، بُرائی لگے

فَدُّوْ دُعَاءِ عَرِيضٍ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ

فَدُّوْ دُعَاءِ	عَرِيضٍ	قُلْ	أَرَأَيْتُمْ	إِنْ كَانَ	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ	ثُمَّ كَفَرْتُمْ	بِهِ
تو دعاؤں والا	لمبی چوڑی	کہو	کیا تم نے دیکھا	اگر ہو	اللہ کے پاس سے	پھر تم نے کفر کیا	اس سے
Then he has	long	say	Tell me	If it is	from Allah	then	You disbelieve in it

تو لمبی چوڑی دعاؤں والا رہتا ہے، آپ فرمادیں کیا تم نے دیکھا (یہ تو بتلاؤ) اگر (یہ قرآن) اللہ کے پاس سے ہو، پھر تم نے اس سے کفر کیا

مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝ سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ

مَنْ أَضَلُّ	مِمَّنْ هُوَ	فِي شِقَاقٍ	بَعِيدٍ	سَنُرِيهِمْ	آيَاتِنَا	فِي الْأَفَاقِ	وَفِي أَنْفُسِهِمْ
کون بڑا گمراہ	اس سے جو وہ	میں	ضد	دور دراز	ہم جلد دکھائیں گے	انہیں اپنی ہی	اور ان کی ذات میں
Who is	Than one	Who is	in opposition	Far away	We will show them our signs	In the horizons	and in their own selves

تو اس سے بڑا گمراہ کون جو دور دراز کی ضد میں ہو، ہم جلد ہی آیات انہیں اطراف عالم میں اور دنوں، ان کی ذات میں دکھا دیں گے

حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۝ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

حَتَّىٰ	يَتَبَيَّنَ	لَهُمْ	أَنَّهُ	الْحَقُّ	أَوَلَمْ يَكْفِ	بِرَبِّكَ	أَنَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ	شَهِيدٌ
یہاں تک	ظاہر ہو جائے	انکے لئے	کہ وہ	حق	کیا کافی نہیں	آپ کے رب کے لئے	کہ وہ	پر کا	ہر شے	شہد
until	It becomes manifest	To them	That this is	The truth	Is it not sufficient	To your Lord	That He is	over	All things	A witness

یہاں تک کہ ان پر ظاہر ہو جائے گا کہ وہ (قرآن) حق ہے، کیا آپ کے رب کے لئے کافی نہیں کہ وہ ہر شے کا شاہد ہے۔

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَةٍ مِّنْ لِّقَاءِ رَبِّهِمْ ۝ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ۝

أَلَا	إِنَّهُمْ	فِي مَرِيَةٍ	مِّنْ لِّقَاءِ	رَبِّهِمْ	أَلَا	إِنَّهُ	بِكُلِّ شَيْءٍ	مُحِيطٌ
خوب یاد رکھو	بیشک وہ	شک میں	ملاقات سے	پناہ	یاد رکھو	بیشک وہ	ہر شے پر	محاط کرتے ہوئے
verily	They are	In doubt	Concerning the meeting	With their Lord	verily	He it is who is	All things	surrounding

خوب یاد رکھو! بیشک وہ اپنے رب کی ملاقات (رُودِ بَرِّ حَاضِرِي) سے شک میں ہیں، یاد رکھو! بیشک وہ ہر شے کا احاطہ کرتے ہوئے ہے۔

Surah: 42. Ash-Shûrah
(The Consultation)

In The Name of Allâh,
The Most Beneficent,
The Most Merciful.

1. HâMîm.

2. 'Ain Sin Qâf.

[These letters are one of the miracles of the Qur'ân, and none but Allâh (Alone) knows their meanings].

3. Thus Allâh, the All-Mighty, the All-Wise sends revelation to you (O Muhammad SAW) and to those who were before you.

4. To Him belongs all that is in the heavens and all that is in the earth, and He is the Most High, the Most Supreme.

5. The heavens are almost rent asunder from above them (by His Majesty), and the angels proclaim the glory and the praises of their Lord, and pray for forgiveness for those on the earth, behold, Allâh is the Most-Forgiving, the Most Merciful.

6. And as for those who take as *Auliya'* (guardians, supporters and protectors) others besides Him, Allâh does watch over them, and you (O Muhammad SAW) are not a *Wakil* (responsible /disposer of their affairs).

7. And thus We have revealed to you (O Muhammad SAW)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

حَمِّ ۱ عَسَقِ ۲ كَذٰلِكَ يُوْحٰى اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ

ح-م	ع-س-ق	كَذٰلِكَ	يُوْحٰى	اِلَيْكَ	وَاِلَى	الَّذِيْنَ	مِنْ	قَبْلِكَ	اللّٰهُ	الْعَزِيْزُ
ح-م	عین-سین-قاف	اسی طرح	وحی فرماتا ہے	آپ کی طرف	اور طرف	وہ جو	آپ سے پہلے	اللہ	غالب	
Ham meem	Ain Sin Qaf	Likewise	Inspires	You	And to	Those who are	Before you	Allah	The All-Mighty	

ح-م - عین-سین-قاف - اسی طرح آپ کی طرف اور آپ کے پہلوں کی طرف اللہ وحی فرماتا ہے، غالب

الْحَكِيْمُ ۳ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ۴ تَكَادُ السَّمٰوٰتُ

الْحَكِيْمُ	لَهُ	مَا	فِي	السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي	الْاَرْضِ	وَهُوَ	الْعَلِيُّ	الْعَظِيْمُ	تَكَادُ	السَّمٰوٰتُ
حکمت والا	اس کے لئے	جو	آسمانوں میں	اور جو	زمین میں	اور وہ	بلند	عظمت والا	تقریباً	آسمانوں (جمع)		
The All-Wise	To Him belongs	All that	In the earth	And all that	In the earth	And He is	The Most High	The Most Great	Nearly	The heavens		

حکمت والا - اسی کے لئے جو آسمانوں میں اور زمین میں ہے، اور وہ بلند، عظمت والا ہے - تقریباً ہے کہ آسمان

يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِهِنَّ

يَتَفَطَّرْنَ	مِنْ	فَوْقِهِنَّ	وَالْمَلٰٓئِكَةُ	يُسَبِّحُوْنَ	بِحَمْدِ	رَبِّهِنَّ	وَيَسْتَغْفِرُوْنَ	لِهِنَّ
پھٹ پڑیں	ان کے اوپر سے	اور فرشتے	تسبیح کرتے ہیں	اپنے رب کی تعریف کے ساتھ	اور وہ مغفرت طلب کرتے ہیں	اس کے لئے جو		
Might rent asunder	From above them	And the angels	Glorify	The praise of their Lord	And ask for forgiveness	For those		

ان کے اوپر سے پھٹ پڑیں اور فرشتے اپنے رب کی تعریف کے ساتھ تسبیح کرتے ہیں، اور ان کے لئے مغفرت طلب کرتے ہیں جو

فِي الْاَرْضِ ۵ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۶ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ

فِي	الْاَرْضِ	اِنَّ	اللّٰهَ	هُوَ	الْغَفُوْرُ	الرَّحِيْمُ	وَالَّذِيْنَ	اتَّخَذُوْا	مِنْ	دُوْنِهٖ
زمین میں	یاد رکھو	بیشک اللہ	وہ-ہی	بخشنے والا	مہربان	اور جو لوگ	ٹھہراتے ہیں	اس کے سوا		
On the earth	verily	Indeed Allah	is	The Oft-Forgiving	The Most Merciful	And as for those who	Take (others)	Besides Him		

زمین میں ہیں، یاد رکھو! بیشک اللہ ہی بخشنے والا، مہربان ہے۔ اور جو لوگ ٹھہراتے ہیں اللہ کے سوا (دوسروں کو)

اَوْلِيَّاءَ اللّٰهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ۷ وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ

اَوْلِيَّاءَ	اللّٰهُ	حَفِيْظٌ	عَلَيْهِمْ	وَمَا اَنْتَ	عَلَيْهِمْ	بِوَكِيْلٍ	وَكَذٰلِكَ	اَوْحَيْنَا	اِلَيْكَ
رفیق	اللہ	دیکھنے والا-ان پر لاپرواہی رکھ رہا ہے	ان پر	ذمہ دار	اور اسی طرح	ہم نے وحی کیا	آپ کی طرف		
Allah is	protectors	Protector over them	And not you	A guardian	Over them	We have inspired	And thus	Unto you	

رفیق، اللہ انہیں دیکھ رہا ہے، آپ ان پر ذمہ دار نہیں۔ اور اسی طرح ہم نے آپ کی طرف وحی کیا

Surah: 42. Ash-Shûra (The Consultation)

7 (Contd) the Qur'ân in Arabic that you may warn the Mother of the Towns

(Makkah) and all around it: and warn of the Day of Assembling, about which there is no doubt, when a party will be in Paradise (those who believed in Allâh and followed what Allâh's Messenger SAW brought them) and a party in the blazing Fire (Hell) (those who disbelieved in Allâh and followed not what Allâh's Messenger SAW brought them)

8. And if Allâh had willed, He could have made them one nation, but He admits whom He wills to His Mercy. And the *Zâlimûn* (unjust /wrong-doers) will have neither a *Walî* (patron /protector) nor a helper.

9. Or have they taken (for worship) *Auliyâ*' (guardians, supporters and protectors) besides Him? But Allâh, He Alone is the *Walî* (Patron /Protector). And it is He Who gives life to the dead, and He is Able to do all things.

10. And (say O prophet Muhammad SAW) "in whatsoever matter you differ, the (final) decision thereof is with Allâh (He is the ruling Judge). Such is Allâh, my Lord in Whom I put my trust, and to Him I turn in all of my affairs and in repentance".

11. (He is) the Creator of the heavens and the earth. He has made for you

قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لِأَرَبِّ

قُرْآنًا	عَرَبِيًّا	لِّتُنذِرَ	أُمَّ الْقُرَىٰ	وَمَنْ	حَوْلَهَا	وَتُنذِرَ	يَوْمَ الْجُمُعِ	لِأَرَبِّ
قرآن	عربی زبان	تا کہ آپ ڈرائیں	اُم القریٰ (اہل مکہ)	اور جو	اس کے ارد گرد	اور آپ ڈرائیں	جمع ہونے کا دن	بہنیں شک
No doubt	In Arabic	That you may warn	The mother of the towns	And whoever	(is) around it	And warn	Of the day of Assembling	

قرآن عربی زبان میں تا کہ آپ ڈرائیں اہل مکہ کو اور انہیں جو اس کے ارد گرد ہیں، اور آپ ڈرائیں جمع ہونے کے دن سے، کوئی شک نہیں

فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

فِيهِ	فَرِيقٌ	فِي الْجَنَّةِ	وَفَرِيقٌ	فِي السَّعِيرِ	ۚ	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ	لَجَعَلَهُمْ	أُمَّةً وَاحِدَةً
اس میں	ایک فریق	جنت میں	اور ایک فریق	دوزخ میں		اور اگر	چاہتا اللہ	انہیں ایک امت

اس میں ایک فریق جنت میں ہوگا، اور ایک فریق دوزخ میں۔ اور اگر اللہ چاہتا تو ضرور انہیں ایک امت بنا دیتا

وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَالِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

وَلَكِنْ	يَدْخُلُ	مَنْ يَشَاءُ	فِي رَحْمَتِهِ	وَالظَّالِمُونَ	مَا لَهُمْ	مِنْ وَالِيٍّ	وَلَا نَصِيرٍ
اور لیکن	وہ داخل کرتا ہے	جسے چاہتا ہے	اپنی رحمت میں	اور ظالم (جمع)	انہیں انکے لئے	کوئی	کارساز اور نہ مددگار
Nor	He admits	Whom he wills	To His Mercy	And the wrong-doers	Not have	any	protector

اور لیکن وہ جسے چاہتا ہے اپنی رحمت میں داخل کرتا ہے اور ظالموں کے لئے نہ کوئی کارساز ہے، اور نہ مددگار۔

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْوَالِيُّ وَهُوَ عَلِيُّ الْكُلِّ

أَمْ	اتَّخَذُوا	مِنْ دُونِهِ	أَوْلِيَاءَ	فَإِنَّ اللَّهَ	هُوَ الْوَالِيُّ	وَهُوَ	عَلِيُّ الْكُلِّ
کیا	انہوں نے	اس کے سوا	کارساز (جمع)	پس اللہ	وہی کارساز	اور وہی	زندہ کرنا
all	They take	Besides Him	guardians	But Allah	He alone is the protector	And He is who	gives life to the dead

کیا انہوں نے اللہ کے سوا کارساز ٹھہرائے ہیں؟ پس اللہ ہی کارساز ہے، وہی مردوں کو زندہ کرتا ہے، اور وہی

شَيْءٍ قَدِيرٌ ۚ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذِكْمُ اللَّهِ رَبِّي

شَيْءٍ	قَدِيرٌ	ۚ	وَمَا	اخْتَلَفْتُمْ	فِيهِ	مِنْ شَيْءٍ	فَحُكْمُهُ	إِلَى اللَّهِ	ذِكْمُ اللَّهِ	رَبِّي
چیز	قدر رکھنے والا		اور جو	اختلاف کرتے ہو تم	اس میں	کسی چیز	تو اس کا فیصلہ	اللہ کے پاس ہے	وہی ہے اللہ	میرا رب
My Lord	Is Able		And whatsoever	You differ	In it	Of a matter	Its decision	To Allah	Such is Allah	

میرا رب قدرت رکھنے والا ہے۔ اور جس بات میں تم اختلاف کرتے ہو تو اس کا فیصلہ اللہ کے پاس ہے، وہی ہے اللہ میرا رب

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۚ فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ

عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ	ۖ	وَإِلَيْهِ	أُنِيبُ	ۚ	فَاطِرُ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	جَعَلَ	لَكُمْ	مِنْ أَنْفُسِكُمْ
اس پر	بھروسہ کیا میں نے		اور اس کی طرف	میں رجوع کرتا ہوں		بیرا کرنے والا آسمانوں	اور زمین	انہیں بنا لئے	آپ کے لئے	تہا ہی ذات (جن سے ہے)

اس پر میں نے بھروسہ کیا، اور اس کی طرف میں رجوع کرتا ہوں۔ آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا، انہیں بنا لئے تہا ہی سے تمہارے لئے بنائے

Surah: 42. Ash-Shûrah (The Consultation)

11 (Contd) mates from yourselves, and for the cattle (also) mates. By this means He creates you (in the wombs). There is nothing like unto Him, and He is the All-Hearing, the All-Seeing.

12. To Him belong the keys of the heavens and the earth, He provides provision (abundantly) for whom He wills, and straitens (it for whomsoever He wills). Verily! He is the All-Knower of everything.

13. He (Allâh) has ordained for you the same religion (Islâm) which He had ordained for Nûh (Noah), and that which We have revealed to you (O Muhammad SAW), and that which We had ordained for Ibrahîm (Abraham), Mûsa (Moses) and 'Iesa (Jesus) by saying "you should establish religion (i.e. to do what it orders you to do practically), and make no divisions therein": intolerable for the *Mushrikûn* (polytheists) is that to which you (O Muhammad SAW) call them. Allâh chooses for Himself whom He wills, and guides unto Himself who turns to Him in repentance and in obedience.

14. And they became divided (in jealousy) only after

أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ

جڑے	اور سے۔ کے	چوپایوں	جڑے	وہ پھیلاتا ہے تمہیں	اس دنیا میں نہیں	نہیں	اس کی مثل	کوئی شے	اور وہ
And He	is	anything	Like	unto Him	There	is not	By this	means	He creates
you	mates	The	cattle	And from	mates				

جڑے اور چوپایوں کے جڑے، وہ تمہیں اس دنیا میں پھیلاتا ہے۔ اس کے مثل کوئی شے نہیں اور وہ

السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ

سنے والا	دیکھنے والا	اچھے پاس	کُنیاں	آسمانوں	اور زمین	وہ فراخ کرتا ہے	رزق	جس کے لئے
For whom	provision	He	enlarges	And the	earth	The	heavens	The keys
of	To Him	belongs	The All-	Seer	The All-	Hearer		

سننے والا، دیکھنے والا ہے۔ اسی کے پاس ہیں آسمانوں اور زمین کی کُنیاں، وہ رزق فراخ کرتا ہے جس کے لئے

يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ

یشاء	و یقیدر	انہ	بیکل شے	علیم	شرع	لکم	من الدین	ما وصى	بہ
وہ چاہتا ہے	اور نکل کرتا ہے	بیکل	ہر شے کو	جاننے والا	اسی مقرر کیا	تمہارے لئے	وہی دین	اسی جس کا حکم دیا	اس کا
for	Which He	ordained	Of the	same	religion	For you	He has	ordained	Is the All-
Knower	Of every	thing	Verily	He	And	straitens	He wills		

وہ چاہتا ہے اور نکل کرتا ہے، بیکل ہر شے کو جاننے والا ہے۔ اس نے تمہارے لئے وہی دین مقرر کیا ہے جس کے حکم کرنے کا اس نے حکم دیا تھا

نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى

نوحا	والذی	اوحینا	إلیک	وما وصى	بہ	إبرہیم	وموسى	وعيسى
نوح	اور وہ جس	اوحی کی	اچھی طرف کو	اور جس کا حکم دیا ہم نے	اس کا	ابراہیم	اور موسیٰ	اور عیسیٰ
And Jesus	And	Moses	Abraham	for	And that which	we ordained	To you	We have
inspired	And that	which	inspired	And	that	which	inspired	And

نوح اور جس کی ہم نے اچھی طرف وحی کی، اور جس کا حکم ہم نے ابراہیم، اور موسیٰ، اور عیسیٰ کو دیا تھا

أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ط اللَّهُ

ان اقيموا	الدین	ولا تتفرقوا	فيہ	كبر	على المشركين	ما تدعوهم	إليہ	ط الله
کہ تم قائم کرو	دین	اور تفرق نہ ڈالو	اس میں	گراں	مشرکوں پر	جس کی طرف آپ نہیں بلا رہے ہیں	اس کی طرف	اللہ
Allah	(to it)	Is that which you	call them	For the	polytheists	intolerable	In	it
And not be	divided	religion	That you	should	establish			

کہ تم دین قائم کرو، اور اس میں تفرق نہ ڈالو، آپ جس کی طرف انہیں بلا رہے ہیں، وہ مشرکوں پر گراں گزرتی ہے، اللہ

يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ۝ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ

يجتبي	إليہ	من يشاء	ويهدى	إليہ	من ينيب	وما تفرقوا	إلا	من بعد
چن لیتا ہے	اپنی طرف	جسے وہ چاہتا ہے	اور ہدایت دیتا ہے	اس کی طرف	جو رجوع کرتا ہے	اور انہوں نے تفرق نہ ڈالا	مگر	اس کے بعد
after	till	And not they	divided	Who turns to	Him in	repentance	obedience	

اپنی طرف (اپنے قُرب کے لئے) جس کو چاہتا ہے چن لیتا ہے۔ اور جو اس کی طرف رجوع کرتا ہے اسے اپنی طرف ہدایت دیتا اور انہوں نے تفرق نہ ڈالا کہ بعد

Surah: 42. Ash-Shûrah (The Consultation)

14 (Contd) knowledge had come to them, through selfish transgression between themselves. And had it not been for a Word that had come forth earlier from your Lord (and was effective) until an appointed term, the matter would have been settled between them. And verily, those who were made to inherit the Scripture [the Taurâh (Torah) and the Injeel (Gospel)] after them (Jews and Christians) are in grave doubt concerning it (Allâh's true religion Islâm or the Qur'ân).

15. So unto this (religion of Islâm, alone and this Qur'ân) then invite (people), and *Istaqim* (be steadfast and stand firm on Islâmic Monotheism) as you are commanded, and follow not their desires but say: "I believe in whatsoever Allâh has sent down of the Book [all holy Books including Taurât (Torah), the Injeel (Gospel) or the Pages of Ibrâhim (Abraham) and this Qur'ân] and I am commanded to do justice among you. Allâh is our Lord and your Lord. For us are our deeds and for you (are) your deeds. There is no dispute between us and you. Allâh will assemble us (all), and to Him is the final return".

16. And those who dispute concerning Allâh (His Religion of Islâmic Monotheism, with which Muhammad SAW has been sent), after it has been accepted; futile is their dispute

مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًّا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى

مَا جَاءَهُمُ	الْعِلْمُ	بَعِيًّا	بَيْنَهُمْ	وَلَوْلَا	كَلِمَةٌ	سَبَقَتْ	مِنْ رَبِّكَ	إِلَىٰ	أَجَلٍ مُّسَمًّى
را گیا آپ کے پاس	علم	ضد	آپس کی	اور اگر نہ	فیصلہ	گزر چکا ہوتا	آپ کے رب کی طرف سے	تک	ایک مدت مقررہ
Term an appointed	for	From your Lord	That had come forth before	For a word	And had it not been	Between themselves	Through selfish transgressions	knowledge	Had come to them

کہ ان کے پاس علم (دینی، الگ، آپس کی ضد کی وجہ سے، اور اگر آپ کے رب کی طرف سے ایک مدت مقررہ تک ہمت نہ کا فیصلہ نہ کر چکا ہوتا

لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوْرثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَنَفَىٰ شَكٍّ مِنْهُ

لَقَضَىٰ	بَيْنَهُمْ	وَإِنَّ	الَّذِينَ	أُوْرثُوا	الْكِتَابَ	مِنْ بَعْدِهِمْ	لَنَفَىٰ	شَكٍّ	مِنْهُ
فیصلہ کر دیا جاتا	ان کے درمیان	اور بیشک	جو لوگ	کتاب کے وارث بنائے گئے	ان کے بعد	البتہ وہ شک میں	اس سے	concerning	Are in doubt
concerning	Are in doubt	After them	Were made to inherit the scripture	Those who	And verily	Between them	The matter would have been settled		

توان کے درمیان فیصلہ کر دیا جاتا، اور بیشک جو لوگ ان کے بعد کتاب کے وارث بنائے گئے البتہ وہ اس سے

مُرِيْبٍ ۱۴ فَلِذَلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ

مُرِيْبٍ	فَلِذَلِكَ	فَادْعُ	وَاسْتَقِمْ	كَمَا أُمِرْتَ	وَلَا تَتَّبِعْ	أَهْوَاءَهُمْ	وَقُلْ
تردد میں ڈالنے والے پر اسی کے لئے	آپ بلائیں	اور قائم رہیں	جیسا کہ میں حکم دیا گیا ہے	اور اپنے چاہیں	ان کی خواہشات	اور کہیں	And say
And say	Their desires	And not follow	As you were commanded	And stand firm and straight	Then invite	So unto this	suspicion

تردد میں ڈالنے والے تک میں ہیں۔ میں اپنی اسی کے لئے بلائیں اور اس پر قائم رہیں جیسا کہ میں نے آپ کو حکم دیا ہے اور آپ انکی خواہشات پر نہیں اور کہیں

أَمَنْتُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ

أَمَنْتُمْ	بِمَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنْ كِتَابٍ	وَأُمِرْتُ	لِأَعْدِلَ	بَيْنَكُمُ	اللَّهُ	رَبُّنَا	وَرَبُّكُمْ
میں ایمان لے آیا	اس پر جو	نازل کی اللہ نے	سے ہر کتاب	اور مجھے حکم دیا گیا	کہ میں انصاف کروں	تہم درمیان	اللہ	ہمارا رب	اور تمہارا رب	
And your Lord	Is our Lord	Allah	Among you	To do justice	And I am commanded	From a book	Has sent Allah	In what	I believe	

میں ایمان لے آیا ہر کتاب پر جو اللہ نے نازل کی اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں تمہارے درمیان انصاف کروں، اللہ ہمارا بھی رب ہے۔

لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ

لَنَا	أَعْمَالُنَا	وَلَكُمْ	أَعْمَالُكُمْ	لَا حِجَّةَ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَكُمُ	اللَّهُ	يَجْمَعُ	بَيْنَنَا	وَإِلَيْهِ
ہمارے لئے	ہمارے اعمال	اور تمہارے لئے	تمہارے اعمال	کوئی حجت و جھگڑا نہیں	ہمارے درمیان	اللہ	جمع کرے گا	ہمارے درمیان	ہمارے درمیان	اور اسی کی طرف
And to Him	Between us	Will assemble	Allah	And between you	There is no dispute between us	Your deeds	And for you	Our deeds	For us	

ہمارے لئے ہمارے اعمال اور تمہارے لئے تمہارے اعمال، ہمارے اور تمہارے درمیان کوئی جھگڑا نہیں، اللہ ہمیں جمع کرے گا، اور اسی کی طرف

الْمَصِيرُ ۱۵ وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ

الْمَصِيرُ	وَالَّذِينَ	يُحَاجُّونَ	فِي اللَّهِ	مِنْ بَعْدِ	مَا اسْتَجِيبَ	لَهُ	حُجَّتُهُمْ
بازگشت (وٹنا)	اور جو لوگ	جھگڑا کرتے ہیں	اللہ کے بارے میں	اس کے بعد	کہ قبول کر لیا گیا	اس کے لئے	ان کی حجت
Their dispute	What has been accepted (to Him)	after	(in) concerning Allah	dispute	And those who	Is the final return	

بازگشت ہے۔ اور جو لوگ اللہ کے بارے میں جھگڑا کرتے ہیں اس کے بعد کہ اس کو قبول کر لیا گیا، ان کی حجت (جھگڑا)،

Surah: 42. Ash-Shûra (The Consultation)

16 (Contd) before their Lord, and upon them is wrath; and for them will be a severe torment.

17. Allâh is the One who has sent down the Book (the Qur'ân) in truth, and the Balance (to act justly): And what can make you know that perhaps the Hour (of Judgement) is close at hand?

18. Those who do not believe therein seek to hasten it, while those who believe are fearful of it, and know that it is the very truth. Verily, those who dispute concerning the Hour are certainly far astray in error.

19. Allâh is very Gracious and Kind to His slaves. He gives provisions to whom He wills. And He is the All-Strong, the All-Mighty.

20. Whosoever desires the reward (for his deeds) of the Hereafter, We will give him increase in his reward, and whosoever desires the reward (only) of this world (for his deeds) We give him thereof (what is written for him), and he has no

دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۱۶) اللَّهُ الَّذِي

دَاحِضَةٌ	عِنْدَ	رَبِّهِمْ	وَعَلَيْهِمْ	غَضَبٌ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	شَدِيدٌ	اللَّهُ	الَّذِي
نعو	ہاں	ان کا رب	اور ان پر	غضب	اور ان کے لئے	عذاب	سخت	اللہ	وہ جس نے
Is of no use	With (to)	Their Lord	And on them	Is wrath	And for them will be	torment	A severe	It is Allah	who

ان کے رب کے ہاں نعو ہے (بے ثبات) اور ان پر غضب ہے، اور ان کے لئے سخت عذاب ہے۔ اللہ ہے جس نے

أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ۱۷)

أَنْزَلَ	الْكِتَابَ	بِالْحَقِّ	وَالْمِيزَانَ	وَمَا	يُدْرِيكَ	لَعَلَّ	السَّاعَةَ	قَرِيبٌ
نازل کی	کتاب	حق کے ساتھ	اور میزان	اور کیا	تجھے خبر	شاید	قیامت	تقریب
Has sent down	The book	In truth	And the balance	And what	Can make you know	perhaps	The Hour	Is close at hand

کتاب حق کے ساتھ نازل کی، اور میزان (دھی) اور تجھے کیا خبر شاید قیامت تقریب ہو۔

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ

يَسْتَعْجِلُ	بِهَا	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِهَا	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	مُشْفِقُونَ	مِنْهَا	وَيَعْلَمُونَ
وہ جلدی کرتے ہیں	اسکی	وہ لوگ جو	ایمان نہیں رکھتے	اس پر	اور جو لوگ	ایمان لائے	وہ ڈرتے ہیں	اس سے	اور وہ جانتے ہیں
Seek to hasten	it	Those who	Not believe	In it	And those who	believe	Are fearful	Of it	And they know

اس کی وہ لوگ جلدی چاہتے ہیں، جو اس پر ایمان نہیں رکھتے۔ اور جو لوگ ایمان لائے وہ اس سے ڈرتے ہیں، اور وہ جانتے ہیں

أَنَّهُا الْحَقُّ ۚ آتَاكَ الْوَالِدِينَ الَّذِينَ يُمَادُونَ فِي السَّاعَةِ لِتَفِي ضَلِيلٌ بِعَبِيدِ ۱۸) اللَّهُ

أَنَّهُا	الْحَقُّ	آتَاكَ	الْوَالِدِينَ	الَّذِينَ	يُمَادُونَ	فِي	السَّاعَةِ	لِتَفِي	ضَلِيلٌ	بِعَبِيدِ	اللَّهُ
کہ یہ	حق	یاد رکھو	بیشک جو لوگ	بھگتے ہیں	قیامت کے بارے میں	البتہ گمراہی میں	دور	اللہ			
That it is	The very truth	verily	Indeed those who	dispute	Concerning the Hour	Are certainly in error	Far away	Allah is			

کہ یہ حق ہے، یاد رکھو! بیشک جو لوگ قیامت کے بارے میں بھگتتے ہیں وہ دور دربی، گمراہی میں ہیں۔ اللہ

لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۱۹) مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ

لَطِيفٌ	بِعِبَادِهِ	يَرْزُقُ	مَنْ	يَشَاءُ	وَهُوَ	الْقَوِيُّ	الْعَزِيزُ	مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	حَرْثَ
مہربان	اپنے بندوں پر	وہ رزق دیتا ہے	جس کو چاہے	اور وہ	قوی	غالب	جو شخص	چاہتا ہے	کھیتی		
Very Gracious and Kind	To His slaves	He gives provisions	To whom He wills	And He is	The All-Strong	The All-Mighty	whosoever	Is desiring	The reward		

اپنے بندوں پر مہربان ہے، وہ جسے چاہتا ہے رزق دیتا ہے، اور وہ قوی، غالب ہے۔ جو شخص چاہتا ہے کھیتی

الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ ۲۰) وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ

الْآخِرَةِ	نَزِدْ لَهُ	فِي	حَرْثِهِ	وَمَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	حَرْثَ	الدُّنْيَا	نُؤْتِهِ	مِنْهَا	وَمَا لَهُ
آخرت	ہم اضافہ کرتے ہیں	کھیتی میں اس کی	اور جو	چاہتا ہے	دنیا کی کھیتی	ہم اسے دیتے ہیں	اس سے	اور ہمیں اس کے			
Of the Hereafter	We increase to him	In his reward	And whosoever	(was) desires	The reward of this world	We give him	Of it	And not he has			

آخرت کی، ہم اس کی کھیتی میں اس کے اضافہ کرتے ہیں، اور جو دنیا کی کھیتی چاہتا ہے ہم اسے اس میں سے کچھ دیتے ہیں اور اس کے لئے نہیں

Surah: 42. Ash-Shûra (The Consultation)

20 (Contd) share in the Hereafter.

21. Or have they partners with Allâh (false gods), who have instituted for them a religion which Allâh has not allowed. And had it not been for a decisive Word (gone forth already), the matter would have been judged between them. And verily, for the *Zâlimûn* (unjust and wrong-doers), there is a painful torment.

22. You will see (on the Day of Resurrection), the *Zâlimûn* (unjust and wrong-doers), fearful of that which they have earned, and it (Allâh's Torment) will surely befall them, while those who believe (in the Oneness of Allâh and Islâmic Monotheism) and do righteous deeds (will be) in the flowering meadows of the Gardens (Paradise), having what they wish from their Lord. That is the supreme Grace (from Allâh).

23. That is (the Paradise) whereof Allâh gives glad tidings to His slaves who believe (in the Oneness of Allâh) and do righteous good deeds. Say (O Muhammad SAW): "No reward do I ask of you for this except to be kind to me for my kinship with you." And whoever performs (earns) a good righteous deed,

فِي الْآخِرَةِ مِنْ تُصِيبُ ۚ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ								
فِي الْآخِرَةِ	مِنْ تُصِيبُ	أَمْ لَهُمْ	شُرَكَاءُ	شَرَعُوا	لَهُمْ	مِنَ الدِّينِ	مَا لَمْ	
آخرت میں	کوئی حصہ	کیا ان کے لئے	کچھ شریک (یعنی، انہوں نے مقرر کیا)	ان کے لئے سے۔ ایسا دین	جو جس نہیں			
What not	religion	of	For them	Who have instituted	partners	Or they have	Any portion	In the Hereafter

آخرت میں کوئی حصہ۔ کیا ان کے لئے کچھ شریک ہیں جنہوں نے ان کے لئے ایسا دین مقرر کیا ہے، جس کی

يَأْذَنُ بِهِ اللَّهُ وَكَلِمَةُ الْفَصْلِ تَقْضَى بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ										
يَأْذَنُ	بِهِ	اللَّهُ	وَكَلِمَةُ	الْفَصْلِ	تَقْضَى	بَيْنَهُمْ	وَإِنَّ	الظَّالِمِينَ	لَهُمْ	عَذَابٌ
اجازت دی	اس کی	اللہ	اور اگر	نہ	ایک قول فیصل	تو فیصلہ ہوگا	ان کے درمیان	اور بیشک	ظالموں	ان کے لئے عذاب
torment	For them	The wrong-doers	And verily	Between them	The matter would have been judged	Word a decisive	Not been	And had it	Allah	it Has allowed

اللہ نے اجازت نہیں دی، اور اگر ایک قول فیصل نہ ہوتا تو ان کے درمیان (دہیں)، فیصلہ ہو جاتا، اور بیشک ظالموں کے لئے عذاب ہے

أَلَيْمٌ ۚ تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا									
أَلَيْمٌ	تَرَى	الظَّالِمِينَ	مُشْفِقِينَ	مِمَّا كَسَبُوا	وَهُوَ	وَاقِعٌ	بِهِمْ	وَالَّذِينَ	آمَنُوا
دردناک	تم دیکھو گے	ظالموں	ڈرتے ہو گے	اس جو انہوں نے کما ہوا اعمال، اور وہ	واقعہ ہو گا	ان پر	اور جو لوگ	ایمان لائے۔	
believe	And those who	them	befalling	Of that which they have earned and it is	fearful	The wrong-doers	You will see	A painful	

دردناک۔ تم ظالموں کو دیکھو گے وہ اپنے اعمال (کے وبال) سے ڈرتے ہو گے، اور وہ ان پر واقع ہونے والا ہے، اور جو لوگ ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتٍ الْجَنَّتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ									
وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	فِي	رَوْضَاتٍ	الْجَنَّتِ	لَهُمْ	مَا يَشَاءُونَ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	ذَلِكَ	هُوَ
اور انہوں نے عمل کئے	اچھے	میں	باغات	جنتوں	ان کے لئے	جو وہ چاہیں گے	ان کے رب کے ہاں	یہ	وہ یہی
is	that	From their Lord	What they wish	For them	Of the Gardens	The flowering meadows	in	Righteous deeds	And do

اور انہوں نے اچھے عمل کئے، وہ جنتوں کے باغات میں ہوں گے، وہ جو چاہیں گے ان کے رب کے ہاں (یعنی، یہی ہے

الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۚ ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ							
الْفَضْلُ	الْكَبِيرُ	ذَلِكَ	الَّذِي	يُبَشِّرُ	اللَّهُ	عِبَادَهُ	الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فضل	بڑا	یہی	وہ جس	النبی بشارت دیتا ہے	اپنے بندے	وہ جو ایمان لائے	اور انہوں نے اچھے عمل کئے
And do righteous deeds	Who believe	To His slaves	Gives glad tidings Allah	which	That is	The supreme	grace

بڑا فضل۔ یہی ہے وہ جس کی اللہ اپنے ان بندوں کو بشارت دیتا ہے جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے

قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً							
قُلْ	لَا أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	أَجْرًا	إِلَّا الْمَوَدَّةَ	فِي الْقُرْبَىٰ	وَمَنْ	يَقْتَرِفْ حَسَنَةً
فرمادیں	میں تم سے نہیں مانگتا	اس پر	کوئی اجر سوائے	محبت	قربتاری میں۔ کی	اور جو	کمائے گا
A good righteous deed	earns	And whoever	For kinship with you	To be kind to me	except	reward	For it

آپ فرمادیں میں تم سے قربت کی محبت کے سوا اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، اور جو شخص کوئی نیکی کمائے گا (دکھے گا)،

Surah: 42. Ash-Shûrah (The Consultation)

23 (Contd) We shall give him an increase of good (reward) therein. Verily, Allâh is Most-Forgiving, Most appreciative (of the deeds of those who are obedient to Him).

24. Or say they: "He has invented a lie against Allâh?" If Allâh willed, He could have sealed your heart (so that you forget all that you know of the Qur'an). And Allâh wipes out falsehood, and establishes the truth by His Word (this Qur'an). Verily, He knows well what (the secrets) are in the hearts.

25. And He is the One who accepts repentance from His slaves, and forgives sins, and He knows whatever you do.

26. And He answers (the invocation of) those who believe (in the Oneness of Allâh) and do righteous good deeds, and gives them increase of His Bounty. And as for the disbelievers, theirs will be a severe torment.

27. And if Allâh were to enlarge the provision for His slaves, they would surely rebel (spread mischief) on the earth, but He sends down in (due) measure as He wills.

تَزِدُّ لَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ									
تَزِدُّ لَهُ	فِيهَا	حَسَنًا	إِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	شَكُورٌ	أَمْ	يَقُولُونَ	افْتَرَى	عَلَى اللَّهِ
ہم بڑھا دینگے	اس میں	خوبی	بیشک اللہ	بخشنے والا	قدر دان	کیا	وہ کہتے ہیں	اس نے باندھا	اللہ پر
Against Allah	He has invented	They say	or	Is most-Ready to appreciate	If Oft-Forgiving	Verily Allah	Of good	In it	We shall increase for him

ہم اس کے لئے اس میں خوبی بڑھا دیں گے، بیشک اللہ بخشنے والا قدر دان ہے۔ کیا وہ کہتے ہیں کہ اس نے اللہ پر باندھا ہے

كذِبًا فَإِنْ يَشَاءُ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ									
كذِبًا	فَإِنْ	يَشَاءُ اللَّهُ	يَخْتِمْ	عَلَى قَلْبِكَ	وَيَمْحُ	اللَّهُ الْبَاطِلَ	وَيُحِقُّ	الْحَقَّ	
جھوٹ	سواگر	چاہتا اللہ	وہ مہر لگا دیتا	تمہارے دل پر	اور مٹاتا ہے	اللہ باطل	اُٹھاتا ہے	حق	
The truth	And establishes	falsehood	Allah	And wipes out	(on) your heart	He could have sealed	Willed Allah	So if	A lie

جھوٹ، سواگر اللہ چاہتا تو وہ تمہارے دل پر مہر لگا دیتا، اور اللہ باطل کو مٹاتا ہے، اور حق کو ثابت کرتا ہے

بِكَلِمَتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ									
بِكَلِمَتِهِ	إِنَّهُ	عَلِيمٌ	بِذَاتِ الصُّدُورِ	وَهُوَ	الَّذِي يَقْبَلُ	التَّوْبَةَ	عَنْ عِبَادِهِ		
اپنے کلمات سے	بیشک وہ	جاننے والا	دلوں کی باتوں کو	اور وہی	جو قبول فرماتا ہے	توبہ	اپنے بندوں سے		
From His slaves	repentance	Who accepts	And He is	What is in the breasts	He knows well	verily	By His word		

اپنے کلمات سے، بیشک وہ دلوں کی باتوں کو جاننے والا ہے۔ اور وہی ہے جو اپنے بندوں سے توبہ قبول فرماتا ہے

وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ									
وَيَعْفُو	عَنِ	السَّيِّئَاتِ	وَيَعْلَمُ	مَا تَفْعَلُونَ	وَيَسْتَجِيبُ	الَّذِينَ آمَنُوا	وَ		
اور معاف کر دیتا ہے	سے	کو	برائیاں	اور وہ جانتا ہے	جو تم کرتے ہو	اور قبول کرتا ہے	وہ جو ایمان لائے اور		
and	Believe	Those who	And He answers	What you do	And He knows	The sins	from	And forgives	

اور برائیوں کو معاف کر دیتا ہے، اور وہ جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔ اور وہ ان کی دعائیں قبول کرتا ہے جو ایمان لائے اور

عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ﴿٢٦﴾ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾									
عَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	وَيَزِيدُهُمْ	مِنْ فَضْلِهِ	وَالْكَافِرُونَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	شَدِيدٌ		
انہوں نے عمل کئے	اچھے	اور ان کو زیادہ دیتا ہے	اپنے فضل سے	اور کافروں	ان کے لئے	عذاب	سخت		
A severe	torment	Theirs will be	And as for the disbelievers	Of His Bounty	And gives them increase	Righteous deeds	do		

انہوں نے اچھے عمل کئے، اور وہ ان کو اپنے فضل سے اور زیادہ دیتا ہے، اور کافروں کے لئے سخت عذاب ہے۔

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرِ مَا يَشَاءُ									
وَلَوْ	بَسَطَ اللَّهُ	الرِّزْقَ	لِعِبَادِهِ	لَبَغَوْا	فِي الْأَرْضِ	وَلَكِنْ	يُنْزِلُ	بِقَدَرِ	مَا يَشَاءُ
اور اگر	کھتا دے	اللہ	رزق	پسے بندوں کے لئے	تو وہ کبھی نہ	اور لیکن	وہ اتار دے	اندازے	جتنی وہ چاہتا ہے
What He wills	By measure	He sends down	but	In the earth	They would surely rebel	For His slaves	The provision	Enlarge Allah	And if

اور اگر اللہ اپنے بندوں کے لئے رزق کھتا دے، تو وہ زمین میں سرکشی کرتے لیکن وہ اندازے سے جس قدر چاہتا ہے اتار دے،

Surah: 42. Ash-Shûrah
(The Consultation)

27 (Contd) Verily! With regard to His slaves, He is All-Aware, Ever-watchful (of things that benefit them).

28. And He is the One who sends down the rain (even) after they have despaired (lost all hopes), and scatters His Mercy (far and wide). And He is the *Walî* (guardian, Supporter and Protector), Worthy of all Praise.

29. And among His *Ayât* (proofs, evidences and signs) is the creation of the heavens and the earth, and whatever moving (living) creatures He has dispersed in them both. And He is All-Powerful to assemble them (resurrecting them on the Day of Resurrection after their death) whenever He will.

30. And whatever of hardship /misfortune befalls you, it is because of what your hands have earned. And He pardons much.

31. And you cannot frustrate Him (escape from Allah's Punishment) in the earth, and besides Allâh you have neither any *Walî* (guardian or a protector) nor any helper.

32. And among His Signs are the ships, in the sea, like mountains.

33. If He wills, He causes the wind to cease,

إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ۚ وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا

بیشک وہ اپنے بندوں سے	خبر دیکھنے والا	بصیر	وہو	الذی	یُنزِلُ	الغیث	من بعد	ما قنطوا
بیشک وہ اپنے بندوں سے	خبر دیکھنے والا	بصیر	وہو	الذی	یُنزِلُ	الغیث	من بعد	ما قنطوا
بیشک وہ اپنے بندوں سے	خبر دیکھنے والا	بصیر	وہو	الذی	یُنزِلُ	الغیث	من بعد	ما قنطوا

بیشک وہ اپنے بندوں کی ضرورتوں سے باخبر ہے اور دیکھنے والا اور اس کے بعد جب وہ ناامید ہو گئے تو وہی ہے جو بارش نازل فرماتا ہے،

وَيُنَشِّرُ رَحْمَتَهُ ۖ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ۚ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ

اور پھیلاتا ہے	اپنی رحمت	وہو	الوئی	الحمید	ومن	آیاتہ	خلق	السموات
اور پھیلاتا ہے	اپنی رحمت	وہو	الوئی	الحمید	ومن	آیاتہ	خلق	السموات
اور پھیلاتا ہے	اپنی رحمت	وہو	الوئی	الحمید	ومن	آیاتہ	خلق	السموات

اور اپنی رحمت پھیلاتا ہے، اور وہی ہے کارساز، ستودہ صفات اور سے اس کی نشانیوں میں سے پیدا کرنا آسمانوں کا

وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذْ يَأْتُوا الْقَدِيرَ ۚ

اور زمین	اور جو	بث	فہما	من دابۃ	وہو	علیٰ	جمعہم	اذ یشاء	قدیر
اور زمین	اور جو	بث	فہما	من دابۃ	وہو	علیٰ	جمعہم	اذ یشاء	قدیر
اور زمین	اور جو	بث	فہما	من دابۃ	وہو	علیٰ	جمعہم	اذ یشاء	قدیر

اور زمین کا، اور جو اس نے ان کے درمیان جو پائے پھیلائے، اور وہ جب چاہے ان کے جمع کرنے پر قدرت رکھتا ہے۔

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۚ

اور جو پہنچی تمہیں	کوئی مصیبت	فبما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر
اور جو پہنچی تمہیں	کوئی مصیبت	فبما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر
اور جو پہنچی تمہیں	کوئی مصیبت	فبما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر

اور تمہیں جو کوئی مصیبت پہنچی تو وہ اس کے سبب پہنچی، جو تمہارے ہاتھوں نے کمایا دیا، اور وہ بہت دگاہ، معاف دہی، کرتا ہے۔

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَ

اور نہیں تم	بمُعْجِزِينَ	فہما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر
اور نہیں تم	بمُعْجِزِينَ	فہما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر
اور نہیں تم	بمُعْجِزِينَ	فہما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر

اور تم زمین میں (اللہ تعالیٰ کو) عاجز کرنے والے نہیں ہو، اور اللہ کے سوا تمہارے لئے نہ کوئی کارساز ہے اور

لَا نَصِيرٌ ۚ وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۚ إِنَّ يَسْئَلُ السُّيُوفِ

نہ کوئی مددگار	اور اس کی نشانیوں سے	جوار	فہما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر
نہ کوئی مددگار	اور اس کی نشانیوں سے	جوار	فہما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر
نہ کوئی مددگار	اور اس کی نشانیوں سے	جوار	فہما	کسبت	ایدیکم	ویعفو	عن کثیر

نہ کوئی مددگار اور اس کی نشانیوں میں سے سمندریں بہاؤں جیسے جہاز ہیں۔ اگر وہ چاہے تو ہوا کو ٹھہرا دے

Surah: 42. Ash-Shûrah (The Consultation)

33 (Contd) then they would become motionless on the surface (of the sea). Verily, in this are signs for everyone patient and grateful.

34. Or He may destroy them (by drowning) because of what they have earned; and He pardons much.

35. And those who dispute (with Our Messenger Muhammad SAW) as regards Our Ayât (proofs, signs and verses), may know that there is no place of refuge for them (from Allâh's punishment).

36. So whatever you have been given is but a passing enjoyment for this worldly life, but that which is with Allâh (Paradise) is better and more lasting for those who believe (in the Oneness of Allâh) and put their trust in their Lord (concerning all of their affairs).

37. And those who avoid the greater sins, and Al-Fawâhish (shameful acts and gross indecencies), and when they are angry, they forgive;

38. And those who answer the Call of their Lord (in submission to him and worship none but Him Alone), and establish (perform) As-Salât (Iqâmat-as-Salât), and who (conduct) their affairs by mutual consultation, and who spend (in Allah's cause) of what We have bestowed on them;

فَيُظَلَّلْنَ رَوَاكِدًا عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝۳۳

فَيُظَلَّلْنَ	رَوَاكِدًا	عَلَى ظَهْرِهِ	إِنَّ فِي ذَلِكَ	لَآيَاتٍ	لِّكُلِّ صَبَّارٍ	شَكُورٍ	أَوْ
توڑ رہے جائیں	اس کی پیٹھ پر	بیک اس میں	البتہ نشانیاں	ہر صبر کرنے والے کے لئے	شکر کرنے والے	یا	
Then they would become	On the back (of the sea)	Verily in that	Are signs	For everyone patient	grateful	or	

توڑ رہے ہوتے رہ جائیں، بیک اس میں نشانیاں ہیں ہر صبر کرنے والے، شکر کرنے والے کے لئے - یا

يُؤَيِّقُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ۝۳۴ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا

يُؤَيِّقُهُنَّ	بِمَا كَسَبُوا	وَيَعْفُ	عَنْ كَثِيرٍ	وَيَعْلَمَ	الَّذِينَ يُجَادِلُونَ	فِي آيَاتِنَا
وہ انہیں ہلاک کر دے	ان کے اعمال کے سبب	اور دبا، مٹا کر دے	بہتوں کو	اور جان لیں	وہ لوگ جو جھگڑتے ہیں	ہماری آیات میں
He may destroy them	Because of that which their (people) have learned	And He pardons	From much	And may know	dispute	As regards our proofs

وہ انہیں ان کے اعمال کے سبب ہلاک کر دے یا بہتوں کو مٹا کر دے۔ اور جان لیں وہ لوگ جو ہماری آیات میں جھگڑتے ہیں،

مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيصٍ ۝۳۵ فَمَا أَوْيَاتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ

مَا لَهُمْ	مِنْ مَّحِيصٍ	فَمَا أَوْيَاتِهِمْ	مِّنْ شَيْءٍ	فَمَتَاعُ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	وَمَا عِنْدَ اللَّهِ
نہیں ان کے لئے	کوئی خلاصی	یہ جس جو کچھ دی گئی تھیں	کوئی شے	تو فائدہ	دنیاوی زندگی	اور جو اللہ کے پاس
That there is not for them	any Place of refuge	So whatever you have been given	Any thing	Is but a passing enjoyment	For this life worldly	And what is with Allah

کر ان کے لئے کوئی خلاصی (جائے فرار) نہیں رہے گی جو کچھ کوئی شے دی گئی ہے تو وہ دنیاوی زندگی کا دنیا پائیدار فائدہ ہے، اور جو اللہ کے پاس ہے

خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝۳۶ وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ

خَيْرٌ	وَأَبْقَى	لِلَّذِينَ آمَنُوا	وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ	وَالَّذِينَ	يَجْتَنِبُونَ
بہتر	اور ہمیشہ باقی رہنے والا	ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے	اور اپنے رب پر روئے	وہ جو اللہ سے	اور جو لوگ	وہ بچتے ہیں
Is better	And more lasting	For those who believe	And in their Lord	Put their trust	And those who	avoid

وہ بہتر اور ہمیشہ باقی رہنے والا ہے، ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں - اور جو لوگ بچتے ہیں

كَبِيرِ الذَّمِّ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ۝۳۷ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا

كَبِيرِ الذَّمِّ	وَالْفَوَاحِشِ	وَإِذَا مَا غَضِبُوا	هُمْ يَغْفِرُونَ	وَالَّذِينَ	اسْتَجَابُوا
کبیرہ (بڑے) گناہ	اور بے حیائیاں	اور جب وہ غصے میں ہوتے ہیں	وہ معاف کرتے ہیں	اور جن لوگوں نے	قبول کیا
The greater sins	And lewdness	And when	That they are angry they	And those	Who answer the call

بڑے گناہوں سے اور بے حیائیوں سے اور جب وہ غصے میں ہوتے تو معاف کر دیتے ہیں - اور جن لوگوں نے قبول کیا

لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝۳۸

لِرَبِّهِمْ	وَأَقَامُوا	الصَّلَاةَ	وَأَمْرُهُمْ	شُورَىٰ	بَيْنَهُمْ	وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ	يُنْفِقُونَ
اپنے رب کا فرمان	اور انہوں نے قائم کی	نماز	اور ان کا کام	مشورہ	ایک دوسرے کے ساتھ	اور اس جو ہم نے انہیں عطا کیا انہیں	وہ خرچ کرتے ہیں
Of their Lord	And offer perfectly	Their prayers	And who (conduct) their affairs	consultation	Between them	And of what	Who spend

اپنے رب کا فرمان اور انہوں نے نماز قائم کی، اور ان کا کام ایام مشورہ (پہنچتی ہوتا ہے) اور جو ہم نے انہیں عطا کیا انہیں وہ خرچ کرتے ہیں

Surah: 42. Ash-Shûrah (The Consultation)

39. And those who, when they are subjected to an (unjust) aggression (oppression), defend themselves;

40. The recompense for an evil (injury) is an evil (injury) like thereof, but whoever forgives and makes reconciliation, his reward is due from Allâh. Verily, He does not like the *Zâlimûn* (oppressors, the unjust and wrong-doers).

41. And indeed whosoever takes revenge after he has been wronged, for such there is no way (of blame) against them.

42. The way (of blame) is only against those who oppress people and wrongly rebel (transgress against justice) on the earth, for such there will be a painful torment.

43. And verily, whosoever shows patience and forgives that would truly be among the courageous conducts (from the things recommended by Allâh).

44. And whomsoever Allâh sends astray, for him there is no *Walî* (protector) after Him. And you will see the *Zâlimûn* (unjust, wrong-doers and oppressors) when they will face the torment, they will say:

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا

وَالَّذِينَ	إِذَا	أَصَابَهُمُ	الْبَغْيُ	هُمْ	يَنْتَصِرُونَ	وَجَزَاءُ	سَيِّئَةٍ	سَيِّئَةٌ	مِّثْلُهَا
اور جو لوگ	جب	انہیں پہنچے	کوئی ظلم و تعدی	وہ	بدلہ لیتے ہیں	اور بدلہ	برائی	برائی	اس جیسی
Like thereof	Is an evil	An evil	And the recompense for	Take defence	they	An oppressive wrong	Is done to them	when	And those who

اور جو لوگ (الیسے ہیں کہ) جب ان پر کوئی ظلم و تعدی پہنچے تو وہ بدلہ لیتے ہیں۔ اور برائی کا بدلہ اسی جیسی برائی ہے

فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَلَمَنِ انْتَصَرَ

فَمَنْ	عَفَا	وَأَصْلَحَ	فَأَجْرُهُ	عَلَى اللَّهِ	إِنَّهُ	لَا يُحِبُّ	الظَّالِمِينَ	وَلَمَنِ	انْتَصَرَ
سو جس	معا کر دیا	اور اصلاح کر دی	تو اس کا اجر	اللہ پر	بیشک	دوست نہیں رکھتا	(جمع، ظالم)	اور اللہ	جس نے بدلہ لیا
Takes revenge	whosoever	Wrong-doers	Not likes	Verily He	Due from Allah	His reward is	And makes reconciliation	forgives	So whoever

سو جس نے معاف کر دیا اور اصلاح (درستی) کر دی تو اس کا اجر اللہ کے ذمے ہے، بیشک وہ ظالموں کو دوست نہیں رکھتا۔ اور اللہ جس نے بدلہ لیا

بَعْدَ ظَلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ

بَعْدَ ظَلْمِهِ	فَأُولَٰئِكَ	مَا عَلَيْهِمْ	مِّنْ سَبِيلٍ	إِنَّمَا	السَّبِيلُ	عَلَى الَّذِينَ
اپنے اور ظلم کے بعد	سو وہ لوگ	نہیں ان پر	کوئی راہ	اس کے سوا	راہ (الزام)	پر
Those who	against	The way	is only	Any way	There is not against them	After he has suffered wrong

اپنے اور ظلم کے بعد، سو وہ لوگ ہیں جن پر کوئی راہ (الزام) نہیں۔ اس کے سوا نہیں کہ الزام ان پر ہے جو

يُظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

يُظْلِمُونَ	النَّاسَ	وَيَبْعُونَ	فِي الْأَرْضِ	بِغَيْرِ الْحَقِّ	أُولَٰئِكَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ
وہ ظلم کرتے ہیں	لوگ	اور وہ فساد کرتے ہیں	زمین میں	ناحق	وہی لوگ	ان کے لئے	دردناک عذاب	
Torment a painful	For them	these	Without right	In the earth	And rebel	people	oppress	

لوگوں پر ظلم کرتے ہیں، اور زمین میں ناحق فساد بچاتے ہیں، وہی لوگ ہیں جن کے لئے دردناک عذاب ہے۔

وَلَمَن صَبَرَ وَعَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنَ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ

وَلَمَن	صَبَرَ	وَعَفَرَ	إِنَّ	ذَٰلِكَ	لَمِنَ	عَزْمِ الْأُمُورِ	وَمَنْ	يُضِلِلِ	اللَّهُ	فَمَا لَهُ
اور اللہ جس	صبر کیا	اور معاف کر دیا	بیشک	یہ	اللہ سے	بڑی ہمت کے کام	اور جس کو	گمراہ کر دے	اللہ	تو نہیں کس لئے
There is not for him	Allah	Sends astray	And whomsoever	The steadfast things	Would be from	that truly	And forgives	Shows patience	And verily whosoever	

اور اللہ جس نے صبر کیا اور معاف کر دیا تو بیشک یہ بڑی ہمت کے کاموں میں سے ہے۔ اور جس کو اللہ گمراہ کر دے تو اس کے لئے نہیں

مِنْ وَّلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ

مِنْ وَّلِيٍّ	مِّنْ بَعْدِهِ	وَتَرَى	الظَّالِمِينَ	لَمَّا	رَأَوُا	الْعَذَابَ	يَقُولُونَ	هَلْ
کوئی کارساز	اس کے بعد	اور تم دیکھو گے	(جمع، ظالم)	جب	وہ دیکھیں گے	عذاب	وہ کہیں گے	کیا
Is there	They will say	The torment	They behold	When	The wrong-doers	And you will see	After him	Any protecting Friend

اس کے بعد کوئی کارساز، اور تم ظالموں کو دیکھو گے کہ جب وہ عذاب دیکھیں گے تو، وہ کہیں گے کیا

Surah: 42. Ash-Shûra
(The Consultation)

44 (Contd) "Is there any way of return (to the world)?"

45. And you will see them brought forward to it (Hell) made humble by disgrace, (and) looking with stealthy glance. And those who believe will say: "Verily, the real losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection. Verily, the *Zâlimûn* (polytheists, the unjust and wrong-doers) will be in a lasting torment.

46. And they will have no *Auliyâ'* (protectors /guardians) to help them other than Allâh. And he whom Allâh sends astray, for him there is no way.

47. Respond to the Call of your Lord (accept the Islâmic Monotheism) before there comes from Allâh a Day which cannot be averted. You will have neither refuge on that Day nor there be for you any opportunity to deny (your crimes as they are all recorded in the Book of your deeds).

48. But if they turn away (O Muhammad SAW from the Islâmic Monotheism, which you have brought to them). We have not sent you (O Muhammad SAW)

إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ ۗ وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الدِّالِّ يَنْظُرُونَ								
إِلَىٰ مَرَدٍّ	مِّن سَبِيلٍ	وَتَرَاهُمْ	يُعْرَضُونَ	عَلَيْهَا	خَشِيعِينَ	مِن الدِّالِّ	يَنْظُرُونَ	
طرف کا لوٹنا	کوئی راہ	اور تو دیکھے گا انہیں	پیش کئے جائیں گے	اس (دفعہ) پر	عاجزی کرتے ہوئے	ذلت سے	وہ دیکھتے ہوئے	
looking	By	Made	To it	Brought	And you will	Any way	return	for
	disgrace	humble		forward	see them			

لوٹنے کی کوئی راہ ہے؟ اور تو دیکھے گا جب وہ عاجزی کرتے ہوئے ذلت سے مدد پر پیش کئے جائیں گے تو وہ دیکھتے ہوں گے

مِنْ طَرَفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخٰسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ								
مِنْ طَرَفٍ	خَفِيٍّ	وَقَالَ	الَّذِينَ آمَنُوا	إِنَّ	الْخٰسِرِينَ	الَّذِينَ خَسِرُوا	أَنفُسَهُمْ	
سے	گوشتہ چشم پوشو (خفیہ)	اور کہیں گے	جو ایمان لائے (مومن)	بیشک	خسارہ پانے والے	وہ جنہوں نے	خسارہ میں ڈالا اپنے آپ کو	
themselves	lose	Are they	The losers	verily	Those who	And will	Glance discreet	with
		who		believe		say		

ہم کہتے ہیں کہ وہ گوشتہ چشم سے، اور مومن کہیں گے خسارہ پانے والے وہ، میں جنہوں نے خسارے میں ڈالا اپنے آپ کو

وَأٰهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اَلَا اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ فِيْ عَذَابٍ مُّقِيْمٍ ۗ وَمَا كَانَ لَكُمْ								
وَأٰهْلِيَهُمْ	يَوْمَ الْقِيٰمَةِ	اَلَا اِنَّ	الظّٰلِمِيْنَ	فِيْ	عَذَابٍ مُّقِيْمٍ	وَمَا كَانَ	لَكُمْ	
اور اپنے متعلقین	روز قیامت	خوب یاد رکھو!	بیشک	(جمع) ظالم	میں	بیشک رہنے والا عذاب	اور نہیں ہیں	ان کے لئے
They	And not it	Torment a	Will	The	indeed	verily	On the day of	And their
will	is	lasting	be in	wrong-			resurrection	families
have			doers					

اور اپنے متعلقین کو روز قیامت، خوب یاد رکھو! بیشک ہمیشہ رہنے والے عذاب میں ہوں گے۔ اور ان کے لئے نہیں ہیں

مِّنْ اَوْلِيّٰٓءٍ يَتَصَوَّرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيْلٍ ۗ								
مِّنْ اَوْلِيّٰٓءٍ	يَتَصَوَّرُوْنَهُمْ	مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ	وَمَنْ	يُضِلِلِ اللّٰهُ	فَمَا لَهُ	مِنْ سَبِيْلٍ		
کوئی کارساز	وہ مدد دینے والے نہیں	اللہ کے سوا	اور جس	گمراہ کر دے اللہ	تو نہیں کچھ لئے	کوئی راستہ		
Any	There is not	Sends astray	And he	Other than Allah	To help them	Any protecting		
way	for him	Allah	whom			friends		

کوئی کارساز جو انہیں اللہ کے سوا مدد دے، اور جس کو اللہ گمراہ کر دے اس کے لئے رہایت کا کوئی راستہ نہیں۔

اِسْتَجِیْبُوْا رِیْبَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّآتِيْ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهٗ مِنْ اللّٰهِ مَا لَكُمْ مِّنْ								
اِسْتَجِیْبُوْا	رِیْبَكُمْ	مِّنْ قَبْلِ	اَنْ يَّآتِيْ	یَوْمٌ	لَا مَرَدَّ	لَهٗ	مِنْ اللّٰهِ	مَا لَكُمْ
تم قبول کرو	اپنے رب کا فرمان	اس سے قبل	کہ آئے	وہ دن	پھیرنے والا نہیں	اس کے لئے	اللہ سے	ہیں تمہارے لئے کوئی
any	Not you	From	For it	Not	A day	That there	before	Your Lord
	will have	Allah	averting		comes			Answer the
								call of

تم اپنے رب کا فرمان اس سے قبل قبول کرو کہ وہ دن آئے جس کو اللہ کا جانب سے کوئی پھیرنے والا نہیں، تمہارے لئے نہیں

مَلٰٓئِیْٓوْمِیْنًا ۗ وَمَا لَكُمْ مِّنْ تَكْوِيْنٍ ۗ اِنْ اَعْرَضُوْا فَمَا اَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ								
مَلٰٓئِیْٓوْمِیْنًا	وَمَا لَكُمْ	مِّنْ تَكْوِيْنٍ	اِنْ اَعْرَضُوْا	فَمَا اَرْسَلْنَاكَ	عَلَيْهِمْ			
کوئی پناہ	اس دن	اور نہیں تمہارے لئے	کوئی	انکار دہن کوک کرنا والا	پھر اگر	وہ منہ پھیریں	تو نہیں	ہم نے بھیجا تمہیں
Over	We have	not	They turn	But	denying	any	Nor there will	On the
them	sent you		away	if			be for you	Day
								refuge

اس دن کوئی پناہ، اور تمہارے لئے کوئی رد کوک کرنے والا نہیں۔ پھر اگر وہ منہ پھیریں تو ہم نے آپ کو ان پر نہیں بھیجا

Surah: 42. Ash-Shûra
(The Consultation)

48 (Contd) as a protector /supervisor over them (to take care of their deeds and to recompense them): your duty is to convey (the Message). And verily, when We cause a person to taste Mercy from Us, he rejoices in it, but when some ill befalls them because of the deeds which their hands have sent forth, then verily, man (becomes) ingrate!

49. To Allâh belongs the kingdom of the heavens and the earth. He creates what He wills. He bestows female (offspring) upon whom He wills, and bestows male (offspring) upon whom He wills.

50. Or He bestows both males and females, and He renders barren whom He wills. Verily, He is the All-Knower and is Able to do all things.

51. It is not given to any human being that Allâh should speak to him unless (it be) by Revelation, or from behind a veil, or (that) He sends a Messenger to reveal what He wills by His Leave. Verily, He is Most High, Most Wise.

52. And

حَفِیْظًا اِنَّ عَلَیْكَ اِلَّا الْبَلٰغُ وَاِنَّا اِذَا اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً

حَفِیْظًا	اِنَّ	عَلَیْكَ	اِلَّا	الْبَلٰغُ	وَاِنَّا	اِذَا	اَذَقْنَا	الْاِنْسَانَ	مِنَّا	رَحْمَةً
نگہبان	نہیں	آپ پر ذرے	سوا	پہنچانا	اور بیشک	جب	چکھاتے ہیں ہم	انسان	اپنی طرف سے	رحمت
Of Mercy	From us	man	We	when	And	verily	To convey	but	Your duty	Is
(becomes)	ingrate	Then verily	man	Their	hands	Have	sent	forth	Because of	(the deeds)
which	Some	ill	Befalls	them	But	when	He	rejoices	in	it

نگہبان، آپ کے ذرے (پیغام) پہنچانے کے سوا نہیں، اور بیشک جب ہم انسان کو اپنی طرف سے رحمت (دکھانہ) چکھاتے ہیں

فَرِحَ بِهَا ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ سَيَّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَاِنَّ الْاِنْسَانَ كَفُوْرٌ ۝۴۸

فَرِحَ	بِهَا	وَاِنْ	تُصِبْهُمْ	سَيِّئَةٌ	سَيَّئَةٌ	بِمَا	قَدَّمَتْ	اَيْدِيْهِمْ	فَاِنَّ	الْاِنْسَانَ	كَفُوْرٌ
خوش ہو جاتا ہے اس سے	اور اگر	بچنے نہیں	کوئی بُرائی	ان کے بدلے	آگے بھیجا	ان کے ہاتھوں	تو بیشک	انسان	بڑا ناشکر		
(becomes)	ingrate	Then verily	man	Their	hands	Have	sent	forth	Because of	(the deeds)	
which	Some	ill	Befalls	them	But	when	He	rejoices	in	it	

تو اس سے خوش ہو جاتا ہے، اور اگر انہیں اس کے بدلے کوئی بُرائی بچے جو ان کے ہاتھوں نے آگے بھیجا، تو بیشک انسان بڑا ناشکر ہے۔

لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَهْبُ اِنَّا كَا وِيَهْبُ

لِلّٰهِ	مُلْكُ	السَّمٰوٰتِ	وَ	الْاَرْضِ	يَخْلُقُ	مَا	يَشَآءُ	وَيَهْبُ	اِنَّا	كَآ	وِيَهْبُ
اللہ کے لئے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین	جو وہ پیدا کرتا ہے	جو وہ چاہتا ہے	وہ عطا کرتا ہے	جس کے لئے وہ چاہتا ہے	بیٹیاں	اور عطا کرتا ہے		
And	bestows	Female	(offspring)	Upon	whom	He	wills	He	bestows	What	He
creates	And	the	earth	The	heavens	Belongs	the	kingdom	of	To	Allah

اللہ کے لئے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت، جو وہ پیدا کرتا ہے، جو وہ چاہتا ہے، وہ عطا کرتا ہے جس کو وہ چاہتا ہے، اور وہ عطا کرتا ہے

لِمَنْ يَّشَآءُ اللّٰهُ كُوْرٌ ۝۴۹ اَوْ يَزُوْجَهُمْ ذَكَرْنَا وَاِنَّا كَا وَيَجْعَلُ مَنْ يَّشَآءُ عَقِيْمًا

لِمَنْ	يَّشَآءُ	اللّٰهُ	كُوْرٌ	اَوْ	يَزُوْجَهُمْ	ذَكَرْنَا	وَاِنَّا	كَا	وَيَجْعَلُ	مَنْ	يَّشَآءُ	عَقِيْمًا
جس کے لئے وہ چاہتا ہے	بیٹے	یا انہیں جمع کر دیتا (جوڑے دیتا ہے)	بیٹے اور بیٹیاں	اور جس کو وہ چاہتا ہے	باجھ دے اولاد کر دیتا ہے							
barren	Whom	He	wills	And	He	renders	And	females	He	combines	them	or
Male	(offspring)	Upon	whom	He	wills							

جس کو وہ چاہتا ہے، بیٹے۔ یا انہیں جمع کر دیتا (جوڑے دیتا ہے) بیٹے اور بیٹیاں، اور جس کو وہ چاہتا ہے باجھ دے اولاد کر دیتا ہے

اِنَّهُ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ۝۵۰ وَا مَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُكَلِّمَهُ اللّٰهُ اِلَّا وَحْيًا اَوْ مِنْ وَّرَآئِ

اِنَّهُ	عَلِيْمٌ	قَدِيْرٌ	وَا مَا	كَانَ	لِبَشَرٍ	اَنْ	يُكَلِّمَهُ	اللّٰهُ	اِلَّا	وَحْيًا	اَوْ	مِنْ	وَّرَآئِ
بیشک وہ	جاننے والا	تدرن رکھنے والا ہے	اور نہیں ہے	کسی بشر کو	اس کے کلام کرے	اللہ	مگر وحی سے	یا	پچھے سے				
From	behind	or	Unless	by	inspiration	Allah	That	should	speak	to	him	For	any
human	being	And	not	it	is	And	is	Able	to	do	all	things	The

بیشک وہ جاننے والا قدرت رکھنے والا ہے۔ اور کسی بشر کو (بجائ) نہیں کہ اللہ اس سے کلام کرے مگر وحی (اشارے) سے یا

حَجَابٍ اَوْ يَرْسِلَ رَسُوْلًا فَيُوْحِيْ بِاٰذِنِهٖ مَا يَشَآءُ اِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيْمٌ ۝۵۱ وَا

حَجَابٍ	اَوْ	يَرْسِلَ	رَسُوْلًا	فَيُوْحِيْ	بِاٰذِنِهٖ	مَا	يَشَآءُ	اِنَّهُ	عَلِيٌّ	حَكِيْمٌ	وَا
ایک پردہ	یا وہ بھیجے	کوئی فرشتہ	پس وہ وحی کرے	اس کے حکم سے	جو وہ چاہے	بیشک وہ	بلند تر	حکمت والا	اور		
And	Most	Wise	Most	High	Verily	He	is	What	wills	By	His
leave	To	reveal	A	Messenger	Or	He	sends	A	veil		

پر دے کے پچھے سے یا وہ کوئی فرشتہ بھیجے، پس وہ اس کے حکم سے جو اللہ (چاہے) وہ وحی کرے (پیغام) پہنچا دے، بیشک وہ بلند تر حکمت والا ہے۔ اور

Surah: 42. Ash-Shûra (The Consultation)

52 (Contd) thus (in similar way) We have revealed to you (O Muhammad SAW) an Inspiration and a Spirit of Our Command. You did not know earlier what the revelation (Book) is, nor what True Faith (implies). But We have made it (this Qur'ân) a light wherewith We guide whosoever of Our slaves We will. And verily, you (O Muhammad SAW) are indeed guiding (mankind) to the Straight Path (Allâh's religion of Islâmic Monotheism).

53. The Path of Allâh, the One to whom belongs all that is in the heavens and all that is in the earth. Verily, all the matters at the end return to Allâh (for decision).

Surah: 43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

**In The Name of Allâh,
The Most Beneficent,
The Most Merciful.**

1. HâMîm.

[These letters are one of the miracles of the Qur'ân, and none but Allâh (Alone) knows their meanings].

2. By the manifest Book (that makes things clear),

3. We verily, have made it a Qur'ân in Arabic, that you may be able to understand (its meanings and its admonitions).

كَذٰلِكَ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ رُوْحًا مِّنْ اَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِيْ مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمَانُ

كذالك	اوحينا اليك	روحاً	من امرنا	ما كنت تدري	ما الكتاب	ولا الايمان
اسی طرح	ہم نے وحی کیا	تمہاری طرف	قرآن	اپنے حکم سے	تم نہ جانتے تھے	کیا ہے کتاب اور نہ ایمان
Nor what is faith	What is the book	Not you knew	Of our command	A revelation (Quran)	To you	We have sent thus

اسی طرح ہم نے آپ کی طرف اپنے حکم سے قرآن کو وحی کیا، آپ نہ جانتے تھے کتاب کیا ہے؟ اور نہ ایمان (کی تفصیل)

وَلٰكِنْ جَعَلْنٰهُ نُوْرًا نُّهْدِيْ بِهٖ مَنْ نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا وَاِنَّكَ لَتَهْدِيْ

ولكن	جعلناه	نوراً	نهدى به	من نشاء	من عبادنا	وانك لتهدى
اور لیکن	ہم نے بنا دیا اسے	نور	ہم ہدایت دیتے ہیں اس سے	جن کو ہم چاہتے ہیں	اپنے بندوں میں سے	اور بیشک تم ضرور رہنمائی کرتے ہو
Indeed guiding	And verily you are	Of our slave	Whosoever we will	We guide by it	A light	We have made it but

لیکن ہم نے اسے نور بنا دیا، اس سے ہم اپنے بندوں میں سے جن کو چاہتے ہیں ہدایت دیتے ہیں، اور بیشک آپ ضرور رہنمائی کرتے ہیں

اِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۵۱﴾ صِرَاطِ اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَ

الى	صراط	مستقيم	صراط الله	الذي له	ما في السموات	و
طرف	راستہ	سیدھا	راستہ اللہ کا	وہ جس کے لئے	جو کچھ آسمانوں میں	اور
and	In the heavens	All that is	To whom belongs	The path of Allah	straight	The path to

سیدھے راستے کی طرف (یعنی، اللہ کا راستہ، اسی کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے، اور

مَا فِى الْاَرْضِ ط اِلَّا اِلَى اللّٰهِ تَصِيْرُ الْاُمُوْرِ ﴿۵۲﴾

ما	في الارض	ط	الا الى الله	تصير	الامور
جو کچھ	زمین میں	یاد رکھیں	اللہ کی طرف	بارگشت	تمام کام
All that is	In the earth	verily	To Allah	Is the end	All the matters

جو کچھ زمین میں ہے، یاد رکھیں! تمام کاموں کی بارگشت اللہ کی طرف ہے۔

رُكُوْعًا ٥٤

سُوْرَةُ الزُّحْرِفِ مَكِّيَّةٌ = ٦٣

اٰيٰتُهَا ٨٩

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

حَمْدٌ ۱) وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۲) اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۳)

حم	والكتاب	المبين	انا	جعلناه	قرءاناً	عربياً	لعلكم	تعقلون
حکم	قلم ہے کتاب	واضح	بیشک ہم	ہم نے اسے بنایا	قرآن	عربی زبان	تا کہ تم سمجھو	
To understand	That you may be able	In Arabic	A Quran	Have made it	We verily	manifest	By the Book	Ha Mim

حائیم۔ قلم ہے واضح کتاب کی۔ بیشک ہم نے اسے بنایا عربی زبان میں قرآن، تا کہ تم سمجھو۔

منزل
٦

Surah: 43. Az-Zukhruf
(The Gold Adornments)

4. And Verily, it (this Qur'ân) is in the Mother of the Book (Al-Lauh Al-Mahfûz), with Us, indeed Exalted, full of Wisdom.

5. Shall We then take the Reminder (this Qur'ân) away from you, because you are insolent people?

6. And how many a Prophet have We sent to the earlier people?

7. And never came a Prophet to them without their deriding (mocking at) him.

8. So We have destroyed those who were stronger in might than these (people of Makkah), and the example of the ancients (earlier people) has already passed.

9. And indeed if you ask them, "Who has created the heavens and the earth?" They will surely say: "The All-Mighty, the All-Knower created them."

10. Who has made for you the earth like a bed, and has made for you pathways (traced routes) therein, in order that you may find your way,

11. And the One who sends down water (rain) from the sky in due measure: then We revive

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيَّ حَكِيمٌ ۝۱۰۰ أَفَنْصِرُكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا

اور بیگ وہ	بین	اصل کتاب (لوح محفوظ)	ہمارے پاس	بلند مرتبہ	باہمت	کیا ہم ہٹائیں	تم سے	نصیحت	ذکر	صفحہ
In	The	From	Shall we	Full of	Indeed	Before	The mother of the	in	And verily	it is
rejection	reminder	you	then take	Wisdom	exalted	us	book			
			away							

اور بیگ وہ (قرآن) ہمارے پاس لوح محفوظ میں ہے، بلند مرتبہ، باہمت - کیا ہم یہ نصیحت تم سے اِعراض کر کے اس لئے ہٹائیں

أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ۝۱۰۱ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ۝۱۰۲ وَمَا يَأْتِيهِمْ

ان	کنتم	قومًا	مُسْرِفِينَ	وكم	أَرْسَلْنَا	مِنْ	نَبِيِّ	فِي	الْأَوَّلِينَ	وَمَا	يَأْتِيهِمْ
کہ	تم	ہو	لوگ	حد سے گزرنے والے	اور بہت	بھیجے	نبی	پہلے لوگوں میں	اور نہیں آیا	ان کے پاس	کے
And not	come	there	to	them	Amongst	the	men	of	old	A	prophet

کہ تم حد سے گزرنے والے لوگ ہو۔ اور ہم نے پہلے لوگوں میں بہت سے نبی بھیجے - اور ان کے پاس نہیں آیا

مِنْ نَبِيِّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۱۰۳ فَاهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى

مِنْ	نَبِيِّ	إِلَّا	كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ	فَاهْلَكْنَا	أَشَدَّ	مِنْهُمْ	بَطْشًا	وَمَضَى
کوئی	نبی	نہی	مگر	وہ	تھے	اس سے	ٹھٹھا کرتے	ہیں	ہم نے	ہاک
And	passed	away	In	power	Than	them	Men	stronger	Then	we

کوئی نبی، مگر وہ اس سے ٹھٹھا کرتے تھے، ہم نے ان (اہل مکہ) سے زیادہ سخت پکڑ والے لوگوں کو ہاک کیا ہے اور گزر چکی ہے

مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ۝۱۰۴ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ

مَثَلُ	الْأَوَّلِينَ	وَلَئِنْ	سَأَلْتَهُمْ	مَنْ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	لَيَقُولُنَّ
(مثال	رحالت)	پہلے	اور اگر	تم ان سے پوچھو	کس	پیدا کیا	آسمانوں کو	اور زمین
They	will	surely	say	And	the	earth?	Has	created

پہلے لوگوں کی حالت - اور اگر تم ان سے پوچھو کسی نے آسمانوں کو اور زمین کو پیدا کیا؟ تو وہ ضرور کہیں گے

خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝۱۰۵ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا

خَلَقَهُنَّ	الْعَزِيزُ	الْعَلِيمُ	الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ	مَهْدًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	فِيهَا
انہیں	پیدا	کیا	غالب	علم	والا	وہ	جس	بنایا	تمہارے	لئے
Created	them	The	All-	Mighty	The	All-	Knower	who	Has	made

"انہیں پیدا کیا ہے غالب، علم والے (الذکر) نے۔ وہ جس نے تمہارے لئے زمین کو فرش بنایا، اور تمہارے لئے اس میں بنائے

سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝۱۰۶ وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يُقَدِّرُ فَاَنْسُرْنَا بِهِ

سُبُلًا	لَّعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ	وَالَّذِي	نَزَّلَ	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً	يُقَدِّرُ	فَاَنْسُرْنَا	بِهِ
راستے۔	جمع	سیل	تا کہ تم	تم	راہ	پاؤ	اور وہ	جس	اتارا	آسمان سے
there	with	Then	we	revive	In	due	measure	water	From	the

راستے، تاکہ تم راہ پاؤ۔ اور وہ اللہ جس نے ایک انداز سے پانی اتارا، پھر ہم نے اس سے زندہ کیا

Surah: 43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

11 (Contd) a dead land therewith, in a similar manner you will be brought forth (from the dead),

12. And the One who has created all the pairs and has appointed for you ships and cattle on which you ride,

13. In order that you may mount firmly on their backs, and then may remember the Favour of your Lord when you mount thereon, and say: "Glory to Him who has made subservient (subjugated) this to us, and we could never have control over it (by our efforts)."

14. And verily, to Our Lord we indeed are to return!

15. Yet they assign to some of His slaves a share of His slaves (by pretending that He has children, and considering them as equals or co-partners in worship with Him). Verily, man is indeed a manifest ingrate!

16. Or has He taken (adopted) daughters out of what He has created, and He has selected for you sons?

17. And if one of them is informed of the news of (the birth of) that which he set forth as a parable to the Most Beneficent (Allāh) (i.e. of a girl /daughter), his face becomes dark, gloomy, and he is

بَلَدَةٌ مَيِّتَةٌ كَذَلِكَ تَخْرُجُونَ ۝ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمُ

بَلَدَةٌ مَيِّتَةٌ	كَذَلِكَ	تَخْرُجُونَ	وَالَّذِي	خَلَقَ	الْأَزْوَاجَ	كُلَّهَا	وَجَعَلَ	لَكُمْ
شہر مردہ	اسی طرح	تم نکالے جاؤ گے	اور وہ جس	پیدا کئے	جوڑے	ان سب کے	اور بنا لئے	تمہارے لئے
Land a dead	Even so	You're brought out	And who	created	The pairs	all	And has appointed	For you

مردہ شہر کو، اسی طرح تم (مردوں سے) نکالے جاؤ گے۔ وہ جس نے ان سب کے جوڑے بنائے اور تمہارے لئے بنا لئے

مِّنَ الْفَلَکِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ۝ لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا

مِّنَ الْفَلَکِ	وَالْأَنْعَامِ	مَا تَرْكَبُونَ	لِتَسْتَوُوا	عَلَى ظُهُورِهِ	ثُمَّ	تَذْكُرُوا
کشتیاں	اور جو پائے	جس پر تم سوار ہوتے ہو	تا کہ تم ٹھیک بیٹھو	ان کی پیٹھوں پر	پھر	تم یاد کرو
Of ships	And cattle	You ride	In order that you may mount firmly	On their backs	then	You may remember

کشتیاں اور جو پائے، جس پر تم سوار ہوتے ہو۔ تا کہ تم ان کی پیٹھوں پر ٹھیک طور سے بیٹھو، پھر تم یاد کرو

نِعْمَةً رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَ

نِعْمَةً	رَبِّكُمْ	إِذَا اسْتَوَيْتُمْ	عَلَيْهِ	وَتَقُولُوا	سُبْحَانَ	الَّذِي	سَخَّرْنَا	هَذَا	وَ
نعمت	اپنا رب	جب تم ٹھیک بیٹھ جاؤ	اس پر	اور تم کہو	یاک ہے	وہ ذات جس	مخبر کیا تمہارے لئے	اس	اور
The favour of	Your Lord	You mount when	thereon	And say	Glory to	Him who	Has subjected to us	and this	

اپنے رب کی نعمت کو، جب تم اس پر ٹھیک بیٹھ جاؤ، اور تم کہو یاک ہے وہ ذات جس نے اسے ہمارے لئے مسخر فرمایا (فرمان) کیا اور

مَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ۝ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ۝ وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ

مَا كُنَّا	لَهُ	مُقْرِنِينَ	وَإِنَّا	إِلَىٰ	رَبِّنَا	لَمُنْقَلِبُونَ	وَجَعَلُوا	لَهُ	مِنْ عِبَادِهِ
نہ تھے	ہم اس کو	قابو میں لانے والے	اور بیشک ہم	طرف	اپنا رب	مزدور لوٹ کر جائیوالے	اور اپنے بنایا	ارکے لئے	ارکے بندوں میں سے
Not we could	For it	Have ability	And verily we	to	Our Lord	We indeed are returning	Yet they assign	With Him	To some if His slaves

ہم اس کو قابو میں لانے والے تھے اور بیشک ہم اپنے رب کی طرف مزدور لوٹ کر جائیوالے ہیں۔ اور انہوں نے اس کے بندوں میں سے اس کے لئے بنایا ہے

جُزْءًا ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ۝ أَمْ آتَاخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَدْنًا وَاصْفَكُمْ

جُزْءًا	إِنَّ	الْإِنْسَانَ	لَكَفُورٌ	مُبِينٌ	أَمْ آتَاخَذَ	مِمَّا يَخْلُقُ	بَدْنًا	وَاصْفَكُمْ
جزوہ لخت جگر	بیشک	انسان	ناشکر	صریح	کیا اس نے بنائیں	اسی جو اس نے پیدا کی (فلوق)، بیٹیاں	اور یہی مضمون کیا	
A share	man	Is indeed ingrate	A manifest	Or has He taken	Out of what He has created	daughters	And He has selected for you	

جزوہ لخت جگر، بیشک انسان صریح ناشکر ہے۔ کیا اس نے اپنی فلوق میں سے (اپنے لئے) بیٹیاں بنائیں؟ اور تمہیں مضمون کیا (نوازا)

بِالْبَيْنِينَ ۝ وَإِذَا بَشِيرٌ أَحَدَهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ

بِالْبَيْنِينَ	وَإِذَا	بَشِيرٌ	أَحَدَهُمْ	بِمَا	ضَرَبَ	لِلرَّحْمَنِ	مَثَلًا	ظَلَّ	وَجْهُهُ	مُسْوَدًّا	وَهُوَ
بیٹوں کے ساتھ	اور جب	خبر دہی یا	ان میں سے ایک	اس کی جو	اسی بیان کی	دلیل دلتی کئے	مثال	ہو جاتا اس کا چہرہ	سیاہ	اور وہ	
sons	And if	Is informed of the news of (the birth of)	One of them	That which	He set forth	To the Most Beneficent (Allah)	A parable	Becomes his face	Dark, gloomy	And he is	

بیٹوں کے ساتھ، اور جب ان میں سے کسی ایک کو اس (بیٹی) کی خوشخبری دی جائے جس کی مثال اس اللہ کے دی تو اس کا چہرہ سیاہ ہو جاتا ہے، اور وہ

Surah: 43. Az-Zukhruf
(The Gold Adornments)

17 (Contd) filled with grief!

18. (Do they then like as offspring for Allāh) a creature who is brought up in adornments (wearing silk and gold ornaments, i.e. women), and in dispute /argument cannot express herself clearly?

19. And they make the angels who themselves are slaves to the Most Beneficent (Allāh) females. Did they witness their creation? Their evidence /testimony will be recorded, and they will be questioned!

20. And they said: "If it had been the Will of the Most Beneficent (Allāh), we should not have worshipped them (false deities)." They have no knowledge whatsoever of that. They do nothing but lie!

21. Or have We given them any Book before this (the Qur'ān), to which they are adhering (holding fast) to it?

22. Nay! They say: "We found our fathers following a certain way and religion, and we guide ourselves by their footsteps."

23. And similarly, We did not send a Warner before you (O Muhammad SAW) to any town (people) but the affluent people among them said: "We found

كَبِيمٌ ۙ أَوْ مَنْ يُنشِئُوا فِي الْحَلِيِّةِ وَهُوَ فِي الْإِخْصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۙ وَجَعَلُوا

كَبِيمٌ	أَوْ مَنْ يُنشِئُوا	فِي الْحَلِيِّةِ	وَهُوَ فِي الْإِخْصَامِ	غَيْرُ مُبِينٍ	وَجَعَلُوا
پر از غم	کیا جو پرورش پائے	زیور میں	اور وہ جگڑے رحمتِ مباحثہ میں	غیر واضح	اور انہوں نے ٹھہرایا
Filled with grief	Who is brought up	In ornaments	And it	Cannot make (herself) clear	And they make

پر از غم ہو جاتا ہے۔ کیا وہ جو زیور میں پرورش پائے اور وہ بحثِ مباحثہ میں غمزدار ہے اور اسے اللہ کی بیٹی کہتے ہیں۔ اور انہوں نے ٹھہرایا

الْمَلِئِكَةِ الَّذِينَ هُمْ عِبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا كُنَّا أَشْهَادًا ۙ وَخَلَقَهُمْ سَوَّاهٍ ۙ وَشَهِدْنَا لَهُمْ

الْمَلِئِكَةِ	الَّذِينَ هُمْ	عِبْدُ الرَّحْمَنِ	إِنَّا كُنَّا	أَشْهَادًا	وَخَلَقَهُمْ	سَوَّاهٍ	وَشَهِدْنَا	لَهُمْ
فرشتے	وہ جو	وہ جن (اللہ کے) بندے	عورتیں	کیا تم موجود تھے	ان کی پیدائش	ایسا کہہ کر	شہادت دینے	انہیں (اللہ کی رحمت سے)
The angels	who	themselves	females	Did they witness	Their creation	Will be recorded	Their witness	And they make

فرشتوں کو عورتیں، جو اللہ کے بندے ہیں، کیا تم ان کی پیدائش کے وقت موجود تھے؟ ان کا یہ دعویٰ ابھی کلمہ لیا جائے گا۔

وَيَسْأَلُونَ ۙ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ

وَيَسْأَلُونَ	وَقَالُوا	لَوْ شَاءَ	الرَّحْمَنُ	مَا عَبَدْنَاهُمْ	مَا لَهُمْ	بِذَلِكَ	مِنْ عِلْمٍ
اور ان پوچھا جائے گا	اور وہ کہتے ہیں	اگر چاہتا	رحمن (اللہ)	ہم نہ عبادت کرتے ان کی	انہیں نہیں	اس کا	کچھ علم
And they will be questioned	And they said	If it had been the will of	The Most Beneficent	Not we would have worshipped them	Not they have	Of that	Any knowledge

اور ان کے دماغ (دماغ) ان پوچھا جائے گا۔ اور وہ کہتے ہیں اگر اللہ چاہتا ہم ان کی عبادت نہ کرتے، انہیں اس کا کچھ علم نہیں

إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۙ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ۙ

إِنْ هُمْ إِلَّا	يَخْرُصُونَ	أَمْ آتَيْنَاهُمْ	كِتَابًا	مِنْ قَبْلِهِ	فَهُمْ بِهِ	مُسْتَمْسِكُونَ
نہیں وہ	مگر صرف اٹکل دوڑاتے ہیں	کیا	ہم نے دی انہیں	کوئی کتاب	اس سے قبل	سودہ اس کو
Nothing do	They do	or	Have we given them	Any book	Before this	So they to it

وہ تو صرف اٹکل دوڑاتے ہیں۔ کیا ہم نے اس سے قبل انہیں کوئی کتاب دی ہے جس کو وہ قلم سے ہوتے ہیں اس سے استدلال کرتے ہیں۔

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ۙ وَكَذَلِكَ

بَلْ قَالُوا	إِنَّا وَجَدْنَا	آبَاءَنَا	عَلَىٰ أُمَّةٍ	وَإِنَّا	عَلَىٰ آثَرِهِمْ	مُهْتَدُونَ	وَكَذَلِكَ
بلکہ	وہ کہتے ہیں	ہم نے پایا	اپنے باپ دادا	ایک طریقہ پر	اور بیشک ہم	ان کے نقشِ قدم پر	راہ پانے والے (میں سے ہیں)
They say	We found	Our fathers	On a certain way and religion	And we	On their footsteps	Guide ourselves	And similarly

بلکہ وہ کہتے ہیں کہ ہم نے اپنے باپ دادا کو ایک طریقہ پر پایا، اور بیشک ہم ان کے نقشِ قدم پر چل رہے ہیں۔ اور اسی طرح

مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا

مَا أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ	فِي قَرْيَةٍ	مِّنْ نَّذِيرٍ	إِلَّا قَالَ	مُتْرَفُوهَا	إِنَّا وَجَدْنَا
نہیں بھیجا ہم نے	اس سے پہلے	کسی بستی میں	کوئی ڈرنا والا	مگر	اس کے خوشحال	بیشک ہم نے پایا
Not we sent	Before you	To any town	A warner	but	said	The luxurious ones among them

ہم نے آپ سے پہلے کسی بستی میں کوئی ڈرنا والا نہیں بھیجا، مگر اس کے خوشحال لوگوں نے کہا، بیشک ہم نے پایا ہے

43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

23 (Contd) our fathers following a certain way and religion, and we will indeed follow their footsteps."

24. (Whereupon the Warner) said: "Even if I bring you better guidance than that which you found your fathers following?" They said: "Verily, we disbelieve in that with which you have been sent."

25. So We took revenge from them, and then look how was the end of those who denied (Our message).

26. And (remember) when Ibrahim (Abraham) said to his father and his people: "Verily, I renounce that which you worship,

27. "Except Him (I worship none but Allâh Alone) who did create me, and verily, He will guide me."

28. And he made it [(*Lâ ilâha ill-Allâh* (none has the right to be worshipped but Allâh Alone)] a Word lasting among his offspring, that they may (always) return (to repent to Allâh or receive admonition).

29. Nay, but I gave (the good things of this life) to these (polytheists) and their fathers to enjoy, till there came to them the truth (the Qur'ân), and a Messenger (Muhammad SAW) making things clear.

30. And when the truth (this Qur'ân) came to them, they (the disbelievers) said: "This is magic and we

أَبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ أَوْ لَوْ جِئْتُمْكُمْ بِأَهْدَىٰ

أَبَاءَنَا	عَلَى أُمَّةٍ	وَإِنَّا	عَلَى آثَرِهِمْ	مُّّقْتَدُونَ	قُلْ	أَوْ لَوْ جِئْتُمْكُمْ	بِأَهْدَىٰ
اپنے باپ دادا	ایک طریق پر	اور بیشک ہم	ان کے نقش قدم پر	پیروی کرتے ہیں	کہا	کیا اگر میں تمہیں بہتر راہ بتائے والا	
Our fathers	On a certain way and religion	And we are indeed	On their footsteps	following	(the Warner) said	If I bring you even	Better guidance

اپنے باپ دادا کو ایک طریق پر اور بیشک ہم ان کے نقشی قدم کی پیروی کرتے ہیں۔ نبی نے کہا کہ اس صورت میں بھی، اگرچہ میں بہتر راہ بتلائے والا رہیں حتیٰ لایا ہوں

مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾ فَاتَّقِمْنَا مِنْهُمْ

مِمَّا	وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ	أَبَاءَكُمْ	قَالُوا	إِنَّا	بِمَا	أُرْسِلْتُمْ بِهِ	كَافِرُونَ	فَاتَّقِمْنَا	مِنْهُمْ
اس سے جس	تم نے پایا	اپنے باپ دادا	کہے	ہم	اس پر	جس کے ساتھ تم بھیجے گئے	انکار کرنے والے	تو ہم نے بدل لیا	ان سے
Than that which	You found	Your fathers	On it	You found	With which	You have been sent with it	disbelieve	So we took revenge	Of them

اس سے جس پر تم نے اپنے باپ دادا کو پایا؛ وہ بولے بیشک ہم اس کا انکار کرنے والے ہیں جس کے ساتھ تم بھیجے گئے ہو۔ تو ہم نے ان سے بدل لیا

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ

فَانظُرْ	كَيْفَ	كَانَ	عَاقِبَةُ	الْمُكْذِبِينَ	وَإِذْ	قَالَ	إِبْرَاهِيمُ	لِأَبِيهِ	وَقَوْمِهِ
سو دیکھو	کیسا	ہوا	انجام	جھٹلانے والوں کا	اور جب	کہا	ابراہیم	اپنے باپ کو	اور اپنی قوم
Then see	how	was	The end of	Those who denied	And (remember) when	said	Abraham	To his father	And his people

سو دیکھو کہ جھٹلانے والوں کا کیا انجام ہوا؟ اور دیا کروں جب ابراہیم نے اپنے باپ اور اپنی قوم کو کہا

إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾ وَجَعَلَهَا

إِنِّي	بَرَاءٌ	مِّمَّا تَعْبُدُونَ	إِلَّا	الَّذِي فَطَرَنِي	فَإِنَّهُ	سَيَهْدِينِ	وَجَعَلَهَا
بیشک میں	بیزار	اس جس کی تم پرستش کرتے ہو	مگر وہ	مجھے پیدا کیا	تو بیشک وہ	مجھے ہدایت دے گا	اور اس کو
Verily I am	innocent	Of what you worship	Except Him who	Did create me	And verily He	Will guide me	And he made it

بے شک میں اس سے بیزار ہوں جس کی تم پرستش کرتے ہو، مگر وہاں جس نے مجھے پیدا کیا تو بیشک وہ مجھے ہدایت دے گا۔ اور اس کو ابراہیم نے اس کو کہا

كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾ بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ

كَلِمَةً	بَاقِيَةً	فِي عَقِبِهِ	لَعَلَّهُمْ	يُرْجَعُونَ	بَلْ	مَتَّعْتُ	هَؤُلَاءِ	وَأَبَاءَهُمْ	حَتَّىٰ
بات	باقی رہنے والی	اپنی نسل میں	تا کہ وہ	رجوع کرتے رہیں	بلکہ	تمہیں سامانِ نسیبت یا	ان کو	اور ان کے باپ دادا	یہاں تک کہ
A word	lasting	Among his offspring	That they may	Turn back	Nay but I gave to enjoy	To these	And their fathers	till	

اپنی نسل میں باقی رہنے والی بات، تا کہ وہ رجوع کرتے رہیں۔ بلکہ میں نے انہیں اور ان کے باپ دادا کو سامانِ نسیبت دیا، یہاں تک کہ

جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾ وَنَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا

جَاءَهُمُ	الْحَقُّ	وَرَسُولٌ	مُّّبِينٌ	وَنَمَّا	جَاءَهُمُ	الْحَقُّ	قَالُوا	هَذَا	سِحْرٌ	وَإِنَّا
آگیا ان کے پاس	حق	اور رسول	صاف بیان کرنے والا	اور جب	آگیا ان کے پاس	حق	کہے گئے	یہ	جادو	اور بیشک ہم
There came to them	The truth (Quran)	And a messenger	Making things clear	And when	Came to them	The truth	They said	This is	magic	And we

ان کے پاس قرآن آگیا، اور صاف صاف بیان کرنے والا رسول۔ اور جب ان کے پاس حق آیا تو وہ کہنے لگے یہ جادو ہے، اور بیشک ہم

43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

30 (Contd) do not believe in it"

31. And they say: "Why was this Qur'an not sent down to some great man of the two towns (Makkah and Tâ'if)?"

32. Is it they who would allocate /distribute the Mercy of your Lord? It is We Who allocates between them their livelihood in this world, and We raised some of them above others in ranks, so that some may employ others in their work. But the Mercy (Paradise) of your Lord (O Muhammad SAW) is better than the (wealth of this world) which they amass.

33. And were it not that all mankind would have become of one community (all disbelievers, desiring worldly life only), We would have provided for those who disbelieve in the Most Beneficent (Allâh), silver roofs for their houses, and elevators (and stair-ways of silver) whereby they ascend,

34. And for their houses, doors (of silver), and thrones (of silver) on which they could recline,

35. And adornments of gold. Yet all this (i.e. the roofs, doors, stairs, elevators, thrones etc. of their houses) would have been nothing but an enjoyment of this world.

بِهِ كُفْرُونَ ﴿٣٠﴾ وَقَالُوا لَوْلَا نَزَّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرِيبَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

بِهِ كُفْرُونَ	وَقَالُوا لَوْلَا نَزَّلَ	هَذَا الْقُرْآنُ	عَلَى رَجُلٍ	مِّنَ الْقَرِيبَيْنِ	عَظِيمٍ
اس کے انکار کرنے والے اور وہ بولے	کیوں نہ اتارا گیا	یہ قرآن	کسی آدمی پر	سے دوہیتوں	بڑے
In it	Why is not sent down	This Quran	To some man	of	great

اس کے انکار کرنے والے ہیں۔ اور وہ بولے یہ قرآن دکھڑے و طائف کی، دوہیتوں میں سے کسی بڑے آدمی پر کیوں نہ نازل کیا گیا؟

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ لَنْ قَسِمْنَا بِدِينِهِمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

أَهُمْ يَقْسِمُونَ	رَحْمَتَ رَبِّكَ	لَنْ قَسِمْنَا	بِدِينِهِمْ	مَعِيشَتَهُمْ	فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
کیا وہ تقسیم کرتے ہیں	رحمت تمہارا رب ہم	ہم نے تقسیم کی	ان کے درمیان	ان کی روزی میں	دنیا کی زندگی
Is it they	Who would portion out	It is we	Who portion out	Between them	The life of this world

کیا وہ تمہارے رب کی رحمت تقسیم کرتے ہیں، اور ہم نے ان کے درمیان ان کی روزی دنیا کی زندگی میں تقسیم کی ہے،

وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ

وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ	فَوْقَ بَعْضٍ	دَرَجَاتٍ	لِّيَتَّخِذَ	بَعْضُهُمْ	بَعْضًا	سُخْرِيًّا	وَرَحْمَتُ رَبِّكَ
اور ہم نے بلند کئے	ان میں سے بعض دیکھا	بعض دوسرے پر	درجے	تاکرنا	ان میں سے بعض دوسرے کو	خدمتگار	اور تمہارے رب کی رحمت
And we raised	Some of them	Above others	In ranks	So that may employ	Some others	In their work	And the Mercy of your Lord

اور ہم نے ان میں سے ایک کے درجے دوسرے پر بلند کئے ہیں تاکرنا ان میں سے ایک دوسرے کو خدمتگار بنائے، اور تمہارے رب کی رحمت

خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾ وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ

خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ	﴿٣٢﴾ وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ	أُمَّةً وَاحِدَةً	لَّجَعَلْنَا	لِمَن يَكْفُرُ
بہتر اس سے بہتر ہے جو وہ جمع کرتے ہیں	اور اگر امتیں نہ ہوتیں تو لوگ	ایک امت (طریقہ) تو ہم بناتے	ان کے لئے جو کفر کرتے ہیں	ان کے لئے جو کفر کرتے ہیں
Is better	Than (the wealth) which	They amass	And were it not	That would become

اس سے بہتر ہے جو وہ جمع کرتے ہیں۔ اور اگر امتیں نہ ہوتیں تو لوگ ایک طریقہ پر ہو جائیں گے تو ہم بناتے ان کے لئے جو کفر کرتے ہیں

بِالرَّحْمَنِ لِيُوقِرَ لِيُوقِرَ سُقْفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾ وَلِيُوقِرَ لِيُوقِرَ أَبْوَابًا

بِالرَّحْمَنِ لِيُوقِرَ	لِيُوقِرَ سُقْفًا	مِّنْ فِضَّةٍ	وَمَعَارِجَ	عَلَيْهَا	يَظْهَرُونَ	﴿٣٣﴾ وَلِيُوقِرَ	لِيُوقِرَ أَبْوَابًا
رحمن والہ کا	ان کے گھروں کے لئے	چھت	چاندی سے کی	اور سیڑھیاں	جن پر وہ چڑھتے	اور ان کے گھروں کے لئے	دروازے
In the Most Beneficent (Allah)	For their houses	Of silver	And elevators	On which	They mount	And for their houses	Doors (of silver)

اللہ کا ان کے گھروں کے لئے چاندی کی چھت، اور سیڑھیاں، جن پر وہ چڑھتے، اور ان کے گھروں کے دروازے

وَسُرَّرًا عَلَيْهَا يُتَكَوَّنُ ﴿٣٤﴾ وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَتَاعٌ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

وَسُرَّرًا عَلَيْهَا	يُتَكَوَّنُ ﴿٣٤﴾	وَزُخْرَفًا	وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ	لَمَتَاعٌ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
اور تخت	جن پر وہ تکیہ لگاتے	اور آرائش کرتے	یہ سب	مگر	دنیا کی زندگی
And thrones (of silver)	On which	They could recline	All this	yet	The life of this world

اور تخت جن پر وہ تکیہ لگاتے، اور آرائش کرتے، اور یہ سب کچھ نہیں، مگر دنیا کی زندگی کی یونگی

43. Az-Zukhruf

(The Gold Adornments)

35 (Contd) And the Hereafter with your Lord is only (destined) for the pious and God-fearing.

36. And whosoever turns away (blinds himself) from the remembrance of the Most Beneficent (Allâh) , We appoint for him *Shaitân* (Satan) to be a *Qarîn* (an intimate companion) to him.

37. And verily, they (Satan / devils) hinder them from the Path (of Allâh), but they think that they are guided aright!

38. Till, when (such a person) comes to Us, he says (to his Satan / devil companion) "Would that between me and you were the distance of the east and west; a worst (type of) companion (indeed) you were!"

39. And it will not profit you this Day (O you who turn away from Allâh's remembrance and His worship) as you did wrong, (and) that you will be sharing the punishment (with your companion / *Qarîn*).

40. Can you (O Muhammad SAW) make the deaf to hear, or can you guide the blind or him who is in manifest error?

41. And even if We take you (O Muhammad SAW) away, We shall indeed take vengeance on them.

42. Or (if) We show you (in life) that (the punishment) with which We threaten them: then verily, We have full command /control over them.

وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ۝ وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نَقِيضٌ

وَالْآخِرَةُ	عِنْدَ رَبِّكَ	لِلْمُتَّقِينَ	وَمَنْ يَعِشْ	عَنْ	ذِكْرِ الرَّحْمَنِ	نَقِيضٌ
اور آخرت	تمہارے رب کے نزدیک	پر ایمان والوں کے لئے	اور جو	شب کوئی کرے	عن اللہ کی یاد	ہم مقرر (مسلط) کرتے ہیں
And the Hereafter	With your Lord	Is only for the pious	And whosoever	Turns away	from remembrance of the Most Beneficent	We appoint

اور تمہارے رب کے نزدیک آخرت پر ایمان والوں کے لئے ہے۔ اور جو کوئی اللہ کی یاد سے شب کوئی (غفلت) کرے، ہم مسلط کر دیتے ہیں

لَهُ شَيْطَانًا فَهَوْلُهُ قَرِينٌ ۝ وَإِنَّهُمْ لَيَصِدُّوْنَ عَنْ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ

لَهُ	شَيْطَانًا	فَهَوْلُهُ	قَرِينٌ	وَإِنَّهُمْ	لَيَصِدُّوْنَ	عَنْ	السَّبِيلِ	وَيَحْسَبُونَ
اس کے لئے	ایک شیطان	تو وہ	اس کا	ساتھی	اور بیشک وہ	البتہ وہ لڑکتے ہیں	راستہ سے	اور وہ گمان کرتے ہیں
For him	A devil	So he is	For him	And verily they	And verily they	companion	From the path	But they think

اس کے لئے ایک شیطان تو وہ اس کا ساتھی ہو جاتا ہے۔ اور بیشک وہ انہیں (اللہ کی) راستے سے روکتے ہیں، اور وہ گمان کرتے ہیں

أَنْتُمْ هُمْ يَقْتَدُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لِيَأْتِيَنَّ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ

أَنْتُمْ	هُمْ	يَقْتَدُونَ	حَتَّىٰ	إِذَا	جَاءَنَا	قَالَ	لِيَأْتِيَنَّ	بَيْنِي	وَبَيْنَكَ	بَعْدَ	الْمَشْرِقَيْنِ
کودہ	ہدایت یافتہ	یہاں تک	جب	وہ آئیں گے	ہمارے پاس	وہ کہے گا	اے کاش	آئیں درمیان	اور تیرے درمیان	دوری	مشرق و مغرب
That they	Are guided right	till	when	He comes to us	He says	Would that	Between me	And between you	Were the distance of	The two easts	

کودہ ہدایت یافتہ ہیں۔ یہاں تک کہ جب وہ ہمارے پاس آئیں گے تو وہ اپنے شیطان (ساتھی) کے گامے کاش آئیں اور تیرے درمیان مشرق و مغرب کی دوری ہوگی

فَبِئْسَ الْقَرِينُ ۝ وَلَنْ يَنْفَعَكَ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْتُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

فَبِئْسَ	الْقَرِينُ	وَلَنْ	يَنْفَعَكَ	الْيَوْمَ	إِذْ	ظَلَمْتُمْ	أَنْتُمْ	فِي	الْعَذَابِ	مُشْتَرِكُونَ
تو برا	ساتھی	اور ہرگز	نفع نہ دے گا	آج	جب ظلم کیا تم نے	یہ کہ تم	عذاب میں	مشترک ہو		
So evil	The companion	It will never profit you	This day	As you did wrong	That you will be	In the punishment	sharing			

تو برا ساتھی ہے۔ اور جب تم نے ظلم کیا تو آج تمہیں یہ ہرگز نفع نہ دے گا کہ تم عذاب میں مشترک ہو

أَفَأَنْتَ سَمِيعُ الصَّمِّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْىَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ فَأَمَّا نَذَابٌ بِرَبِّكَ

أَفَأَنْتَ	سَمِيعُ	الصَّمِّ	أَوْ	تَهْدِي	الْعُمْىَ	وَمَنْ	كَانَ	فِي	ضَلَالٍ	مُّبِينٍ	۝	فَأَمَّا	نَذَابٌ	بِرَبِّكَ
تو کیا آپ	سنائیں گے	بہروں	یا	راہ دکھائیں گے	انہوں	اور جو	ہو	میں	صریح گمراہی	پھر اگر	لے جائیں	آپ کو		
Can you	Make to hear	The deaf	Or can you	The blind	Or him who is	in	manifest	And even if	We take away	you				

تو کیا آپ بہروں کو سنائیں گے؟ یا انہوں کو راہ دکھائیں گے؟ اور اس کو جو صریح گمراہی میں ہو پھر اگر ہم آپ کو (دنیا سے) لے جائیں

فَأَنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ۝ أَوْ لِرَبِّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَأَنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ

فَأَنَّا	مِنْهُمْ	مُنْتَقِمُونَ	أَوْ	لِرَبِّكَ	الَّذِي	وَعَدْنَاهُمْ	فَأَنَّا	عَلَيْهِمْ	مُّّقْتَدِرُونَ
تو بیشک ہم	ان سے	انتقام لینے والے	یا	ہم دکھا دیں	تہیں	وہ جو	ہم نے وعدہ کیا ان	تو بیشک ہم	ان پر
We shall indeed	On them	Take vengeance	Or (if) we	show you	That which	We threaten them	Then verily we	Over them	Have perfect command

تو بیشک ہم (پھر بھی) ان سے انتقام لینے والے ہیں۔ یا اگر ہم آپ کو دکھا دیں وہ جو ہم نے ان سے وعدہ کیا ہے (جب بھی) ہم ان پر قادر ہیں۔

43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

43. So hold fast (O Muhammad SAW) to that which has been revealed to you; verily, you are on a Straight Path.

44. And certainly, this (the Qur'an) is indeed a Reminder (or word of honour) for you (O Muhammad SAW) and your people, and you will be questioned (about it).

45. And ask those of Our Messengers whom We sent before you, whether We had ever appointed *âliha* (gods) to be worshipped besides the Most Beneficent (Allâh)?"

46. And indeed We did send Mûsa (Moses) with Our *Ayât* (evidences, verses, signs and revelations) to Fir'aun (Pharaoh) and his chiefs (inviting them to Allâh's Religion of Islâm) He said: "Verily, I am a Messenger of the Lord of the 'Alamîn (the worlds and all that exist therein)."

47. But when he came to them with Our *Ayât* (evidences, verses, signs and revelations); behold! They ridiculed (laughed at) them.

48. And did We not show them *Ayâh* (sign after sign)? But each greater than the one that preceded it; and We seized them with torment, in order that they might return (from their polytheism to Allâh's Religion of Islâm Monotheism).

49. And they said [to Mûsa (Moses)]: "O sorcerer! Invoke your Lord

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۗ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ

فَاسْتَمْسِكْ	بِالَّذِي	أُوحِيَ	إِلَيْكَ	عَلَىٰ	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	وَإِنَّهُ	لَذِكْرٌ
پس آپ وہ مضبوطی سے تھام لیں	وہ جو	وحی کی گیا	آپ کی طرف	بیشک آپ کے لئے	پر	راستہ	سیدھا	اور بیشک یہ نصیحتِ زامہ ہے
So hold you fast	To that which is	To you	Verily you are	On	A straight path	And verily this is	Indeed a reminder	

پس آپ وہ مضبوطی سے تھام لیں جو آپ کی طرف وحی کیا گیا ہے، بیشک آپ سیدھے راستہ پر ہیں۔ اور بیشک یہ (قرآن) ایک نصیحتِ زامہ ہے

لَكَ وَلِقَوْمِكَ ۗ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ۗ وَسَأَلْنَا مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا

لَكَ	وَلِقَوْمِكَ	وَسَوْفَ	تُسْأَلُونَ	وَسَأَلْنَا	مَنْ	أَرْسَلْنَا	مِنْ	قَبْلِكَ	مِنْ	رُسُلِنَا
آپ کے لئے	اور آپ کی قوم کے لئے	اور عنقریب	تم سے پوچھا جائے گا	جو	ہم نے پوچھے	آپ سے پہلے	ہمارے رسولوں میں			
For you	And your people	And you will	Be questioned	And ask	Whom those	Before you	Of Our messengers			

آپ کے لئے اور آپ کی قوم کے لئے۔ اور عنقریب تم سے پوچھا جائے گا۔ آپ ہمارے ان رسولوں سے پوچھیں جو ہم نے آپ سے پہلے بھیجے

أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ ۗ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا

أَجَعَلْنَا	مِنْ	دُونِ	الرَّحْمَنِ	آلِهَةً	يُعْبَدُونَ	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مُوسَىٰ	بِآيَاتِنَا
کیا ہم نے مقرر کئے	سے	یعنی اللہ کے سوا	کوئی معبود	ان کی عبادت کی جائے	اور تحقیق ہم نے بھیجا	موسیٰ	اپنی نشانیوں کے ساتھ		
Did we ever appoint	besides	The Most Beneficent	Gods	To be worshipped	And indeed we did send	Moses	With our signs		

کیا ہم نے اللہ کے سوا کوئی معبود مقرر کئے تھے جن کی عبادت کی جائے۔ اور تحقیق ہم نے موسیٰ کو اپنی نشانیوں کے ساتھ بھیجا

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۗ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا

إِلَىٰ	فِرْعَوْنَ	وَمَلَئِهِ	فَقَالَ	إِنِّي	رَسُولُ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	فَلَمَّا	جَاءَهُمْ	بِآيَاتِنَا
طرف	فرعون اور اس کے سردار	تو اس نے کہا	بیشک میں رسول	تمام جہانوں کا پروردگار	پھر جب	وہ آیا	ہمارے نشانیوں کے ساتھ			
to	Pharaoh and his chiefs	And he said	Verily I am a Messenger of	The Lord of the worlds	But when	He came to them	With Our signs			

فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف، تو اس نے کہا بیشک میں تمام جہانوں کے پروردگار کا رسول ہوں۔ پھر جب وہ ہماری نشانیوں کے ساتھ آیا

إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ۗ وَمَا لِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۗ

إِذَا	هُمْ	مِنْهَا	يَضْحَكُونَ	وَمَا	لِيهِمْ	مِنْ	آيَةٍ	إِلَّا	هِيَ	أَكْبَرُ	مِنْ	أُخْتِهَا
ناگہان	وہ	اسے ان نشانیوں پر ہنسنے لگے	اور ہم انہیں دکھاتے تھے	کوئی نشانی	مگر وہ	بڑی	سے	اسکی ہم درجہ نشانی				
they behold	At them laughed	And not we showed them	Any sign	But it was	Greater	than	Its fellow and					

تو ناگہان وہ ان نشانیوں پر ہنسنے لگے۔ اور ہم انہیں کوئی نشانی نہیں دکھاتے تھے، مگر وہ پہلی نشانی سے بڑی، ہوتی، اور

أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۗ وَقَالُوا يَا أَيُّهَ السَّجْرَادِ لَنَا رَبُّكَ

أَخَذْنَاهُمْ	بِالْعَذَابِ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ	وَقَالُوا	يَا	أَيُّهَ	السَّجْرَادِ	لَنَا	رَبُّكَ
ہم نے گرفتار کیا انہیں	عذاب میں	تاکہ وہ	وہ رجوع کریں	اور انہوں نے کہا	اے	جادوگر	دعا کر	ہمارے	پیارے
We seized them	With torment	In order that they might	return	And they said	O you	sorcerer	Invoke	For us	Your Lord

ہم نے انہیں عذاب میں گرفتار کیا تاکہ وہ (حق کی طرف) رجوع کریں۔ اور انہوں نے کہا اے جادوگر! ہمارے رب سے دعا کر

منزل
۶

43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

49 (Contd) for us according to the covenant He has made with you. Verily, We shall come to (right) guidance ourselves."

50. But when We removed the torment from them, behold! They broke their covenant (promise).

51. And Fir'aun (Pharaoh) proclaimed among his people, saying: "O my people! Does not the kingdom of Egypt belong to me, and (witness) these rivers flowing underneath me? Do you, then, not see?"

52. "Or am I not better than this one [Mûsa (Moses)], who is *Mahîn* (has no honour or any respect, and is weak and despicable) and can scarcely express himself clearly?"

53. "Why then are not golden bracelets bestowed on him, or angels sent along with him?"

54. Thus he [Fir'aun (Pharaoh)] befooled and misled his people, and they obeyed him. Verily, they were ever a people who were *Fâsiqûn* (iniquitous, disobedient to Allâh).

55. So when they provoked Our anger, We punished them, and drowned them all.

56. And We made them a precedent (as a lesson for those coming after them), and an example for the later generations.

بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْتَكِبُونَ ﴿٥٠﴾

بِمَا عَاهَدَ	عِنْدَكَ	إِنَّا	لَمُهْتَدُونَ	فَلَمَّا	كَشَفْنَا	عَنْهُمْ	الْعَذَابَ	إِذَا هُمْ	يَنْتَكِبُونَ
اس عہد کے سبب جو تیرے پاس ہے	بیگیم ہم	البتہ ہدایت پانے والے	بھریب ہم	مگر جب ہم نے ان سے عذاب ہٹا دیا تو	انگاہاں وہ	عہد توڑ گئے			
According to what He has entrusted	Verily we shall	Be guided	But when	We removed	From them	The torment	Behold they	Broke their covenant	

اس عہد کے سبب جو تیرے پاس ہے، بیگیم ہم ہدایت پانے والے ہیں رہایت پالیں گے۔ پھر جب ہم نے ان سے عذاب ہٹا دیا تو ناگہاں وہ عہد توڑ گئے

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

وَنَادَى	فِرْعَوْنُ	فِي	قَوْمِهِ	قَالَ	يَا قَوْمِ	أَلَيْسَ لِي	مُلْكُ	مِصْرَ	وَهَذِهِ	الْأَنْهَارُ	تَجْرِي	مِن	تَحْتِي
اور پکارا	فرعون	میں	اپنی قوم	اسی کہا میری قوم	کیا نہیں میرے لئے	مصر کی بادشاہت	اور یہ	نہیں	جاری ہیں				
And proclaimed	Pharaoh	amongst	His people	Saying O my people	Is not for me	The dominion of Egypt	And these	rivers	flowing				

اور فرعون نے اپنی قوم میں پکارا (منا دی کی)، اس نے کہا اسے میری قوم! کیا مصر کی بادشاہت میری نہیں؟ اور یہ نہریں جاری ہیں

مِن تَحْتِي ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥٢﴾ أَمْ أَمَّا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مِثْلُ آبٍ يَّكَادُ

مِن تَحْتِي	أَفَلَا	تُبْصِرُونَ	أَمْ	أَمَّا	خَيْرٌ	مِّنْ	هَذَا	الَّذِي	هُوَ	مِثْلُ	أَبٍ	يَّكَادُ
میرے نیچے سے	تو کیا نہیں	دیکھتے تم	کیا	بلکہ میں	بہتر	اس سے	وہ جو	وہ	کم قدر	اور وہ معلوم نہیں ہوتا		
Underneath me	Not then	See you	Or am I	better	Than this one	is who	Despicable	is	And not can scarcely			

میرے (محلے) کے نیچے سے، تو کیا تم نہیں دیکھتے؟ بلکہ میں اس سے بہتر ہوں جو کم قدر ہے، اور وہ معلوم نہیں ہوتا

يُبِينُ ﴿٥٣﴾ فَلَوْلَا أَلْقَى عَلَيْهِ اسْوَرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ

يُبِينُ	فَلَوْلَا	أَلْقَى	عَلَيْهِ	اسْوَرَةٌ	مِّنْ	ذَهَبٍ	أَوْ	جَاءَ	مَعَهُ	الْمَلٰٓئِكَةُ
صاف گنگو کرنا	نہ ڈالے گئے	اس پر	کنگن	سونے کے	یا آئے	ان کے ساتھ	فرشتے			
Express himself clearly	Why then are	Not bestowed	On him	Of gold bracelets	Or sent	With him	angels			

صاف گنگو کرنا۔ تو اس پر سونے کے کنگن کیوں نہ ڈالے گئے؟ یا اس کے ساتھ فرشتے (کیوں نہ) آئے

مُقْتَرِبِينَ ﴿٥٤﴾ فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَطَاعُوهُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٥﴾ فَلَمَّا

مُقْتَرِبِينَ	فَاسْتَخَفَّ	قَوْمَهُ	فَطَاعُوهُ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَوْمًا	فَسِيقِينَ	فَلَمَّا
پرا یا اندھ کر	پس اس نے بے عقل کر دیا	اپنی قوم	تو انہوں نے اس کی اطاعت کی	بیشک وہ	تھے	لوگ	نافرمان	پھر جب
along	Thus he befooled and misled	His people	And they obeyed him	Verily they	Were ever	A people who were	Sinners	So when

پرا یا اندھ کر۔ پس اس نے اپنی قوم کو بے عقل کر دیا، تو انہوں نے اس کی اطاعت کی، بیشک وہ نافرمان لوگ تھے۔ پھر جب

أَسْفُونَا ۖ إِنَّتَمَّ نَامَنَّهُمْ فَاغْرَقْنَاهُمْ ۖ وَاجْمَعِينَ ﴿٥٦﴾ فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٧﴾

أَسْفُونَا	إِنَّتَمَّ	نَامَنَّهُمْ	فَاغْرَقْنَاهُمْ	وَاجْمَعِينَ	فَجَعَلْنَاهُمْ	سَلَفًا	وَمَثَلًا	لِّلْآخِرِينَ
انہوں نے ہمیں غصہ لایا پس ہم نے انتقام لیا	اس سے	پس ہم غرق کر دیا انہیں	سب	تو ہم نے کر دیا انہیں	پیش رو کے لئے	اور مثال (دانشا)	بعد میں آنے والے	
They angered us	We punished	And drowned them	all	And we made them	A precedent	And an example	To later generations	

انہوں نے ہمیں غصہ لایا تو ہم نے ان سے انتقام لیا اور ان سب کو ہم نے غرق کر دیا۔ تو ہم نے انہیں گئے گئے کر دیا، اور بعد میں انہوں کو لئے ایک داستان

43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

57. And when the example of ['Iesa (Jesus)] son of Maryam (Mary) is cited; behold! Your people started shouting aloud (laughing at the example).

58. And saying: "Are our *âliha* (gods) better or is he ['Iesa (Jesus)]?" They did not cite it (the example) except for the sake of disputation: Nay! They are a contentious /quarrelsome people.

59. He ['Iesa (Jesus)] was no more than a servant (of Allah): whom We granted Our Favour and made him an example to the Children of Israel (by creating him without a father).

60. And if it were Our Will, We would have (destroyed you and) created angels to replace you on the earth.

61. And he ['Iesa (Jesus), son of Maryam (Mary)] shall be (source of) knowledge /sign for (the coming of) the Hour (Day of Resurrection). Therefore have no doubt concerning it (the Day of Resurrection). And follow Me (Allâh)! This is the Straight Path.

62. And let not *Shaitân* (Satan) hinder you (from the right religion). Verily, he (Satan) is an open enemy to you.

63. And when 'Iesa (Jesus) came with (Our) clear Proofs, he said: "I have come to you with *Al-Hikmah* (wisdom), and in order to make clear to you some of those (matters) in which you differ:

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٤٣﴾ وَقَالُوا ءَإِلٰهِنَا خَيْرٌ

وَلَمَّا	ضُرِبَ	ابْنُ	مَرْيَمَ	مَثَلًا	إِذَا	قَوْمُكَ	مِنْهُ	يَصِدُّونَ	﴿٤٣﴾	وَقَالُوا	ءَإِلٰهِنَا	خَيْرٌ
اور جب	بیان کی گئی	علیٰ ابن مریم	مثال	یکایک	تمہاری قوم	اس سے (خوشی) چلانے لگے	اور وہ	لوے کیا ہمارے	معبود	بہتر	better	Are our gods

اور جب علیٰ ابن مریم کی مثال بیان کی گئی تو یہ ایک تمہاری قوم اس خوشی کے مارے چلانے لگی۔ وہ لوے کیا ہمارے معبود بہتر ہیں؟

أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خِصْمُونَ ﴿٤٤﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا

أَمْ	هُوَ	مَا	ضَرَبُوهُ	لَكَ	إِلَّا	جَدَلًا	بَلْ	هُمْ	قَوْمٌ	خِصْمُونَ	﴿٤٤﴾	إِنَّ	هُوَ	إِلَّا	عَبْدٌ	أَنْعَمْنَا
یا	وہ	ہیں	ہے	بیان کرتے	اسکو	تمہارے لئے	مگر وہ	لوگ	جھگڑالو	ہیں	وہ	صرف	ایک بندہ	ہم نے	انعام	کیا
We granted Our favour	A slave	More than	He (Jesus)	Was not	A quarrelsome	people	But they are	Except for argument	For you	Not they quoted the above example	Is he	or				

یا وہ (علیٰ ابن مریم)؟ وہ اس کو تمہارے لئے صرف جھگڑانے کو بیان کرتے ہیں، مگر وہ تو میں ہی جھگڑالو۔ علیٰ صرف ایک بندے ہیں، ہم نے انعام کیا

عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٤٥﴾ وَكُونُوا لَنَا مَلَكًا

عَلَيْهِ	وَجَعَلْنَاهُ	مَثَلًا	لِّبَنِي	إِسْرَائِيلَ	﴿٤٥﴾	وَكُونُوا	لَنَا	مَلَكًا
اس پر	اور ہم نے بنایا	اس کو	ایک مثال	بنی اسرائیل کے لئے		اور اگر ہم چاہتے	ہیں	تم میں سے فرشتے
To him	And we made him	An example	To the children of Israel	And if we will		Among you	We would have made	angels

ان پر اور ہم نے انہیں بنی اسرائیل کے لئے ایک مثال بنایا۔ اور اگر ہم چاہتے تو تم میں سے فرشتے پیدا کرتے

فِي الْأَرْضِ يُخْلَقُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِنَّهُ لَعَلَّمُ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرْنَ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَذَا

فِي	الْأَرْضِ	يُخْلَقُونَ	﴿٤٦﴾	وَإِنَّهُ	لَعَلَّمُ	لِلسَّاعَةِ	فَلَا	تَمْتَرْنَ	بِهَا	وَاتَّبِعُونِ	هَذَا
زمین میں	وہ	تیار	ہوتے	اور	یہ	یک روز	قیامت کی	تو	شک نہ کرو	اور	میری پیروی کرو
On the earth	To replace you	And he (Jesus)	Shall be a known sign	And let not hinder you	For the Hour (day of Resurrection)	Therefore not have doubt	Concerning it	And follow me (Allah)	This is		

زمین میں وہ تمہارے جانشین ہوتے۔ اور یہیک روز قیامت کی ایک نشانی ہے، تو تم ہرگز اس میں شک نہ کرو اور میری پیروی کرو، یہ

صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٧﴾ وَلَا يَصِدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٤٨﴾ وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى

صِرَاطٌ	مُسْتَقِيمٌ	﴿٤٧﴾	وَلَا	يَصِدُّكُمْ	الشَّيْطَانُ	إِنَّهُ	لَكُمْ	عَدُوٌّ	مُّبِينٌ	﴿٤٨﴾	وَلَمَّا	جَاءَ	عِيسَى
راستہ	سیدھا	اور	دوک نہ	تھیں	شیطان	بیشک	وہ	تمہارے	دشمن	کھلا	اور	جب	آئے
The straight path	And let not hinder you	Satan	Verily he is	To you	Verily he is								

سیدھا راستہ ہے۔ اور شیطان تمہیں روک نہ دے، بیشک وہ تمہارے کھلا دشمن ہے۔ اور جب عیسیٰ آئے

بِالْبَيِّنَاتِ قَالِ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَرِابِّينَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ

بِالْبَيِّنَاتِ	قَالِ	قَدْ	جِئْتُكُمْ	بِالْحِكْمَةِ	وَرِابِّينَ	لَكُمْ	بَعْضَ	الَّذِي	تَخْتَلِفُونَ	فِيهِ	
کھلی	نشانیوں	کے	ساتھ	کہا	میں	یا	جو	ہم	میں	اختلاف	کرتے
With (Our) clear proofs	He said	Verily I have come to you	With the wisdom	And in order to make clear	To you	Some of	That which	You differ	In which		

کھلی نشانیوں کے ساتھ، تو انہوں نے کہا تحقیق میں تمہارے پاس حکمت کے ساتھ آیا ہوں اور اس لئے کہ میں تمہارے لئے وہ بعض باتیں بیان کروں جن میں تم اختلاف کرتے ہو

43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

63 (Contd) therefore fear Allâh and obey me,

64. "Verily, Allâh! He is my Lord (God) and your Lord; so worship Him (Alone). This is the (only) Straight Path (Allâh's religion of true Islâmic Monotheism)."

65. Then the sects from among themselves fell into disagreement. So woe to those who do wrong (by ascribing things to 'lesa (Jesus) that are not true) from the torment of a grievous Day (the Day of Resurrection)!

66. Do they only wait for the Hour that it shall come upon them suddenly, while they would not even perceive it?

67. Friends on that Day will be foes one to another except Al-Muttaqûn (pious and God-fearing).

68. (It will be said to the true believers): My servants! No fear shall be on you this Day, nor shall you grieve,

69. (You) who believed in Our Ayât (verses, signs and revelations) and were Muslims (who submit totally to Allâh's Will, and believe in the Oneness of Allâh - Islâmic Monotheism):

70. Enter Paradise, you and your wives, in happiness.

71. Circulated among them will be platters of gold and goblets;

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُواهُ هَذَا صِرَاطٌ

فَاتَّقُوا اللَّهَ	وَأَطِيعُوا	إِنَّ اللَّهَ	هُوَ رَبِّي	وَرَبُّكُمْ	فَأَعْبُدُواهُ	هَذَا	صِرَاطٌ
سو ڈرو اللہ سے	اور میری اطاعت کرو	بیشک اللہ	وہ	میرا رب	اور تمہارا رب	سو تم اس کی عبادت کرو	یہ راستہ
Therefore fear Allah	And obey me	Verily Allah	He is	My Lord	And your Lord	This is	path

کو تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ بیشک اللہ ہی ہے میرا رب اور تمہارا رب، سو تم اس کی عبادت کرو، یہ راستہ ہے

مُسْتَقِيمٌ ۖ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ قَوْلًا لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ

مُسْتَقِيمٌ	فَاخْتَلَفَ	الْأَحْزَابُ	مِنْ بَيْنِهِمْ	قَوْلًا	لِلَّذِينَ ظَلَمُوا	مِنْ عَذَابِ
سیدھا	پھر اختلاف ڈال لیا	گروہ (جمع)	آپس میں	سو خرابی	ان لوگوں کے لئے جنہوں نے ظلم کیا	عذاب
The straight	But differed	The sects	From among themselves	So woe	To those who	From the torment of

سیدھا۔ پھر گروہوں نے آپس میں اختلاف ڈال لیا، سو ان لوگوں کے لئے خرابی ہے جنہوں نے ظلم کیا، عذاب سے

يَوْمِ الْيَوْمِ ۗ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۚ

يَوْمِ الْيَوْمِ	هَلْ يَنْظُرُونَ	إِلَّا السَّاعَةَ	أَنْ تَأْتِيَهُمْ	بَغْتَةً	وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
دن دکھ دینے والا	کیا	وہ انتظار کرتے ہیں	صرف	تیمات	کہ وہ ان پر آجائے
Day painful	do	They await	only	For the Hour	that

دکھ دینے والے دن کے۔ کیا وہ صرف تیمات کا انتظار کرتے ہیں کہ وہ ان پر آجائے اور وہ شعور (خبر بھی) نہ رکھتے ہوں۔

الْإِخْلَاءِ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ۗ يَعْبَادُوا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ

الْإِخْلَاءِ	يَوْمَئِذٍ	بَعْضُهُمْ	لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ	إِلَّا الْمُتَّقِينَ	يَعْبَادُوا	خَوْفٌ	عَلَيْكُمْ
تمام دوست	اس دن	ان کے بعض دوسرے	بعض سے (دیکھ)	دشمن	سوا	پیرہیزگاروں	اسے میرے بندوں کوئی خوف نہیں	تم پر
friends	On that Day	Some of them	To others	Will be foes	except	The pious	No fear	Shall be on you

پیرہیزگاروں کے سوا اس دن تمام دوست ایک دوسرے کے دشمن ہوں گے۔ اسے میرے بندوں کوئی خوف نہیں

الْيَوْمِ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۗ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْآيَاتِ وَأَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۗ ادْخُلُوا

الْيَوْمِ	وَلَا أَنْتُمْ	تَحْزَنُونَ	الَّذِينَ آمَنُوا	بِالْآيَاتِ	وَأَكَانُوا	مُسْلِمِينَ	ادْخُلُوا
آج	اور نہ تم	غمگین ہو گے	جو لوگ ایمان لائے	ہماری آیات پر	اور وہ تھے	(جمع) مسلم	تم داخل ہو جاؤ
This day	Nor shall you	grieve	Those who believed	In Our verses	And were	Muslims	enter

آج کے دن اور نہ تم غمگین ہو گے۔ جو لوگ ہماری آیات پر ایمان لائے اور وہ مسلم (ذرا نیکو) تھے۔ تم داخل ہو جاؤ

الْجَنَّةِ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ ۗ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۗ

الْجَنَّةِ	أَنْتُمْ	وَأَزْوَاجُكُمْ	تُخْبَرُونَ	يُطَافُ	عَلَيْهِمْ	بِصِحَافٍ	مِنْ ذَهَبٍ	وَأَكْوَابٍ
جنت	تم	اور تمہاری بیویاں	تم خوش بخت کیے جاؤ گے	لئے پھریں گے	ان پر	رکابیاں	سونے کی	اور آنچورے
paradise	you	And your wives	In happiness	Will be passed	Round them	trays	Of gold	And cups

تم اور تمہاری بیویاں جنت میں، تم خوش بخت کیے جاؤ گے۔ ان پر سونے کی رکابیاں اور آنچورے لئے پھریں گے،

43. Az-Zukhruf (The Gold Adornments)

73 (Contd) and there shall be all that they might desire, all that their eyes might delight in, and (they shall be told) "you will abide therein forever.

72. This is the Paradise which you have been made to inherit because of your deeds which you used to do (in the life of the world).

73. Therein for you will have fruits in abundance, from which you will eat (as you desire).

74. (On the other hand), The *Mujrimûn* (sinners, criminals and iniquitous) will certainly be in the torment of Hell to abide therein forever.

75. (The torment) will not be lightened for them, and they will be plunged into (destruction with) deep regrets and in utter despair.

76. We did not wrong them, but they themselves were the *Zâlimûn* (unjust and wrong-doers).

77. And they will cry: "O Malik (Keeper of Hell)! Let your Lord put an end to us." He will reply: "Verily you shall abide there forever."

78. Indeed We have brought the truth (Muhammad SAW with the Qur'ân), to you, but it is the truth that most of you detest.

79. Is it that they have plotted /contrived some scheme? Then We too will contrive a scheme.

80. Or do they think that We do not hear

وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤١﴾ وَتِلْكَ

وَفِيهَا	مَا تَشْتَهِيهِ	الْأَنْفُسُ	وَتَلَذُّ	الْأَعْيُنُ	وَأَنْتُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ	وَتِلْكَ
اور اس میں	جو چاہیں گے	جی (جمع)	اور لذت ہوگی	آنکھوں	اور تم	اس میں	ہمیشہ رہو گے	اور یہ
This is	All that	The souls	And all that	The eyes	And you	therein	Abide	And you
	could	delight in	could	will	forever	will be	therein	in

اور اس میں (موجود ہوگا) ہر لائق کے، جی چاہیں گے اور آنکھوں کی لذت (ہوگی) اور تم اس میں ہمیشہ رہو گے۔ اور یہ

الْجَنَّةِ الَّتِي أَوْزَنْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ

الْجَنَّةِ	الَّتِي	أَوْزَنْتُمُوهَا	بِمَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	لَكُمْ	فِيهَا	فَاكِهَةٌ	كَثِيرَةٌ
جنت	وہ جس	تم وارث بنائے اس کے	اس کے بدلے	جو تم	کرتے تھے	تہمارے لئے	اس میں	میوے	بہت
In plenty	fruits	therein	For you	will be	You used to do	Because of	You have	been made	to inherit
	which	to inherit	which	to inherit	to inherit	to inherit	to inherit	to inherit	to inherit

وہ جنت ہے جس کے تم وارث بنائے گئے ہوں ان اعمال کے بدلے جو تم کرتے تھے۔ تمہارے لئے اس میں بہت میوے ہیں،

مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٤٤﴾ لَا يَفْتَرِعُونَ

مِنْهَا	تَأْكُلُونَ	إِنَّ	الْمَجْرِمِينَ	فِي	عَذَابٍ	جَهَنَّمَ	خَالِدُونَ	لَا	يَفْتَرِعُونَ
اس سے	تم کھاتے ہو	بیشک	مجرم (جمع)	ہیں	عذاب	جہنم	ہمیشہ رہیں گے	ہلکا نہ کیا جائے گا	ان سے
Of which	You will	eat	The criminals	will be	in	The torment of	Hell	To abide	therein
	forever	forever	forever	forever	forever	forever	forever	forever	forever

ان میں سے تم کھاتے ہو۔ بے شک مجرم جہنم کے عذاب میں ہمیشہ رہیں گے۔ ان سے ہلکا نہ کیا جائے گا،

وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٤٥﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٦﴾ وَنَادُوا يَمْلِكُ

وَهُمْ	فِيهِ	مُبْلِسُونَ	وَمَا	ظَلَمْنَاهُمْ	وَلَكِنْ	كَانُوا	هُمُ	الظَّالِمِينَ	وَنَادُوا	يَمْلِكُ	
اور وہ	اس میں	نا امید پڑے رہیں گے	اور ہم	نے ظلم نہیں کیا ان پر	اور لیکن	وہ	تھے	وہ	ظالم (جمع)	اور وہ	پکاریں گے
O Malik	(Keeper of	Hell)	And they	will cry	The	wrong	doers	They	were	but	And not we
	wronged	them	will be	plunged	into	destruction	with	despair	And they	in it	

اور وہ اس میں نا امید پڑے رہیں گے۔ اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا، بلکہ وہی ظالم تھے۔ اور وہ پکاریں گے اے مالک! (داروغہ جہنم)

لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مِكْثُونَ ﴿٤٧﴾ لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ

لِيَقْضِ	عَلَيْنَا	رَبُّكَ	قَالَ	إِنَّكُمْ	مِكْثُونَ	لَقَدْ	جِئْتُمْ	بِالْحَقِّ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَكُمْ
اچھا ہو کر موت	کا فیصلہ کرے	وہ کہنے کا بیشک تم	(اسی حال میں) ہمیشہ رہنے والے	ہو تھیں تم	تمہارا پاس حق کے ساتھ آئے، لیکن تم میں سے اکثر	لیکن	تم میں سے اکثر	لیکن	تم میں سے اکثر	
Most of you	but	the truth	Indeed we	have brought	to you	Shall	abide	forever	Verily	you
	say	say	say	say	say	say	say	say	say	say

اچھا ہو کر تیرا رب ہماری موت کا فیصلہ کرے، وہ کہنے کا بیشک تم (اسی حال میں) ہمیشہ رہنے والے ہو تھیں تم، تمہارا پاس حق کے ساتھ آئے، لیکن تم میں سے اکثر

لِالْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾ أَمْ أَمْرًا مَبْرُومًا ﴿٤٩﴾ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ

لِالْحَقِّ	كَرِهُونَ	أَمْ	أَمْرًا	مَبْرُومًا	أَمْ	يَحْسَبُونَ	أَنَّا	لَا	نَسْمَعُ
حق سے	کو ناپسند کرنے والے	کیا	انہوں نے	کونئی بات	تو بیشک ہم	ٹھہرانے والے	کیا وہ گمان کرتے ہیں	کہ ہم	سہم نہیں سنتے
Not hear	That	we	Or do they	think	Are	planning	Then	we	too
	Some	plan	Have	they	plotted	or	Have	hatred	For the

حق سے کو ناپسند کرنے والے تھے۔ کیا انہوں نے کوئی بات ٹھہرائی ہے تو بیشک ہم بھی ٹھہرانے والے ہیں۔ کیا وہ گمان کرتے ہیں کہ ہم نہیں سنتے

43. Az-Zukhruf
(The Gold Adornments)

80 (Contd) their secrets and their whispering counsel? Yes of course (We do) and Our Messengers (appointed angels) are by them, to record (whatever they plan).

81. Say (O Muhammad SAW): "If the Most Beneficent (Allâh) had a son, then I would have been the first of Allâh's worshippers to worship him (but I deny and refute this claim of yours and the first to believe in Allâh Alone and testify that He has no children)." [Tafsir At-Tabari].

82. Glorified be the Lord of the heavens and the earth, the Lord of the Throne! Exalted (is He) above all that they attribute (to Him).

83. So leave them (alone) to indulge in their vanities and play until they encounter their Day that they have been promised.

84. He is the One (Allâh), the only *Ilâh* (God to be worshipped) in the heaven and the only *Ilâh* (God to be worshipped) on the earth. And He is the Most-Wise, the All-Knowing.

85. And blessed is the One to whom belongs the kingdom of the heavens and the earth, and all that is between them, and with Him is the knowledge of the Hour, and towards Him you (all) are to be returned.

86. And those whom they invoke instead of Him have no power to intercede; except those who bear witness

يَسِّرُهُمْ وَيُخَوِّمُهُمْ بِبَنِي وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ۝ قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا

يَسِّرُهُمْ	وَيُخَوِّمُهُمْ	بِبَنِي	وَرُسُلْنَا	لَدَيْهِمْ	يَكْتُبُونَ	قُلْ	إِنْ كَانَ	لِلرَّحْمَنِ	وَلَدٌ	فَأَنَا
ان کی پوزیشن باتوں اور ان کی سرگوشیوں کو ہان کر یوں نہیں، ہمارے فرشتے ان کے پاس لکھتے ہیں	اور ہمارے فرشتے	ان کے پاس	لکھتے ہیں	فرمادیں	اگر ہوتا	رحمن والے کا	کوئی بیٹا	تو میں		
Then I am	A son	The Most Beneficent (Allah)	If had	say	recording	Are by them	Our messengers (appointed angels in charge of mankind)	Of course	And their private counsel	Their secrets

ان کی پوزیشن باتوں اور ان کی سرگوشیوں کو ہان کر یوں نہیں، ہمارے فرشتے ان کے پاس لکھتے ہیں۔ آپ فرمادیں اگر اللہ کا کوئی بیٹا ہوتا تو میں

أَوَّلُ الْعِبَادِينَ ۝ سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ

أَوَّلُ	الْعِبَادِينَ	سُبْحَانَ	رَبِّ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	رَبِّ الْعَرْشِ	عَمَّا	يَصِفُونَ
پہلا	عبادت کرنے والا	پاک ہے	آسمانوں کا رب	اور زمین	عرش کا رب	اس جو	وہ بیان کرتے ہیں
They ascribe (to Him)	(Exalted be He) from all that	The Lord of the Throne	And the earth	The Lord of the heavens	Glorified be	(Allah's) worshippers	The first of

اس کا، پہلا عبادت کرنے والا ہوا۔ آسمانوں اور زمین کا رب، عرش کا رب، اس سے پاک ہے جو وہ بیان کرتے ہیں۔

فَذَرَّهُمْ يُخَوِّضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ۝ وَهُوَ

فَذَرَّهُمْ	يُخَوِّضُوا	وَيَلْعَبُوا	حَتَّىٰ	يُلْقُوا	يَوْمَهُمُ	الَّذِي	يُوْعَدُونَ	وَهُوَ
پس چھوڑ دین ان کو	بے پرواہ بنیں	اور کھیلیں	یہاں تک	وہ پالیں	اس دن کو	وہ جس	ان کو وعدہ کیا جاتا ہے	اور وہ
It is He (Allah)	They have been promised	Which	The Day of theirs	They meet	until	and play	To speak nonsense	So leave them (alone)

یہاں تک کہ چھوڑ دیں کہ وہ بی پرواہ بنیں کریں اور کھیلیں یہاں تک کہ وہ اس دن کو پالیں جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ اور وہی

الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ ۝ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝ وَتَبَرَّكَ

الَّذِي	فِي السَّمَاءِ	إِلَهُ	وَفِي الْأَرْضِ	إِلَهُ	وَهُوَ	الْحَكِيمُ	الْعَلِيمُ	وَ تَبَرَّكَ
وہ جو	آسمانوں میں	معبود	اور زمین میں	معبود	اور وہی	حکمت والا	علم والا	اور بڑی برکت والا
Blessed be	And	The All-Knowing	The All-Wise	And He is	worshipped	and on the earth	worshipped	In the heaven

جو آسمانوں میں معبود ہے اور زمین میں معبود ہے، اور وہی حکمت والا، علم والا ہے۔ اور بڑی برکت والا

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ

الَّذِي	لَهُ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا بَيْنَهُمَا	وَعِنْدَهُ	عِلْمُ السَّاعَةِ	وَإِلَيْهِ
وہ جو	اس کے لئے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین	اور جو ان دونوں کے درمیان	اور اس کے پاس	قیامت کا علم	اور اس کی طرف
And to Whom	The	knowledge of the Hour	And with Whom is	And all that is between them	And the earth	The heavens	Belongs the kingdom of	To whom

اور جس کے لئے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی، اور جو ان دونوں کے درمیان ہے، اور اس کے پاس ہے قیامت کا علم، اور اسی کی طرف

تُرْجَعُونَ ۝ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ

تُرْجَعُونَ	وَلَا يَمْلِكُ	الَّذِينَ	يَدْعُونَ	مِنْ دُونِهِ	الشَّفَاعَةَ	إِلَّا	مَنْ شَهِدَ
تم لوٹ کر جاؤ گے	اور اختیار نہیں رکھتے	وہ جن کو	وہ پکارتے ہیں	اس کے سوا	شفاعت	سوائے	جس نے گواہی دی
Those who bear witness	except	Of	Intercession	Instead of Him	They invoke	Those whom	And not have power

تم لوٹ کر جاؤ گے۔ اور وہ جن کو اللہ کے سوا پکارتے ہیں، وہ شفاعت کا اختیار نہیں رکھتے، سوائے اس کے جس نے گواہی دی



Word to word meaning in three languages Arabic, Urdu & English compiled by Al-Nisa Association Northern, Ireland. Contact: quran-project@hotmail.com

43. Az-Zukhruf
(The Gold Adornments)

86 (Contd) to the truth, and they have knowledge (about the Oneness of Allâh).

87. And if you were to ask them "who created them"? they will surely say: "Allâh". How then are they turned away (from the worship of Allâh, Who created them)?

88. And (Allâh has the knowledge) of (His Prophet Muhammad's) saying: "O my Lord, verily, these are a people who do not believe!"

89. So turn away from them and say: *Salâm* (peace to you)! Then soon they will come to know.

44. Ad-Dukhân
(The Smoke)

In The Name of Allâh, The Most Beneficent, The Most Merciful.

1. Hâ-Mîm. [These letters are one of the miracles of the Qur'ân and none but Allâh (Alone) knows their meanings].

2. By the manifest Book (this Qur'ân that makes things clear);

3. We sent it (this Qur'ân) down on a blessed night (of *Qadr*): verily, We are ever warning (mankind about Our Torment for those who disbelieve in Our Oneness of Lordship and in Our Oneness of worship).

4. Therein (that night) every matter is decreed and wisely determined;

5. through a Command from Us. Verily, We are ever sending (the Messengers),

6. (As) a Mercy from your Lord. Verily! He is the All-Hearing, the All-Knowing.

7. The Lord of the heavens and the earth and all that is between them,

بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۶﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿۸۷﴾

بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ	وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ	لَيَقُولُنَّ اللَّهُ	فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ
حق کی اور وہ جانتے ہیں اور اگر آپ ان سے پوچھیں کہس نے پیدا کیا انہیں تو وہ ضرور کہیں گے اللہ نے تو وہ کدھرا لٹے پھرے جاتے ہیں	And if you ask them	They will surely say	How then are they turned away

حق کی اور وہ جانتے ہیں۔ اور اگر آپ ان سے پوچھیں انہیں کس نے پیدا کیا؟ تو وہ ضرور کہیں گے اللہ نے، تو وہ کدھرا لٹے پھرے جاتے ہیں؟

وَقِيلَ يَا رِبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۸۸﴾ فَاصْفَعْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۸۹﴾

وَقِيلَ يَا رِبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ	فَاصْفَعْ عَنْهُمْ	وَقُلْ سَلَامٌ	فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
تم اس کے کہنے کی اے میرے رب! یہ لوگ ایمان نہیں لائیں گے۔ تو آپ ان سے منہ پھیر لیں، اور سلام کہیں یس جلد وہ (انجام) جان لیں گے	So turn away from them	And say Salam (peace)	But they will come to know

تم ہے (رسول کے یہ) کہنے کی اے میرے رب! یہ لوگ ایمان نہیں لائیں گے۔ تو آپ ان سے منہ پھیر لیں، اور سلام کہیں یس جلد وہ (انجام) جان لیں گے

كُرْهُهَا ۳

سُورَةُ الدُّخَانِ وَكَيْتُهَا ۶۴

آيَاتُهَا ۵۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

حَمِّمْ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿۱﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿۲﴾ فِيهَا

حَمِّمْ	وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ	إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ	فِيهَا
ہم	واضح کتاب کی	ایک مبارک رات	بیشک ہم نے ان کو ڈرانے والے اس میں	اس میں
therein	By the book	Night a blessed	Verily we are ever	warning

حامیم۔ ہم سے واضح کتاب کی۔ بیشک ہم نے اسے ایک مبارک رات (لیلۃ القدر) میں نازل کیا، بیشک ہم، ہی ڈرانے والے ہیں۔ اس (رات) میں

يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿۳﴾ أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿۴﴾ رَحْمَةً

يُفْرَقُ	كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ	أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا	إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ	رَحْمَةً
فیصل کیا جاتا ہے	ہر امر حکمت والا	ہمارے پاس سے	بیشک ہم ہیں بھیجنے والے	رحمت
Is distinguished	Every matter	From Us	Verily we are ever	(as) Mercy

ہمارے پاس سے حکم ہو کر ہر حکمت والا امر فیصل کیا جاتا ہے۔ بیشک ہم ہی (رسول) بھیجنے والے ہیں۔ رحمت

مَنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۵﴾ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

مَنْ رَبِّكَ	إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ	رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ	وَمَا بَيْنَهُمَا
سے تمہارا رب	بیشک وہی سننے والا جاننے والا	رب ہے آسمانوں اور زمین اور جو ان دونوں کے درمیان	اور جو ان دونوں کے درمیان
from	Verily He is	The Lord of the heavens	And all that is

آپ کے رب کی طرف سے، بیشک وہی سننے والا جاننے والا ہے۔ رب ہے آسمانوں کا اور زمین کا اور جو ان کے درمیان ہے

منزل ۶

Surah: 44. Ad-Dukhân (The Smoke)

7 (Contd) if you would only have faith with certainty.

8. *Lâ ilaha illa Huwa* (none has the right to be worshipped but Him). He gives life and causes death. He is your Lord and the Lord of your fore-fathers.

9. Nay! They play in doubt.

10. Then wait for the Day when the sky will bring forth a visible smoke.

11. Covering the people, this will be a painful torment.

12. (They will say): "Our Lord! Remove the torment from us, really we shall become believers!"

13. How can there be for them an admonition, while a Messenger explaining things clearly has already come to them.

14. Then they had turned away from him (Messenger Muhammad SAW) and said: "One (Muhammad SAW) tutored (by a human being), a madman!"

15. Verily, We shall remove the torment for a while. (But no sooner than we will do) Verily! You will revert.

16. On the Day when We shall seize you with the mighty grasp. Verily, We will exact full retribution.

17. And indeed before that We tried (with similar test) people of Firaun (Pharaoh), when a noble Messenger [Mûsa (Moses)] came to them.

۱۰ اِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۝ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ يَحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اَبَائِكُمُ الْاَوَّلِينَ ۝

اِنْ كُنْتُمْ	مُوقِنِينَ	لَا اِلَهَ	اِلَّا هُوَ	يَحْيِي وَيُمِيتُ	رَبُّكُمْ	وَرَبُّ	اَبَائِكُمُ	الْاَوَّلِينَ
اگر تم ہو	یقین کرنے والے	نہیں	کوئی معبود نہیں، اس کے سوا	وہ جاننے والا ہے اور جان نکالتا ہے	تمہارا رب	اور رب	تمہارا باپ دادا	پہلے
before	Have faith with certainty	no	But He True god	It is He Who gives life and causes death	And the Lord of	Your	Your fathers	

اگر تم یقین کرنے والے ہو۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہی جان ڈالتا ہے، وہی جان نکالتا ہے اور وہی رب ہے تمہارا، اور تمہارا پہلے باپ دادا کا۔

۱۱ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ۝ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ۝ يَغْشَى

بَلْ هُمْ	فِي شَكٍّ	يَلْعَبُونَ	فَارْتَقِبْ	يَوْمَ	تَأْتِي السَّمَاءُ	بِدُخَانٍ	مُبِينٍ	يَغْشَى
بگروہ	شک میں	کھلتے ہیں	تو تم انتظار کرو	اس دن	آسمان لائے	دھواں	ظاہر	وہ ڈھانپے گا
covering	In doubt	play	Then wait you	For the Day when	Will bring forth the sky	smoke	A visible	and will cover

بگروہ شک میں پڑے کھلتے ہیں۔ تو تم اس دن کا انتظار کرو کہ آسمان ظاہر دھواں لائے گا اور ڈھانپ لے گا رچھا جائے گا۔

۱۲ النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝ اِنِّي لَهُمْ

النَّاسُ	هَذَا	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	رَبَّنَا	اكْشِفْ	عَنَّا	الْعَذَابَ	إِنَّا	مُؤْمِنُونَ	اِنِّي	لَهُمْ
لوگوں	یہ	عذاب دردناک	اے ہمارے رب	کو ہل دو اور	ہم سے	عذاب	ہٹ کر	ہم	اسماں سے امان لے سکیں گے	کہاں	ان کو
There be for them	This is	Torment a painful	Our Lord	Remove	From us	The torment	Really we	We shall become believers	How can	Atty	They will be

لوگوں پر یہ ہے دردناک عذاب۔ اے ہمارے رب! ہم سے عذاب دور کر دے بیشک ہم ایمان لے آئیں گے۔ ان کو کہاں

۱۳ الذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ۝ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مِّثْنُونَ ۝

الذِّكْرَىٰ	وَقَدْ جَاءَهُمْ	رَسُولٌ	مُبِينٌ	ثُمَّ	تَوَلَّوْا	عَنْهُ	وَقَالُوا	مُعَلِّمٌ	مِثْنُونَ
نقصت	اور تحقیق آچکا ان کے پاس	رسول	کھول کھول کر بیان کرنے والا	پھر	وہ پھر گئے	اس سے	اور کہنے لگے	سکھایا ہوا	دو لوہے
An admonition	When verily has already come to them	A Messenger explaining things clearly	then	They had turned away	From him	And said	One taught	A mad man	

نقصت ہوگی؟ ان کے پاس تو کھول کھول کر بیان کرنا اور رسول آچکا ہے۔ پھر وہ اس سے پھر گئے اور کہنے لگے یہ تو کسی کا سکھایا ہوا دیوانہ ہے۔

۱۴ اِنَّا كَاٰشِفُو الْعَذَابِ قَلِيْلًا اِنَّكُمْ عَائِدُونَ ۝ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ ۝

اِنَّا	كَاٰشِفُو	الْعَذَابِ	قَلِيْلًا	اِنَّكُمْ	عَائِدُونَ	يَوْمَ	نَبْطِشُ	الْبَطْشَةَ	الْكُبْرَىٰ
بیشک ہم	کھولنے والے	عذاب	تھوڑا	تم	بیشک واصل حالت پر لوٹ آئے ہو	جس دن	ہم پکڑیں گے	پکڑ	بڑی سخت
Verily we	shall remove	The torment	For a while	Verily you will return	On the day when	We shall seize	With grasp	The greatest	

بیشک ہم تھوڑا عذاب کھولنے والے ہیں، مگر تم بیشک پھر اصل حالت پر لوٹ آئے والے ہو، جس دن ہم سخت پکڑ پکڑیں گے۔

۱۵ اِنَّا مُنْتَقِمُونَ ۝ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيْمٌ ۝

اِنَّا	مُنْتَقِمُونَ	وَلَقَدْ فَتَنَّا	قَبْلَهُمْ	قَوْمَ فِرْعَوْنَ	وَجَاءَهُمْ	رَسُولٌ	كَرِيْمٌ
بیشک ہم	انتقام لینے والے	اور ہم آزمایا کرتے ہیں	ان سے قبل	قوم فرعون	اور آیا ان کے پاس	ایک رسول	کریم (عالی قدر)
Verily we	Will exact retribution	And indeed we tried	Before them	People Pharaoh's	When there came to them	A noble Messenger	

بیشک ہم انتقام لینے والے ہیں۔ اور ہم ان سے قبل قوم فرعون کو آزمایا کرتے ہیں، اور ان کے پاس ایک عالی قدر رسول آیا۔

Surah: 44. Ad-Dukhân (The Smoke)

18. Saying: "Restore to me the slaves of Allâh (the Children of Israel). Verily! I am to you a Messenger worthy of all trust,

19. "And do not exalt yourselves in defiance of Allâh: truly, I have come to you with a manifest authority.

20. "And truly, I seek refuge in my Lord and your Lord, lest you stone me (or call me a sorcerer or try to kill me).

21. "But if you do not believe me, then keep away from me and leave me alone."

22. (But they were aggressive), so he [Mûsa (Moses)] called upon his Lord (saying): "These are indeed the *Mujrimûn* (sinners and criminal people)."

23. (So Allâh answered his prayers, saying): "Depart with My slaves by night: you will certainly be pursued.

24. "And leave the sea behind as calm as ever. Surely, they are an army that is (doomed) to be drowned."

25. How many of gardens and springs did they [Fir'aun's (Pharaoh) people] leave behind?

26. And green crops (fields) and splendid mansions,

27. And comforts of life in which they used to take delight!

28. Thus (it was); and We made other people inherit all this.

29. So neither the heavens nor the earth wept for them, nor they were

أَنْ أَدُوًّا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِيَّايَ لَكُمُ رَسُولٌ أَمِينٌ ۚ وَإِنْ لَا تَعْلَمُوا عَلَى اللَّهِ إِيَّايَ

کہا کہ میرے بندے اللہ کے	بیشک میں	تمہارے لئے	ایک رسول امین	اور یہ کہ تم نہ کہتے	میں اللہ پر مقابل	بیشک میں	میں	کہا کہ میرے بندے اللہ کے	بیشک میں	تمہارے لئے	ایک رسول امین	اور یہ کہ تم نہ کہتے	میں اللہ پر مقابل	بیشک میں
truly	Against Allah	Not exalt (yourselves)	And that	A Messenger worthy of all trust	To you	Verily I am	The slaves of Allah	To me	Saying restore					

کہ اللہ کے بندوں کو میرے سپرد کر دو، بیشک میں تمہارے لئے ایک رسول امین ہوں۔ اور یہ کہ تم اللہ کے مقابل سرکشی نہ کرو، بے شک میں

إِيَّتِيكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۚ وَإِيَّايَ عَدَّتْ يُرِيِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ۗ وَإِنْ

آنا ہوں تمہارے پاس	دلیل کے ساتھ	واضح	اور بیشک میں	پناہ پاتا ہوں	اپنے رب کی	اور تمہارا رب	کہ تم مجھے سنگسار کر دو	اور اگر
I have come to you	With authority	A manifest	And truly I	Seek refuge	In my Lord	And your Lord	lest	You stone me

تمہارے پاس واضح دلیل کے ساتھ آیا ہوں۔ اور بیشک میں پناہ لیتا ہوں اپنے رب کی اور تمہارے رب کی (میں) کہ تم مجھے سنگسار کر دو۔ اور اگر

لَمْ تَوْمِنُوا لِي فَاَعْتٰزِلُونِ ۚ فِدَاعًا رَبِّيَ أَنْ هُوَ لَكُمْ قَوْمٌ فٰجِرُونَ ۚ فَاَسْرِ بِعِبَادِي

تم ایمان نہیں لاتے	میرے	تو مجھ سے	تو اس لئے دعا کی اپنے رب سے	کہ یہ	یہ	یہ	یہ	یہ
Not you believe	me	Then keep away from me and leave me alone	So he (Moses) called upon his Lord	(saying) indeed	These are	A people who are criminals	(Allah said) depart you with my slaves	Not you believe

تم مجھ پر ایمان نہیں لاتے تو تم مجھ سے ایک کنارے ہو جاؤ۔ تو اس لئے اپنے رب سے دعا کی کہ یہ مجرم لوگ ہیں (ارشاد الہی ہوا) تو تم میرے بندوں کو لے جاؤ

لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ۚ وَاتْرِكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ۚ كَمْ تَرَكُوا

رات میں	بیشک تم	پیچھے کئے جاؤ گے (مغرب ہوگا)	اور چھوڑ جاؤ	دریا	ظہر ہوا	بیشک وہ	ایک لشکر	ڈوبنے والے	وہ کتنے رہیں چھوڑ گئے
By night	Surely you	Will be pursued	And leave	The sea	As it is (quiet and divided)	Verily they are	A host	To be drowned	How many did they leave

راتوں رات، بے شک تمہارا تعاقب ہوگا۔ اور دریا کو چھوڑ جاؤ (بار بار کہ جاؤ، ظہر اٹھا) ہوا، بیشک ایک لشکر ہیں ڈوبنے والے۔ اور وہ چھوڑ گئے کتنے ہی

مِنْ جَنٰتٍ وَعِيُونٍ ۚ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۚ وَنَعْمَةً كَانُوا فِيهَا فَكٰهِنِينَ ۚ

سے	باغات	اور چھتے	اور کھیتیاں	اور نغمیں	اور مکان نفیس	اور نعمتیں	وہ تھے	اس میں	مزرے اڑاتے
of	gardens	And springs	And corn-fields	And places goodly	And comforts	And they used	In it	To take delight	And splendid mansions,

باغات، اور چھتے، اور کھیتیاں، اور نغمیں، اور مکان، اور نعمتیں، جن میں وہ مزرے اڑاتے تھے۔

كَذٰلِكَ وَأَوْرَثْنٰهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۚ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا

اسی طرح	اور ہم نے وارث بنایا انکا	قوم	دوسرے	سونا نہ روئے	ان پر	آسمان	اور زمین	اور نہ ہوئے وہ
thus	And we made inherit them	Other people	And not wept	For them	The heavens	And the earth	Nor were	And they were

اسی طرح (ہوا)، اور ہم نے دوسری قوم کو ان کا وارث بنایا۔ سواں پر آسمان اور زمین زور نہ اور نہ ہوئے ڈھیل دیئے گئے

Surah: 44. Ad-Dukhân (The Smoke)

29 (Contd) given a respite.

30. And thus indeed We saved the Children of Israel from the humiliating torment,

31. From Fir'aun (Pharaoh); Verily! He was arrogant and was of the *Musrifûn* (those who transgress beyond bound and commit great sins).

32. And We knowingly (chose and) exalted them [(the Children of Israel, during the time of Mûsa (Moses)] with knowledge above the 'Alamîn (people of all the worlds

33. And granted them signs in which there were an evident test for them.

34. Verily, these (Quraish) people are saying:

35. "There is nothing but our first (and only) death, and we shall not be resurrected.

36. "Then bring back our fore-fathers, if you speak the truth!"

37. Are they better or the people of Tubba' and those before them? We destroyed them because they were indeed *Mujrimûn* (sinners, idolaters and criminals).

38. And We did not create the heavens and the earth, and all that is between them, for mere idle play,

39. We did not create them except with truth

مُنْظِرِينَ ۝۲۹ وَ لَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ۝۳۰ مِنْ فِرْعَوْنَ

مُنْظِرِينَ	وَلَقَدْ نَجَّيْنَا	بَنِي إِسْرَائِيلَ	مِنَ	الْعَذَابِ الْمُهِينِ	مِنْ	فِرْعَوْنَ
ڈھیل دیئے گئے	اور تحقیق ہم نے نجات دی	بنی اسرائیل	سے	عذاب ذلت والا	سے	فرعون
They given a respite	And indeed we saved	The children of Israel	from	Torment the humiliating	from	Pharaoh

(انہیں ڈھیل دی گئی، اور تحقیق ہم نے بنی اسرائیل کو ذلت والے عذاب سے نجات دی، یعنی، فرعون سے)

إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ۝۳۱ وَ لَقَدْ أَحْضَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ۝۳۲ وَ

إِنَّهُ كَانَ	عَلِيًّا	مِنَ الْمُسْرِفِينَ	وَ لَقَدْ أَحْضَرْنَاهُمْ	عَلَىٰ عِلْمٍ	عَلَىٰ الْعَالَمِينَ	وَ
بی شک وہ تھا	سکرتی	مذہ سے بڑھ جانے والوں میں سے	اور البتہ ہم نے انہیں پند کیا	دانتہ	تمام جہان والوں پر	اور
Verily he was	arrogant	And was of the transgressors	And verily we chose them (the children of Israel)	With knowledge	Above the worlds	and

بی شک وہ مذہ سے بڑھ جانے والوں میں سے سکرتی تھا۔ اور البتہ ہم نے انہیں تمام جہان والوں پر دانتہ پند کیا۔ اور

آتَيْنَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ۝۳۳ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۝۳۴ إِنَّ هِيَ إِلَّا

آتَيْنَهُمْ	مِنَ الْآيَاتِ	مَا فِيهِ	بَلَاءٌ	مُّبِينٌ	إِنَّ هَؤُلَاءِ	لَيَقُولُونَ	إِنَّ هِيَ	إِلَّا
ہم نے انہیں دیں	نشانیوں	وہ جن میں	آزمائش	کھلی	بی شک	یہ لوگ	البتہ کہتے ہیں	نہیں یہ
Granted them	Of signs	What in which	There was trial	A plain	Verily	These people (Quraish)	Are saying	Not it is

ہم نے انہیں کھلی نشانیاں دیں، جن میں کھلی آزمائش تھی۔ بے شک یہ لوگ کہتے ہیں، یہ تو صرف

مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ ۝۳۵ فَاتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۳۶

مَوْتُنَا	الْأُولَىٰ	وَمَا نَحْنُ	بِمُنْشَرِينَ	فَاتُوا	بِآبَائِنَا	إِن كُنْتُمْ	صَادِقِينَ
ہمارا مرنا	پہلی ایک ہی بار	اور ہم نہیں	دوبارہ اٹھائے جانے والے	تو لے آؤ	ہمارے باپ دادا	اگر تم ہو	سچے
Our death	first	And not we shall	Be resurrected	Then bring back	Our fore-fathers	If you	Speak the truth

ہمارا مرنا ایک ہی بار ہے اور ہم دوبارہ اٹھائے جانے والے نہیں۔ اگر تم سچے ہو تو ہمارے باپ دادا کو لے آؤ۔

أَهْمٌ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝۳۷

أَهْمٌ	خَيْرٌ	أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ	وَالَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	أَهْلَكْنَاهُمْ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	مُجْرِمِينَ
کیا وہ	بہتر	یا قوم تبوع	اور جو لوگ	ان سے قبل	ہم نے ہلاک کیا ہے	تھے	مجرم	مجرم
Are they	better	or The people of Tubba	And those	Before them	We destroyed them	Because they indeed	were	criminals

کیا وہ بہتر تھے یا تبوع کی قوم؟ اور جو لوگ ان سے قبل تھے؟ ہم نے انہیں ہلاک کیا، بے شک وہ مجرم لوگ تھے۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبِينِ ۝۳۸ مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ

وَمَا	خَلَقْنَا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَمَا بَيْنَهُمَا	لِعِبِينِ	مَا خَلَقْنَاهُمْ	إِلَّا بِالْحَقِّ
اور ہمیں	ہم نے پیدا کیا	آسمانوں	اور زمین	اور جہان دونوں درمیان	کھیلنے ہوئے	ہم نے نہیں پیدا کیا ہے	مگر
And not	We created	The heavens	And the earth	And all that is between them	For mere play	Not we created them	Except

اور ہم نے آسمانوں اور زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان ہے کھیلنے کے لیے نہیں پیدا کیا۔ ہم نے انہیں نہیں پیدا کیا، مگر ٹھیک طور پر

Surah: 44. Ad-Dukhân (The Smoke)

39 (Contd) but most of them do not know.

40. Verily, the Day of Judgement is the time appointed for all of them,

41. The Day when a near relative shall be of avail to his near relative, and nor shall they be helped,

42. Except those on whom Allâh shows Mercy. Verily, He is the All-Mighty, the Most Merciful.

43. Verily, the tree of Zaqqûm (of deadly fruit),

44. Will be the food of the sinners,

45. Like dregs of oil, it will boil in the bellies,

46. Like the boiling scalding water.

47. (It will be said) "Seize him and drag him into the midst of blazing Fire,

48. "Then pour over his head the boiling water as a torment,

49. "Taste this! Verily, you were (pretending to be) the mighty, the noble!

50. "Verily! This is what you used to doubt!"

51. Verily! The pious and God fearing, will be in a secure place.

52. Among Gardens and springs;

53. Dressed

وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۹﴾ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۴۰﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُكَ

اور لیکن	ان میں سے اکثر	لا یعلمون	ان	یوم الفصل	مقیاتہم	اجمعین	یوم	لا یغنی
But	Most of them	Not know	verily	The day of judgement	Is the time appointed for	All of them	The day when	Not can avail

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ بیشک فیصلہ کا دن (روز قیامت) ان سب کا وقت مقرر (میعاد) ہے۔ جس دن کام نہ آئے گا

مَوْلًى عَنِ مَوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿۴۱﴾ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ

کوئی ساتھی	کوئی ساتھی کے	کچھ	اور نہ وہ	مدد کئے جائیں گے	مگر	جس	رحم کیا اللہ نے	بیشک وہ	وہ غالب
Maulâ (a near relative)	For a relative	In aught	And not they	Can they receive help	except	Him whom	Has Mercy Allah	verily	He is the All-Mighty

کوئی ساتھی کچھ بھی کسی ساتھی کے اور نہ مدد کئے جائیں گے۔ مگر جس پر اللہ نے رحم کیا، بیشک وہی غالب،

الرَّحِيمِ ﴿۴۲﴾ إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ طَعَامُ الْإِثْمِ ﴿۴۳﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿۴۴﴾

رم کرنے والا	بیشک	دندت تھوہر	کھانا گنہگاروں کا	گھلے ہوئے تانبے کی طرح	کھولتا ہے	بیٹوں میں
The Most Merciful	verily	The tree of Zaqqum	Will be the food of the sinners	Like boiling oil	It will boil	In the bellies

رم کرنے والا ہے۔ بیشک تھوہر کا دندت گنہگاروں کا کھانا ہے۔ (روہ، بیٹوں میں گھلے ہوئے تانبے کی طرح کھول رہے گا۔

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿۴۵﴾ خُدُوءٌ فَاعْتَلَوْهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿۴۶﴾ ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ

جیسے کھولتا ہوا	گرم پانی	تم بگڑاؤ اسے	پھر کھینچو اسے	تک	نیچوں بیچ جہنم	پھر ڈالو	پھر اوپر	اس کا سر
Like the boiling of	Scalding water	(it will be said) seize him	And drag him	into	The midst of blazing fire	Then pour	over	His head

جیسے کھولتا ہوا گرم پانی۔ اسے بگڑاؤ، پھر اسے جہنم کے نیچوں بیچ تک کھینچو۔ پھر اس کے سر کے اوپر ڈالو

مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿۴۷﴾ ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿۴۸﴾ إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ

سے	عذاب کھولتا ہوا پانی	کچھ	بیشک تو	تو	نور آور	عزت والا	بیشک یہ	جو تم تھے	اس میں
from	The torment of boiling water	Taste you (this)	Verily you	You (pretended to be)	The mighty	The noble	Verily this is	What you used to	About it

کھولتے ہوئے پانی کے عذاب سے۔ کچھ بیشک (اپنے زعم میں) نور آور، عزت والا ہے۔ بیشک یہ ہے وہ جس میں تم

تَمْتَرُونَ ﴿۴۹﴾ إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿۵۰﴾ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿۵۱﴾ يَلْبَسُونَ

ٹھک کرتے	بیشک	متقی (جمع)	میں	امن کا مقام	میں	جنت	و عیون	پہننے ہوئے
Doubt	verily	The pious will be	in	Place of security (paradise)	Among	Gardens	And springs	dressed

ٹھک کرتے تھے۔ بے شک متقی امن کے مقام میں ہوں گے۔ باغات اور چشموں میں۔ پہننے ہوئے

Surah: 44. Ad-Dukhân
(The Smoke)

53 (Contd) in fine silk and (also) in thick silk, facing each other,

54. So (it will be), and We shall espouse them to *Houris* (fair maidens) with wide eyes

55. They will call therein for every kind of fruit in peace and security;

56. They will never taste death therein except the first death (of this world), and He will save them from the torment of the blazing Fire,

57. A Bounty from your Lord! That will be the supreme achievement (success)!

58. Certainly, We have made this (Qur'ân) easy in your tongue, in order that they may take heed /lesson.

59. Wait then (O Muhammad SAW); verily, they (too) are waiting.

Surah: 45. Al-Jâthiya
(The Kneeling)

In The Name of Allâh, The Most Beneficent, The Most Merciful.

1. HâMîm. [These letters are one of the miracles of the Qur'ân and none but Allâh (Alone) knows their meanings].

2. The revelation of the Book (this Qur'ân) is from Allâh, the All-Mighty, the All-Wise.

3. Verily, in the heavens and the earth

مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾ كَذَلِكَ نَقُودُهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾ يَدْعُونَ

مِنْ	سُنْدُسٍ	وَإِسْتَبْرَقٍ	مُّتَقَابِلِينَ	كَذَلِكَ	نَقُودُهُمْ	بِحُورٍ	عِينٍ	يَدْعُونَ
سے	باریک ریشم	اور دبیز ریشم	ایک دوسرے کے آمنے سامنے	اسی طرح	اور ہم جوڑے بنا دیں گے انکے	خوب دیر بڑی بڑی خوب لوہا والی	وہ مانگیں گے	
They will call	To Houris (female fair ones) with wide lovely eyes	And we shall marry them	So, (it will be)	Facing each other	And (also) in thick silk	Fine silk	in	

باریک اور دبیز ریشم کے کپڑے ایک دوسرے کے آمنے سامنے۔ اسی طرح ہم خوب دیر بڑی بڑی آنکھوں والیوں ان کو جوڑے بنا دیں گے۔ وہ مانگیں گے

فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ أَمِينٍ ﴿٥٥﴾ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَ

فِيهَا	بِكُلِّ	فَاكِهَةٍ	أَمِينٍ	لَا يَذُوقُونَ	فِيهَا	الْمَوْتَ	إِلَّا	الْمَوْتَةَ	الْأُولَىٰ	وَ
اس میں	ہر قسم کا میوہ	اطمینان سے	وہ نہ چکھیں گے	وہاں	موت	سوائے	پہلی موت	اور		
and	Death the first	except	death	Therein	Not they will taste	In peace and security	For every kind of fruit	therein		

اس میں اطمینان سے ہر قسم کا میوہ۔ وہ پہلی موت کے سوا دہاں (دھڑ) موت کا ذائقہ نہ چکھیں گے، اور

وَقَدْ مَّ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾ فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ فَأَنَّمَا يُسِّرْنَهُ

وَقَدْ	مَّ	عَذَابَ	الْجَحِيمِ	﴿٥٦﴾	فَضْلًا	مِّن	رَّبِّكَ	ذَٰلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ	فَأَنَّمَا	يُسِّرْنَهُ
اس را اللہ بچا لیا انہیں	جہنم کا عذاب	فضل سے	سے	کے	تمہارا رب	یہ	یہی	کا میا بی بڑی	اس کو سوا نہیں	ہم آسان کر دیا			
We have made this (Quran) easy	Certainly	Success the supreme	Will be that	Your Lord	from	As a Bounty	The torment of the blazing fire	He will save them from					

اللہ نے انہیں جہنم کے عذاب سے بچا لیا۔ تمہارا رب کے فضل سے، یہی ہے بڑی کامیابی۔ اس کے سوا نہیں کہ ہم نے اس (قرآن) کو آسان کر دیا ہے

بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾ فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٨﴾

بِلِسَانِكَ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	﴿٥٧﴾	فَارْتَقِبْ	إِنَّهُمْ	مُرْتَقِبُونَ	﴿٥٨﴾
آپ کی زبان پر	تا کہ وہ	نصیحت کریں	پس آپ انتظار کریں	بیشک وہ	انتظار میں ہیں		
In your tongue	In order that they may	Remember	Wait then	Verily they (too)	Are waiting		

آپ کی زبان میں تا کہ وہ نصیحت کریں۔ پس آپ انتظار کریں، بے شک وہ بھی منتظر ہیں۔

رُكُوْعَاهَا ٣

سُورَةُ الْجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ = ٦٥

آيَاتُهَا ٣٤

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

حَمْدٌ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ اِنَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

حَمْدٌ	تَنْزِيلُ	الْكِتَابِ	مِنَ	اللّٰهِ	الْعَزِيزِ	الْحَكِيمِ	﴿١﴾	اِنَّ	فِي	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ
حُمد	نازل کی ہوئی کتاب	اللہ کی طرف سے	غالب	حکمت والا	بیشک	آسمانوں میں	اور زمین				
Ha - Mim	The revelation of the book	Is from Allah	The All-Mighty	The All-Wise	verily	In the heavens	And the earth				

حامیم۔ یہ نازل کی ہوئی کتاب ہے، غالب حکمت والے اللہ کی طرف سے۔ بے شک آسمانوں اور زمین میں

منزل ٦

Surah: 45. Al-Jâthiya (The Kneeling)

3 (Contd) are signs for the believers.

4. And in your creation, and what He scattered (through the earth) of moving (living) creatures are signs for people who have Faith with certainty.

5. And in the alternation of night and day, and the provision (rain) that Allâh sends down from the sky, and revives the earth after its death, and in the turning about of the winds (changing the direction of the winds), in these are signs for a people who understand.

6. These are the Ayât (signs, evidences, verses and revelations) of Allâh, which We recite to you with truth. Then in what kind of discourse after Allâh and His Ayât will they believe?

7. Woe to every sinful liar,

8. Who hears the Verses of Allâh (being) recited to him, yet persists in arrogance and pride as if he had not heard them: so announce to him a painful torment!

9. And when he learns something of Our Verses (this Qur'ân), he makes them an object of jest. For such there will be

لَايَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝ وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۝

لَايَاتٍ	لِلْمُؤْمِنِينَ	وَ	فِي خَلْقِكُمْ	وَمَا يَبُتُّ	مِنْ دَابَّةٍ	آيَاتٌ	لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ
البرہنات	اہل ایمان کے لئے	اور	تمہاری پیدائش میں	اور جو وہ پھیلتا ہے	جو جانور	نشانیوں	یقین کرنے والے لوگوں کے لئے
Are signs	For the believers	And	In your creation	And what	He scattered	Of moving creatures	Are signs for people who have faith with certainty

البرہنات اہل ایمان کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور تمہاری پیدائش میں اور جو جانور وہ پھیلتا ہے، ان میں یقین کرنے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ

وَإِخْتِلَافِ	اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ	وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ	مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ رِزْقٍ	فَأَحْيَا بِهِ
اور تبدیلی	رات اور دن	اور جو	اللہ نے آسمان سے	رزق	پھر زندہ کیا اس سے
And the separation of	The night and the day	And what	Sends down from the sky	Of provision	And revives therewith

اور رات دن کی تبدیلی میں، اور اس رزق میں جو اللہ نے آسمان سے اتارا، پھر اس سے زندہ کیا،

الْأَرْضِ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ

الْأَرْضِ	بَعْدَ مَوْتِهَا	وَتَصْرِيفِ	الرِّيْحِ	آيَاتٌ	لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ	تِلْكَ	آيَاتُ اللَّهِ
زمین	اس کے مرنے کے بعد	اور گردش	ہواؤں	نشانیوں	عقل رسیم والوں کے لئے	یہ	اللہ کے احکام
The earth	After its death	And in turning about of	The winds	Are the signs	For a people who understand	these	Are the signs of Allah

زمین کو اس کے خشک ہونے کے بعد اور ہواؤں کی گردش میں عقل رسیم والوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ یہ اللہ کے احکام ہیں

تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ۝ وَيَلَّ

تَتْلُوهَا	عَلَيْكَ	بِالْحَقِّ	فَبِأَيِّ	حَدِيثٍ	بَعْدَ اللَّهِ	وَآيَاتِهِ	يُؤْمِنُونَ	وَيَلَّ
ہم وہ پڑھتے ہیں	آپ پر	حق کے ساتھ	پس کس	بات	اللہ کے بعد	اور اس کی آیات	وہ ایمان لائیں گے	خرابی
Which we recite	To you	With truth	Then in which	speech	After Allah	And His signs	Will they believe	Woe

ہم آپ پر حق کے ساتھ (ٹھیک ٹھیک) پڑھتے ہیں، پس اللہ کے بعد اور اس کی آیات کے بعد وہ کس بات پر ایمان لائیں گے؟ خرابی ہے

بِكُلِّ أَقَاكٍ أَرْسِمٍ ۝ يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يَصِرُ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

بِكُلِّ أَقَاكٍ	أَرْسِمٍ	يَسْمَعُ	آيَاتِ اللَّهِ	تُتْلَىٰ عَلَيْهِ	ثُمَّ يَصِرُ مُسْتَكْبِرًا	كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا
ہر بھوٹے باندھنے والے گنہگار کے لئے	گنہگار	وہ سنتا ہے	اللہ کی آیات	پڑھی جاتی ہیں اس کے	پھر اڑتا رہتا ہے	گو یا کہ اس نے نہیں سنا ہے
To every liar	sinful	Who hears	The verses of Allah	recited to him	Yet persists	As if Not he heard them

ہر بھوٹے باندھنے والے گنہگار کے لئے۔ وہ اللہ کی آیات کو سنتا ہے جو اس پر پڑھی جاتی ہیں، پھر تکبر کرتا ہوا اڑتا رہتا ہے گو یا کہ اس نے سنا ہی نہیں

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهْمُ

فَبَشِّرْهُ	بِعَذَابٍ أَلِيمٍ	وَإِذَا	عَلِمَ	مِنْ آيَاتِنَا	شَيْئًا	اتَّخَذَهَا	هُزُوًا	أُولَٰئِكَ	لَهْمُ
پس اسے خوشخبری دو	دردناک عذاب کی	اور جب وہ	دانتھ ہو	ہماری آیات میں سے	کسی شے	اس کو ہنسا کر	ہنسی مذاق	پہی لوگ	ان کے لئے
So announce to him	Torment a painful	And when	He learns	Of Our Verses	Something	He takes them	As a jest	For such	There will be

پس اس سے دردناک عذاب کی خوشخبری دو۔ اور جب وہ ہماری آیات میں سے کسی شے پر واقف ہو تو وہ اس کو ہنسا کر مذاق ہے، ہنسی مذاق، یہی لوگ ہیں جن کے لئے

Surah: 45. Al-Jâthiya (The Kneeling)

9 (Contd) a humiliating torment.

10. In front of them there is Hell, and whatever they have earned will be of no profit to them, nor (will be of any profit to them) those whom they have taken as *Auliya'* (protectors, patrons) besides Allâh. And theirs will be a great torment.

11. This (Qur'ân) is a guidance. And those who disbelieve in the *Ayât* (signs, evidences, verses, and revelations) of their Lord, for them there is a sever torment of *Rijz* (a woeful scourge).

12. Allâh is the One who has subjugated for you the sea, so that ships may sail through it by His Command, and that you may seek His Grace (Bounty), and that you may be thankful,

13. And has subjugated for you all that is in the heavens and all that is in the earth; it is all as a favour and kindness from Him. Verily, in it are signs for a people who reflect.

14. Say (O Muhammad SAW) to the believers that they should forgive those who do not believe in (fear) the Days of Allâh (Hereafter and the day of His Recompense); that He may recompense people

عَذَابٌ مُّهِينٌ ٩ مِنْ دَرَارِهِمْ جَهَنَّمَ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا

عَذَابٌ مُّهِينٌ	مِنْ دَرَارِهِمْ	جَهَنَّمَ	وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ	مَا كَسَبُوا	شَيْئًا	وَلَا مَا اتَّخَذُوا
عذاب رسوا کرنے والا	ان کے دوسری طرف (آگے)	جہنم	اور نہ کام آنے گا ان کے	جو انہوں نے کمایا	کچھ	اور نہ جو انہوں نے ٹھہرایا
Nor what they have taken	anything	That which they have earned	And not will be of profit to them	Hell	In front of them there is	Torment a humiliating

رسوا کرنے والا عذاب۔ ان کے آگے جہنم ہے، اور ان کے کچھ کام نہ آئے گا جو انہوں نے کمایا اور نہ وہ جن کو انہوں نے

مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ ۗ وَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٠ هَذَا هُدًى ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

مِنْ دُونِ اللَّهِ	أَوْلِيَاءَ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ عَظِيمٌ	هَذَا هُدًى	وَالَّذِينَ كَفَرُوا
اللہ کے سوا	کارساز	اور ان کے لئے	بڑا عذاب	یہ (قرآن) ہدایت	اور جن لوگوں نے کفر کیا نہ مانا،
And those who disbelieve	This is a guidance	Torment a great	And theirs will be	As friends, protectors	Besides Allah

اللہ کے سوا کارساز ٹھہرایا، اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے۔ یہ قرآن دسرا، ہدایت ہے، اور جن لوگوں نے کفر کیا

بآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ١١ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لَتَجْرِي

بآيَاتِ رَبِّهِمْ	لَهُمْ	عَذَابٌ	مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ	اللَّهُ	الَّذِي	سَخَّرَ	لَكُمْ	الْبَحْرَ	لَتَجْرِي		
آیات کو	اپنا رب	ان کے لئے	ایک عذاب	اللہ	وہ جس	سخر کیا	تہا	دریا	تا کہ چلیں		
That may sail	The sea	To you	Has subjected	It is Allah	He Who	Filth, dirt a painful	of	torment	For them there is	Their Lord	In the signs of

اپنے رب کی آیات کا، ان کے لئے دردناک عذاب میں سے ایک بڑا عذاب ہوگا۔ اللہ وہ ہے جس نے تمہارے لئے دریا کو مسخر کیا تا کہ چلیں

الْفُلْكَ فِيهِ يَأْمُرُهُ وَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ١٢ وَسَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا

الْفُلْكَ	فِيهِ	يَأْمُرُهُ	وَ لَتَبْتَغُوا	مِنْ فَضْلِهِ	وَ لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	وَسَخَّرَ	لَكُمْ	مِمَّا
کشتیاں	اس میں	اس کے حکم سے	اور تاکہ تم تلاش کرو	اس کے فضل سے	اور تاکہ تم	شکر کرو	اور اسے	سخر کیا	تہا
All that is	To you	And has subjected	Be thankful	And that you may	Of His Bounty	And that you may seek	By His command	Through it	The ships

اس میں اس کے حکم سے کشتیاں اور تاکہ اس کے فضل سے (روزی، تلاش کرو، اور تاکہ تم شکر کرو۔ اور اس نے تمہارے لئے مسخر کیا جو

فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ١٣

فِي السَّمَوَاتِ	وَمَا فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا مِّنْهُ	إِنَّ فِي ذَلِكَ	لآيَاتٍ	لِّقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ
آسمانوں میں	اور جو زمین میں	سب	اپنے حکم سے	بیک	اس میں	نشانیوں
Think deeply	For a people who	Are signs	in that	verily	From Him	It is all

آسمانوں میں اور زمین میں ہے سب کو اپنے حکم سے، بے شک اس میں غور و فکر کرنے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا

قُلْ	لِلَّذِينَ آمَنُوا	يَغْفِرُوا	لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ	أَيَّامَ اللَّهِ	لِيَجْزِيَ	قَوْمًا
فرمادیں	ان لوگوں کو جو ایمان لائے	وہ درگزر کریں	ان لوگوں سے جو امید نہیں رکھتے	اللہ کے ایام	تاکہ وہ بدلہ دے	ان لوگوں کو
people	That He may recompense	The Days of Allah	Not hope for	Those who	To forgive	Have believed

آپ ان لوگوں کو جو ایمان لائے (مؤمنوں کو)، فرمادیں وہ ان لوگوں کو درگزر کریں، جو (غیر ایمان والے) اللہ کے ایام کی امید نہیں رکھتے تاکہ اللہ ان لوگوں کو بدلہ دے

Surah: 45. Al-Jâthiya (The Kneeling)

14 (Contd) according to what they have earned.

15. Whosoever does a good deed, it is for his own benefit and whosoever does evil, it is against himself; then to your Lord you will all be made to return.

16. And indeed We gave the Children of Israel the Scripture, and the wisdom to understand the Scripture and its laws, and the Prophethood; and provided them with good things, and preferred (exalted) them above all the people of the worlds /'Alamîn (of their time, during that period),

17. And gave them clear proofs of the Matters pertaining to religion [by revealing to them the Taurât (Torah)]. And they differed among themselves (not out of ignorance and envy but) after knowledge had come to them. Verily, Your Lord will judge between them on the Day of Resurrection about the matters that they used to differ.

18. Then We have put you (O Muhammad SAW) on a clear (religious) path of (Our) commandment (like the one which We commanded Our Messengers before). So follow it and do not follow the desires of those who do not know.

19. Verily, they will never help you against Allâh in any matter.

بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ

بِمَا	كَانُوا يَكْسِبُونَ	مَنْ	عَمِلَ صَالِحًا	فَلِنَفْسِهِ	وَمَنْ	أَسَاءَ	فَعَلَيْهَا	ثُمَّ
اس کا جو	وہ کماتے تھے (اعمال)	جس	عمل کیا ایک	تو اپنی ذات کے لئے	اور جس	برایا	تو اس پر	پھر
then	They were earning	whosoever	Does a good deed	It is for his own self	And whosoever	Does evil	It is against it (his own self)	

ان کے اعمال کا۔ جس نے ایک عمل کیا اپنی ذات کے لئے دیکھا، اور جس نے برائی تو اس کا وبال، اسی پر رہوگا، پھر

إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنُّبُوَّةَ

إِلَىٰ رَبِّكُمْ	تُرْجَعُونَ	وَلَقَدْ آتَيْنَا	بَنِي إِسْرَائِيلَ	الْكِتَابَ	وَالْحِكْمَ	وَالنُّبُوَّةَ
تو اپنے رب کی طرف	تم لوٹائے جاؤ گے	اور تحقیق ہم نے دی	بنی اسرائیل	کتاب	اور حکمت	اور نبوت
To your Lord	You will be made to return	And indeed We gave	The children Israel	And the Prophethood	And the understanding of the scripture	The scripture

تم اپنے رب کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ اور تحقیق ہم نے دی، بنی اسرائیل کو کتاب (توریت) اور حکمت اور نبوت دی

وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ

وَرَزَقْنَاهُمْ	مِنَ الطَّيِّبَاتِ	وَفَضَّلْنَاهُمْ	عَلَى الْعَالَمِينَ	وَآتَيْنَاهُمْ	بَيِّنَاتٍ	مِنَ الْأَمْرِ
اور ہم نے عطا کی انہیں	پاکیزہ چیزیں	اور ہم فضیلت دی انہیں	جہاں والوں پر	اور ہم نے انہیں دی	واضح نشانیاں	امور دین کے بارے میں
And We provided them	From the good things	And We preferred them	Above all the worlds (mankind)	And We gave them	Clear proofs	Of matters

اور ہم نے انہیں پاکیزہ چیزیں عطا کیں، اور ہم نے انہیں جہاں والوں پر فضیلت دی۔ اور ہم نے انہیں دین کے بارے میں واضح نشانیاں دی

فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ

فَمَا اخْتَلَفُوا	إِلَّا	مِنْ بَعْدِ	مَا جَاءَهُمُ	الْعِلْمُ	بَغْيًا	بَيْنَهُمْ
تو انہوں نے اختلاف کیا	مگر	اس کے بعد	جب لگیا ان کے پاس علم	ضد سے	آپس کی	بیچک تمہارا رب
And not they differed	until	after	What came to them	The knowledge	Through transgression	Among themselves

تو انہوں نے اختلاف نہ کیا مگر اس کے بعد جبکہ ان کے پاس علم آگیا آپس کی ضد کے وجہ سے، بیچک تمہارا رب ان کے درمیان فیصلہ فرمائے گا

يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ	فِيمَا	كَانُوا فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ	ثُمَّ	جَعَلْنَاكَ	عَلَىٰ شَرِيعَةٍ	مِّنَ الْأَمْرِ
قیامت کے دن	اس میں	وہ تھے	اس میں اختلاف کرتے	پھر	بننے کو دیا آپ کو	شریعت (خاص طریقہ)	دن سے۔ کے
On the day of resurrection	About that	They used to	differ therein	then	We have put you	On a plain way	Of commandment

قیامت کے دن جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔ پھر ہم نے آپ کو دین کے ایک خاص طریقہ پر کر دیا

فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ لَن يَغْنَوْا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ

فَاتَّبِعْهَا	وَلَا تَتَّبِعْ	أَهْوَاءَ	الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ	إِنَّهُمْ	لَن يَغْنَوْا	عَنْكَ مِنَ اللَّهِ
تو آپ اس کی پیروی کریں	اور پیروی کریں	خواہشات	ان لوگوں کی جو علم نہیں رکھتے	بیچک وہ	بزرگ کام نہ آئیں	آپ کے اللہ سے سامنے
So follow it	And not follow	The desires of	Those who	Not know	Verily they	Against Allah

تو آپ اس کی پیروی کریں، اور جو لوگ علم نہیں رکھتے ان کی خواہشات کی پیروی نہ کریں۔ بیچک وہ اللہ کے سامنے آپ کے کام نہ آئیں گے

Surah: 45. Al-Jâthiya (The Kneeling)

19 (Contd) And verily, the *Zâlimûn* (wrong-doers, the unjust and evildoers) are *Auliyâ'* (protectors, helpers) to one another, but Allâh is the *Walî* (Helper, Protector) of the *Muttaqûn* (pious and God fearing).

20. This (Qur'ân) is a clear insight and evidence for mankind, and a guidance and a mercy for people who have Faith endowed with (inner) certainty.

21. Or do those who commit evil deeds really think that We shall deal with them equally with those who believe (in the Oneness of Allâh Islâmic Monotheism) and do righteous good deeds, in their present life and after their death (making their lives and deaths alike)? How vile is their judgement that they make.

22. And Allâh has created the heavens and the earth with truth, in order that each person may be recompensed for his (her) deeds, and they will not be wronged.

23. Have you seen him who takes his own lust (vain desires) as his *ilâh* (god), and Allâh knowing (him as such), left him astray, and sealed his hearing and his heart,

شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾ هَذَا

شَيْئًا	وَإِنَّ	الظَّالِمِينَ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَاءُ	بَعْضٍ	وَاللَّهُ	وَلِيُّ	الْمُتَّقِينَ	هَذَا
کچھ	اور بیشک	ظالم رجمے	ان میں بعض ایک	دوسرے	رہتے	اور اللہ	دوست	پرستگاروں	یہ
This is	Of the	the	Some of	Are	Of	But Allah	The friend,	the	This is
	wrongdoers	And	them	friends	others	is	protector	pious	people

کچھ اور بیشک ظالم ایک دوسرے کے رفیق ہیں، اور اللہ پرستگاروں کا رفیق ہے۔ یہ

بَصَائِرٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ

بَصَائِرٌ	لِلنَّاسِ	وَهُدًى	وَرَحْمَةٌ	لِّقَوْمٍ	يُوقِنُونَ	أَمْ حَسِبَ	الَّذِينَ
دانا کی باتیں	لوگوں کے لئے	اور ہدایت	اور رحمت	یقین رکھنے والے لوگوں کے لئے	کیا گمان کرتے ہیں	وہ جنہوں نے	
A clear	insight	and	evidence	For people	who have	faith	with
	certainty	And	a	mercy	And	a	guidance

لوگوں کے لئے دانا کی باتیں، میں، اور ہدایت و رحمت یقین رکھنے والے لوگوں کے لئے۔ کیا وہ لوگ یہ گمان کرتے ہیں جنہوں نے

اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً

اجْتَرَحُوا	السَّيِّئَاتِ	أَنْ نَجْعَلَهُمْ	كَالَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	سَوَاءً
کامیں (کیں)	برائیاں	کہ ہم کر دیں گے انہیں	ان لوگوں کی طرح جو ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	اچھے	برابر	
equal	Righteous	good	deeds	And	do	believe	Equal
	with	those	who	That	we	shall	make

برائیاں کیں کہ ہم انہیں ان لوگوں کی طرح کر دیں گے جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کیے تاکہ برابر رہو جائے،

فَعِيَاهُمْ وِمَا تَهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

فَعِيَاهُمْ	وِمَا تَهُمْ	سَاءَ	مَا يَحْكُمُونَ	وَخَلَقَ	اللَّهُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
ان کا جینا	اور	ان کا مرنا	برا	جو وہ حکم لگاتے ہیں	اور پیدا کیا	اللہ	آسمانوں اور زمین
In their	present	life	And	created	What	judgement	they
	make	Worst	is	After	their	death	And

ان کا جینا اور مرنا، برا ہے جو وہ حکم لگاتے ہیں۔ اور اللہ نے آسمانوں کو اور زمین کو پیدا کیا

بِالْحَقِّ وَيُنْجِزِي كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ

بِالْحَقِّ	وَيُنْجِزِي	كُلُّ نَفْسٍ	بِمَا كَسَبَتْ	وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ	أَفَرَأَيْتَ	مَنِ اتَّخَذَ
حق (حکمت) کے ساتھ	اور تاکہ ہر شخص کو	اس کے اعمال اور وہ	ظلم نہ کرے جائیں گے	کیا تم نے دیکھا	جو جس نے	بنایا
takes	Him	who	Have	you	seen	Not
	will	be	wronged	And	they	It

حکمت کے ساتھ، اور تاکہ ہر شخص کو اس کے اعمال کا بدلہ دیا جائے اور ان پر ظلم نہ کیا جائے گا۔ کیا تم نے اس شخص کو دیکھا جس نے بنایا

إِلَهَهُ هُوَ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ

إِلَهَهُ	هُوَ	وَأَضَلَّهُ	اللَّهُ	عَلَىٰ عِلْمٍ	وَخَتَمَ	عَلَىٰ سَمْعِهِ	وَقَلْبِهِ	وَجَعَلَ	عَلَىٰ بَصَرِهِ
اپنا معبود	اپنی خواہش	اور گمراہ کر دیا	اللہ	علم پر باوجود	اور اس پر لگا دی	اس نے کان	اور اس کی دل	اور ڈال دیا	ان کی آنکھ پر
On	his	sight	And	put	And	his	heart	Over	his
	hearing	And	sealed	Upon	knowing	Allah	And	left	him

اپنی خواہشوں کو اپنا معبود اور اللہ نے علم کے باوجود اسے گمراہ کر دیا، اور اس پر لگا دی اس کے کان اور اس کی دل پر اور ڈال دیا اس کی آنکھ پر

Surah: 45. Al-Jâthiya (The Kneeling)

23 (Contd) and put a cover on his sight. Who then will guide him after Allâh? Will you then not take heed?

24. And they say: "There is nothing but our present worldly life, we die and we live and nothing destroys us except *Ad-Dahr* (the time): and they have no knowledge about that, they only make conjecture.

25. And when Our Clear Verses are recited to them, their argument is no other than that they say: "Bring back our (dead) fathers, if you are truthful!"

26. Say (to them): "Allâh gives you life, (and) then causes you to die, (and) then He will assemble you on the Day of Resurrection about which there is no doubt. But most of mankind do not know."

27. And to Allâh belongs the kingdom of the heavens and the earth; and on the Day that the Hour will be established, on that Day the followers of falsehood (polytheists and disbelievers) shall be in utter loss.

غَشْوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۳۳﴾ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا

غَشْوَةً	فَمَنْ	يَهْدِيهِ	مِنْ بَعْدِ اللَّهِ	أَفَلَا تَذَكَّرُونَ	وَقَالُوا	مَا هِيَ	إِلَّا
پردہ	تو کون	اسے ہدایت دے گا	اللہ کے بعد	تو کیا تم غور نہیں کرتے؟	اور انہوں نے کہا	نہیں یہ	صرف
A cover	Who then	Will guide him	After Allah	Will you not then remember	And they say	Nothing there is	but

پردہ، تو اللہ کے بعد اُسے کون ہدایت دے گا، تو کیا تم غور نہیں کرتے؟ اور انہوں نے کہا یہ لاور کچھ نہیں صرف

حَيَاتِنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ

حَيَاتِنَا	الدُّنْيَا	نَمُوتُ	وَنَحْيَا	وَمَا يُهْلِكُنَا	إِلَّا	الدَّهْرُ	وَمَا لَهُمْ	بِذَلِكَ	مِنْ
ہماری زندگی	دنیا	مہم مرتے ہیں	اور ہم جیتتے ہیں	اور ہمیں ہلاک کرتا نہیں	مگر صرف	زمانہ	اور ہمیں	انہیں	اس کا
Our life of	This world	We die	And we live	And nothing destroys us	except	The time	And not	They have	any

ہماری دنیا کی زندگی ہے، ہم مرتے ہیں اور ہم جیتتے ہیں، اور ہمیں صرف زمانہ ہلاک کر دیتا ہے، اور انہیں اس کا کوئی

عِلْمٌ إِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿۳۴﴾ وَإِذَا تَتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ

عِلْمٌ	إِنَّهُمْ	إِلَّا يَظُنُّونَ	وَإِذَا تَتْلَى	عَلَيْهِمْ	آيَاتُنَا	بَيِّنَاتٍ	مَّا كَانَ	حُجَّتَهُمْ
علم	نہیں	وہ	مگر صرف	انکلی دہرائے ہیں	اور جب	پڑھی جاتی ہیں ان پر	ہماری آیات	واضح
knowledge	they	only	Are	recited	to them	And	when	guessing

علم نہیں، وہ صرف انکلی دہرائے ہیں۔ اور جب ان پر ہماری واضح آیات پڑھی جاتی ہیں تو ان کی حجت رد ہیں، ہوتی

إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوَابًا بَابِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۵﴾ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

إِلَّا أَنْ	قَالُوا	اتُّوَابًا	بَابِنَا	إِن كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	قُلِ	اللَّهُ	يُحْيِيكُمْ	ثُمَّ يُمِيتُكُمْ
سوا یہ کہ	وہ کہتے ہیں	تم لے آؤ	ہمارے باپ دادا کو	اور اگر تم سچے	ہو	کہو	اللہ	زندگی دیتا ہے	اور پھر تمہیں موت دے گا
Except that	They say	Bring back	Our (dead) fathers	If you are	truthful	say	Allah gives you life	Then causes you to die	And He will assemble you

اس کے سوا کہ وہ کہتے ہیں ہمارے باپ دادا کو لے آؤ، اگر تم سچے ہو۔ آپ فرمادیں اللہ دسی، تمہیں زندگی دیتا ہے، پھر تمہیں موت دے گا

ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لِأَرْبَابٍ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾

ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ	إِلَى	يَوْمِ الْقِيَامَةِ	لِأَرْبَابٍ	فِيهِ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ النَّاسِ	لَا يَعْلَمُونَ
اور پھر تمہیں جمع کرے گا	طرف	قیامت کا دن	کوئی تمہیں نہیں	اس میں	اور لیکن	اکثر لوگ	جاننے نہیں
Then He will assemble you	to	The day of resurrection	There is no doubt	About it	But	Most of mankind	Not know

پھر وہی تمہیں قیامت کے دن جمع کرے گا، جس میں کوئی تمہیں نہیں، لیکن اکثر لوگ جاننے نہیں۔

وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْيَوْمِ الْقِيَامَةِ وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

وَلِلَّهِ	مَلِكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَالْيَوْمِ	الْقِيَامَةِ	وَاللَّيْلِ	وَالنَّهَارِ
اور اللہ کے لئے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین	اور جس دن	قیامت	اور جس دن	اور جس دن
And to Allah belongs	The kingdom of the heavens	And the earth	And on that day that	Will be established	The Hour	On that day	Shall lose

اور اللہ ہی کے لئے ہے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی، اور جس دن قیامت قائم دیا، ہوگی اس دن باطل پرست خسارہ پائیں گے

Surah: 45. Al-Jâthiya (The Kneeling)

28. And you will see each nation humbled to their knees (kneeling), each nation will be called to its Record (of deeds). This Day you shall be recompensed for what you used to do.

29. This is Our Record that speaks about you with truth. Verily, We were recording all what you used to do (Our angels used to record your deeds).

30. Then, as for those who believed (in the Oneness of Allâh /Islamic Monotheism) and did righteous good deeds, their Lord will admit them to His Mercy. That will be the manifest (ultimate) achievement /triumph.

31. But as for those who disbelieved (it will be said to them): "Were not Our Verses recited to you? But you were arrogant, and you were a people who were *Mujrimûn* (wicked and guilty)."

32. And when it was said: "Verily! Allâh's Promise is the truth, and there is no doubt about the coming of the Hour," you said; "We do not know what is the Hour, we do not think it but as a conjecture, and we are not

وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً ۖ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا ۗ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا

وَتَرَىٰ	كُلُّ أُمَّةٍ	جَاثِيَةً	كُلُّ	أُمَّةٍ	تُدْعَىٰ	إِلَىٰ كِتَابِهَا	الْيَوْمَ	تُجْزَوْنَ	مَا
اور تم دیکھو گے	ہر امت	گھٹنوں کے بل گرے ہوئے	ہر	امت	پکارا جائے گی	اپنی کتاب نامہ اعمال کی	آج	تمہیں بدلہ دیا جائے گا	جو
For what	You shall be recompensed	This Day	To its record	Will be called	nation	each	Humbled to their knees	Each nation	And you will see

اور تم ہر امت کو گھٹنوں کے بل گرے ہوئے دیکھو گے، ہر امت اپنے نامہ اعمال کی طرف پکارا جائے گی، آج تمہیں بدلہ دیا جائے گا اس کا جو

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۲۸﴾ هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۗ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	هَذَا كِتَابُنَا	يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ	بِالْحَقِّ	إِنَّا كُنَّا	نَسْتَنسِخُ مَا
تم کرتے تھے	یہ ہماری تحریر ہے	بولتی ہے	حق کے ساتھ	بیشک ہم	لکھتے تھے
what	recording	Verily	With truth	We were	recording

تم کرتے تھے۔ یہ ہماری تحریر ہے جو تمہارے متعلق حق کے ساتھ بولتی ہے، بے شک ہم لکھتے تھے جو

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۲۹﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ	فِي رَحْمَتِهِ
تم کرتے تھے	پس جو لوگ ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے نیک	تو وہ داخل کرے گا انہیں ان کا رب	اپنی رحمت میں
In His Mercy	Their Lord	Will admit them	And did righteous good deeds	believed

تم کرتے تھے۔ پس جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے تو انہیں ان کا رب اپنی رحمت میں داخل کرے گا

ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿۳۰﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

ذَٰلِكَ هُوَ	الْفَوْزُ الْمُبِينُ	وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا	أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ
یہ وہ (جیت) ہے	کامیابی کھلی	اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا	سو کیا نہ تھیں میری آیات پڑھی جاتی تھیں تم پر
To you	recited	My Verses	Were not disbelieved

یہی ہے کھلی کامیابی۔ اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا (انہیں کہا جائے گا، سو کیا تم پر میری آیات نہ پڑھی جاتی تھیں؟

فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿۳۱﴾ وَإِذْ قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ

فَاسْتَكْبَرْتُمْ	وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ	وَإِذْ قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ
تو تم نے تکبر کیا	اور تم تھے لوگ مجرم جمع	اور جب کہا جاتا تھا کہ بے شک اللہ کا وعدہ سچ ہے اور قیامت
And the Hour	Is the truth	Promise Allah's

تو تم نے تکبر کیا اور تم مجرم لوگ تھے۔ اور جب تم سے کہا جاتا تھا کہ بے شک اللہ کا وعدہ سچ ہے اور قیامت

لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ ۗ إِنَّ نَظْنَ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ

لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ	مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ	إِنَّ نَظْنَ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ
کوئی شک نہیں اس میں تم نے کہا ہم نہیں جانتے کیا ہے قیامت	نہیں ہم گمان کرتے	مگر صرف توہم جیسا اور ہمیں ہم
We	And not	As only

ہی کوئی شک نہیں، تو تم نے کہا ہم نہیں جانتے قیامت کیسے! (ہاں، ہم صرف ایک توہم گمان کرتے تھے، اور ہم نہیں ہیں

Surah: 45. Al-Jâthiya (The Kneeling)

32 (Contd) at all certain (or have convincing belief)."

33. And (on that day) the evil of their deeds will become apparent to them, and they will be completely encircled by that which they used to mock at!

34. And it will be said: "This Day We will forget you as you forgot the Meeting of this Day of yours; and your abode is the Fire, and there is none to help you."

35. This is because you took the revelations of Allâh (this Qur'ân) in mockery, and the life of the world deceived you: so this Day, they shall not be taken out from there (Hell), nor shall they be asked to repent (they shall not return to the worldly life, so that they repent to Allâh, and beg His Pardon for their sins).

36. So all the praises and thanks are to Allâh, the Lord of the heavens and the Lord of the earth, and the Lord of the 'Alamîn (whole Universe and all that exists).

37. And His (Alone) is the Majesty in the heavens and the earth, and He is the All-Mighty, the All-Wise.

بُسْتَيْقِينٍ ﴿٣٢﴾ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ

بُسْتَيْقِينٍ	وَبَدَا لَهُمْ	سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا	وَحَاقَ بِهِمْ	مَا كَانُوا بِهِ
یقین کرنے والے	ان پر	برائیاں	جو انہوں کی اعمال اور گھریا	انہیں جس کا وہ تھے اس کا
Have firm convincing belief	To them	The evil of	And will be completely encircled	What they did

یقین کرنے والے۔ اور ان پر ان کے اعمال کی برائیاں کھل گئیں اور انہیں اس (غذائب) گھیر لیا جس کا

يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِيكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَ

يَسْتَهْزِءُونَ	وَقِيلَ الْيَوْمَ	نَنسِيكُمْ كَمَا	نَسَيْتُمْ لِقَاءَ	يَوْمِكُمْ هَذَا
وہ مذاق اڑانے	آج	ہمیں بھلا دیا تمہیں	جیسے تم نے بھلا دیا	یہ دن اس اور
mock	This day	We will forget you	as	You forgot

وہ مذاق اڑاتے تھے۔ اور کہا جائے گا آج ہم نے تمہیں بھلا دیا ہے جیسے تم نے اپنے اس دن کے ملنے کو بھلا دیا تھا، اور

مَاؤُكُمْ النَّارُ وَمَالِكُمْ مِنْ نُصْرِينَ ﴿٣٤﴾ ذِكْرُكُمْ بِأَنَّكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ

مَاؤُكُمْ النَّارُ	وَمَا لَكُمْ مِنْ نُصْرِينَ	ذِكْرُكُمْ بِأَنَّكُمْ	اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ
تمہارا ٹھکانا جہنم	اور نہیں تمہارے لئے کوئی مددگار (جیسے)	یہ	اس لئے کہ تم نے بنا لیا اللہ کی آیات
Is the Fire	And there is not for you	This is	Because you

تمہارا ٹھکانا جہنم ہے، اور تمہارا کوئی مددگار نہیں۔ یہ اس لئے ہے کہ تم نے بنا لیا تھا اللہ کی آیات کو

هٰذَا وَغَرَّتْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ

هٰذَا وَغَرَّتْكُمْ	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ	مِنْهَا وَلَا هُمْ
ایک مذاق اور خراب دیا تمہیں	دنیا کی زندگی	سو آج	وہ نہ نکالے جائیں گے اس سے اور نہ انہیں
And deceived you	The life of the world	So this day	Nor they

ایک مذاق اور تمہیں دنیا کی زندگی نے فریب دے رکھا تھا، سو آج وہ اس سے نہ نکالے جائیں گے اور نہ انہیں

يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

يُسْتَعْتَبُونَ	فَلِلَّهِ الْحَمْدُ	رَبِّ السَّمَوَاتِ	وَرَبِّ الْأَرْضِ	رَبِّ الْعَالَمِينَ
رضامندی حاصل کرنے کا موقع دیا جائے گا	تمام تعریفیں	آسمانوں کا رب	اور زمین کا رب	تمام جہازوں کا رب
Be allowed excuses	So to Allah	The Lord of the heavens	And the Lord of earth	The Lord of the worlds

اللہ کی، رضامندی حاصل کرنے کا موقع دیا جائے گا۔ پس تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں جو رب ہے آسمانوں کا اور رب ہے زمین کا اور رب تمام جہازوں کا۔

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَهُوَ الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ
اور اس کے لئے	کبریائی	آسمانوں میں	اور زمین اور وہ غالب	حکمت والا
And His	Is the Majesty	In the heavens	And the earth	And He is

اور اس کے لئے ہے کبریائی (بڑائی) آسمانوں میں اور زمین میں، اور وہ غالب، حکمت والا ہے۔